

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Tel. 43 72 61 (tres líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 pesetas

Viernes 14 de febrero de 1992  
Año XCII.-Núm. 28.015

## Preocupación por la escasa inversión de la Junta en Segovia

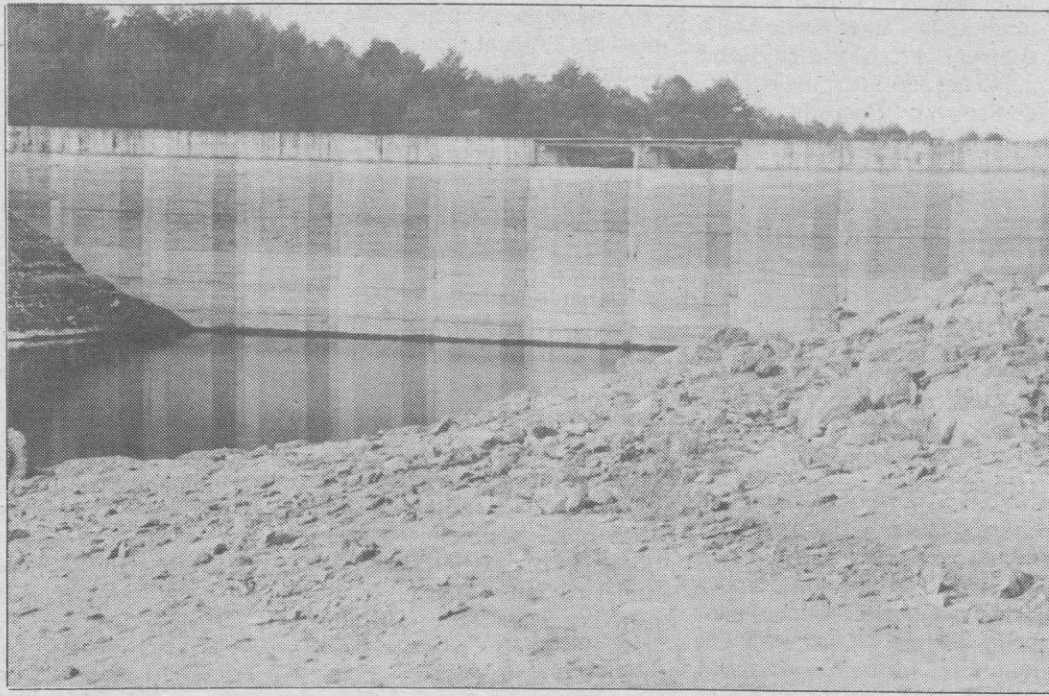
El procurador socialista en las Cortes regionales, Miguel Angel Trapero, ha preguntado a la Junta de Castilla y León por sus iniciativas en favor del desarrollo económico de la provincia de Segovia y por los motivos del "bajo nivel de inversión" de empresas públicas como GESTUR.

Miguel Angel Trapero quiere que el Gobierno regional le explique los motivos del "bajo nivel de inversión de la empresa pública GESTUR, que cuenta con mayoría de participación del Gobierno regional y que se dedica a la adquisición, preparación y promoción de suelo preferentemente industrial".

El procurador socialista pregunta asimismo a la Junta por las actividades e inversiones en Segovia durante 1991 de la empresa SODICAL S.A., dedicada a la promoción industrial y a la prestación de servicios a empresas. Como en el caso anterior, la pregunta va dirigida también a conocer las inversiones previstas en la provincia para el presente año.

Trapero recuerda, por otra parte, a la Junta sus competencias en el desarrollo industrial.

(Pág. 5)



Se confía en que las nieves de la primavera acaben con el aspecto actual del embalse.

PEÑALOSA

Mientras el acuífero de Madrona abastece a la capital

## El pantano de Revenga está al 20 por ciento de su capacidad

El agua que consumen en estos momentos los segovianos procede de una captación del río Eresma y del acuífero de Madrona. La situación no es del todo preocupante siempre que la lluvia haga su aparición, pues de lo contrario las aguas del subsuelo no podría satisfacer las necesidades de la capital.

El pantano de Puente Alta dispone de 400.000 metros cúbicos de agua, algo menos de la quinta parte de su capacidad

total, que es de 2.500.000.

De los 300 litros de agua por segundo que consume la capital, 130 proceden del río Eresma, 50 del paraje conocido como la Acebeda y los otros 120 restantes, de los depósitos de Madrona.

(Pág. 3)

## El polideportivo de La Granja costó 120 millones

El polideportivo de La Granja costó 120 millones de pesetas y no 84, como en un principio se había presupuestado en el proyecto inicial.

La obra comenzó a ejecutarse en el mes de abril de 1988. En la primera fase, que se realiza bajo la fórmula de adjudicación directa a la empresa Manuel González, tiene un presupuesto de 28 millones de pesetas, y la segunda de 54, cuantía final prevista de coste del polideportivo. Sin embargo, las cosas no han sido así.

Según el alcalde de San Ildefonso, Félix Montes, "el proyecto inicial tuvo alteraciones constantes, lo que hizo que surgieran enfrentamientos, incluso entre el contratista de la obra y los directores facultativos de la misma, situación que todavía continúa.

Aunque el polideportivo fue inaugurado hace unos meses, se encuentra aún con problemas, que hasta que no se solucionen hacen inservible el recinto deportivo. "Hasta un total de 38 llegamos a contar. Le pedimos a la empresa que corrigiera la situación —dice Félix Montes— y ha estado un largo periodo trabajando en ello. El problema ahora está casi solucionado".

(Pág. 14)

### AL DIA

■ Construcción y servicios disparan el paro en Segovia.

(Pág. 3)

■ El Gobierno autonómico amplía con 200 millones su participación en La Pinilla.

(Pág. 4)

### MANTILLO

por camiones completos o por metros cúbicos sueltos

### TABANERA

Ctra. Arévalo, s/n.  
Teléfono 43 48 39

### Se vende FINCA

Superficie 19 Hectáreas  
Término de Navalmanzano (SEGOVIA)  
Teléfono 911/57.50.01  
(horas 8,30 a 12,30 y 14 a 18, laborables)



El proyecto de la cárcel podría haber cambiado.

PEÑALOSA

Los diputados del PP presentarán una moción al Gobierno

## La nueva cárcel podría tener capacidad para 1.000 presos

Los diputados del PP, Loyola de Palacio y Javier Gómez Darmendrail "exigirán" al Gobierno que cumpla sus compromisos respecto a la nueva cárcel de Segovia cuyas obras están actualmente

paradas. Los diputados presentarán una moción para su debate en la Comisión de Justicia, en la que plantearán sus temores sobre las dimensiones que tendrá el nuevo centro penitenciario.

Según el Proyecto de Amorti-

zación y Construcción de Centros, presentado por el Ministerio de Justicia el año pasado, la nueva cárcel podría tener capacidad para 1.000 presos.

(Pág. 5)

## EL ADELANTADO recibe el premio "Segoviano del Año"

Esta noche, en la Sala Zuloaga tendrá lugar el acto de entrega de los premios "segovianos bien vistos". El acto, que comenzará a partir de las 23 horas, tiene para este diario este año una especial significación, ya que ha sido galardonado en el apartado "Segoviano del Año".

Este galardón se une a los que EL ADELANTADO ya ha recibido con motivo de su 90 aniversario, tales como la Columna de la AEDE, la Medalla de Plata del Senado, y la máxima distinción que otorga la Agencia Efe.

(Pág. 4)

**HABITAT**  
Telf.: 43.30.10

RESIDENCIAL

"SAN CRISTOBAL"

- Últimos apartamentos
- Más de 200 viviendas vendidas
- Desde 55.000 ptas. al mes
- Estudiaríamos una financiación a su medida.

Visítenos en obras todos los días, incluido sábado y domingo



# El Temeroso de Santa Agueda, propiedad de Carbonero

DIONISIO ESCUDERO P.

En la Edad Media, Temeroso era una aldea de la Tierra de Segovia incluida en el sexmo de Cabezas, nombrada ya en los Préstamos eclesiásticos del año 1247 con el nombre de Otero Moroso. Hacia el siglo XV, el lugar de Temeroso consta de tres partes distintas, como dice el marqués de la Floresta: Temeroso de Otero, Temeroso de Santa Agueda y Pinar Mayor.

El Temeroso de Santa Agueda, en cuyo espacio se ubica la ermita del mismo nombre, aparece documentado en los censos de 1587 y 1785 con el nombre de Temerosillo, para distinguirlo del Temeroso de Otero. En siglos pasados, hay dos jurisdicciones, una eclesiástica, que para ambos reside en la parroquia de Pinarnegrillo y, otra, civil o judicial que en el caso de Temerosillo proviene de Carbonero el Mayor, como atestigua la siguiente documentación oficial:

Protocolo notarial n.º 2.109, de fecha 17 de marzo de 1687, del A.H.P. de Segovia: "Concordia entre D. Antonio del Sello y el Concejo de Carbonero en razón del río Pirón... que por cuanto el término redondo de Temeroso propio del dicho señor D. Antonio del Sello y el término redondo del Temeroso de Santa Agueda propio de este lugar confinan uno con otro y los debide el río Pirón que pasa por entre ambos y el dicho río es la mitad de un término y la otra mitad del otro...".

## REFERENCIAS DOCUMENTALES

Protocolo notarial n.º 2.110, de fecha 29 de marzo de 1693, del A.H.P. de Segovia "Poder

del Concejo de Carbonero para pedir una facultad Real sobre el término de Temeroso de Santa Agueda". Protocolo notarial n.º 3.545 del año 1703, del A.H.P., de Segovia. "Sobre la primera cédula de diligencias para la facultad del Monte: ... hacer la primera cédula de diligencias que vino del Concejo para si era útil y provechoso el que se cortase el monte de Temeroso de Santa Agueda de este lugar (Carbonero)... Gasto que hizo el señor Teniente de Corregidor de Segovia cuando vino a ver el monte... en virtud de provisión de los Regidores del Real Consejo de Castilla.

Protocolo notarial n.º 2.114, de fecha 14 de febrero de 1703, del A.H.P. de Segovia. "Poder del Concejo de Carbonero para pedir facultad para cortar en el monte del Temeroso de Santa Agueda a D. Gregorio Candamo, vecino de Madrid..." Al consultar en el A.P.C.M. el "Libro de Asientos, quantas y razón de diversos acasos acaecidos en razón de carvon que se fabrica en el monte de Santa Agueda propio del Concejo destte lugar de Carvonero el Maior --Años 1704-1711", se pueden comprobar más aspectos sobre la temática".

Catastro del Marqués de la Ensenada --IV Tomos, folio 1.369, del A.M.C.M. datado el 25 de diciembre de 1751, se lee: "Asimismo, tiene por propio este Conzejo el despoblado de Temeroso de Santa Agueda, que se compone de 172 obradas de tierra de ynfierior categoría, 750 de monte vajo chaparral y 250 de pinarvajo, confronta dorientte con tierra de D. Antonio del Sello, a sur con la de la Marquesa de Ontiveros...". (Libro:

Conjunto Eclesial de Carbonero el Mayor, de F. Gimeno).

A mediados del siglo XIX, el ministro Pascual Madoz fija el límite con el Temeroso del Otero, "al oeste con el río Pirón". En las famosas Ordenanzas Medievales de 13 de Mayo de 1409, se nombra como propiedad del Concejo de Carbonero el Mayor, el monte/pinar de El Regenal de Temeroso (Temeroso de Santa Agueda).

## NUEVAS PISTAS

El profesor universitario segoviano J. Antonio Ruiz, en su obra "La Arquitectura del ladrillo en la provincia --siglos XII y XIII--", sitúa la ermita de Santa Agueda en el municipio de Carbonero el Mayor, y dice: "Las ruinas de Santa Agueda, en un claro del denso pinar del Temeroso...". En la obra "Estudio Histórico-Artístico de Carbonero el Mayor", de la que es autora Manuela Villalpando, dice en la página 15: "... que llaman Temeroso de Santa Agueda, cuya jurisdicción corresponde a la justicia del lugar (Carbonero), no obstante, los derechos pertenecen a la iglesia de Pinarnegrillo.... linda al norte con el río Pirón que le divide del Temeroso del Otero...". Y en la pág. 17 y 25 se lee: "... los barrios de la población son tres: el llamado de Fuentes, el Temeroso de Santa Agueda y el Mayor".

En los libros parroquiales de Carbonero el Mayor, sobre todo en los cuatro que se refieren a Tazmías, se nombra multitud de veces al Temeroso de Santa Agueda. No conozco ningún tratado histórico que trate la temática que no acepte la situación del Temeroso de Santa Agueda en el término de Carbonero el Mayor y propiedad del Concejo, hoy incluido en el pinar de Solilleja.

En la actualidad, se está haciendo una investigación histórica a fondo sobre la zona (Archivo General de Simancas-Cámara de Castilla (pueblos) y Cancillería de Valladolid) para completar los archivos de Segovia. Siempre la ignorancia ha sido atrevida, esperemos que no osada y el tema sea tratado con seriedad y rigor histórico, para no mezclar churras con merinas (el Temeroso del Otero y el Temeroso de Santa Agueda).

## SE VENDE CASONA

— SEGOVIA —  
PUEBLO: Domingo García.  
A rehabilitar.  
500 m² construidos. 1.000 m² terreno  
INFORMACION: (91) 575.59.05

# El nombre de la victoria

JOSE DE NICOLAS ARRANZ

Termina Umberto Eco su obra "El nombre de la Rosa" con una frase que me ha hecho pensar: "Stat rosa pristina nomine, nomina nuda tenemus" (De la rosa original queda el nombre, sólo tenemos nombres) y hoy, con cierta nostalgia, levanto mi lamento por aquellas cosas de las que no nos ha quedado ni siquiera el nombre.

Las calles, como todas las instituciones humanas, cambian de aspecto, porque cambian las personas, cambian las actividades: industrias nuevas que nacen, industrias viejas que desaparecen... pero, al menos, permanece el nombre que une el presente con el pasado, el hoy con las raíces históricas del ayer.

Hace pocos días pasé por mi vieja calle, antes llamada de "La Victoria" y vi con sorpresa que había cambiado su nombre por el del Valdelágula. Sí, es verdad que había oído que por parte del Ayuntamiento se iba a sustituir el nombre de algunas calles del Casco Viejo, conservando aquellas denominaciones que guarden una estrecha relación con la historia de la ciudad.

## Revoltosa, tirana y soberbia

Comenté estas modificaciones con algunos amigos. La respuesta fue tajante: "Se ha querido quitar el nombre de calles que hagan alusión a la guerra civil". La respuesta me dejó aterrado, no por seguir ese criterio (ahora no es momento ni ocasión para discutirlo), lo que verdaderamente me asustó es que si tal es la razón, evidencia el desconocimiento craso por parte de los responsables de conservar nuestra historia y tradiciones.

¿De dónde le viene el nombre a la calle? Diego de Colmenares, en su "Historia de Segovia", a propósito de los revuelos surgidos en el Reino al subir al trono el rey don Alonso el Conquistador, comenta cómo a los muchos males dominantes había que sumar en nuestra ciudad los provocados por el mal gobierno de la revoltosa, tirana y soberbia doña Mencía de Aguilá. Esta viuda fue apoyada por el infante don Juan Manuel hasta ser tomada la ciudad por el infante don Felipe, que en una noche fue capaz de venir con sus tropas desde Tordesillas.

Fue prendida doña Mencía y sus parciales, que habitaban en la parroquia de San Esteban, en

la calle que se llamó "Cal del Aguila" hasta que los frailes Mínimos de Victoria fundaron allí su convento. Lo malo fue que la destitución de doña Mencía no solucionó el problema, ya que la siguió el gobierno de Pedro Laso, tan desastroso que se hizo famoso en la ciudad el dicho de que "por huir del humo, nos hemos metido en el fuego".

## IV Centenario

Fray Martín Sanz, provincial de los religiosos Mínimos, llamados en España de la Victoria, acompañado del abulense fray Jerónimo de Castro (quien murió a los pocos meses de venir a Segovia, siendo enterrado en la iglesia de San Miguel) llegaron a nuestra ciudad provistos de cédula real para fundar, siendo bien acogidos por la ciudad y el obispo.

El regidor don Andrés Moreno y su esposa doña Inés Herrera les dieron las casas que tenían en "la calle llamada hasta entonces Cal de Aguilas y después de la Victoria", tomándose posesión, diciéndose misa y colocando el Santísimo Sacramento el 7 de abril de 1592 por el segoviano, licenciado Diego Muñiz Godoy". Qué casualidad, este año de tantos centenarios también esta calle cumpliría su IV Centenario con el nombre de "La Victoria".

Mariano Sáenz Romero ("Las Calles de Segovia", 1818) explica cómo a la esclaus-tración de los frailes Mínimos de la Victoria se dedicó el convento a casa de vecindad y lo que fue iglesia a teatro (Teatro Miñón), único que hubo en la ciudad, convirtiéndose la capilla en escenario y patio de espectadores, las capillas laterales en palcos y anfiteatros y las celdas en vestuarios de los actores.

Allí se dieron representaciones dramáticas, las condiciones del local no permitían representar zarzuelas ni obras líricas. Crónicas de la época nos cuentan cómo los espectadores asistían a las representaciones provistos del brasero de cisco, con su correspondiente badilla, para paliar el frío. Allí también pudieron los segovianos conocer y deleitarse con las primeras proyecciones del cinematógrafo... hasta la inauguración del moderno teatro Juan Bravo.

Cuatro siglos de historia no parece, a nuestro Ayuntamiento, ser tiempo suficiente para consolidar el nombre de una calle, conmemorando su cuarto centenario borrándola del callejero. ¡Mi vieja calle, llena de tantos recuerdos! ¡Ay si hoy pudiera decir, al menos como Umberto Eco: "Stat via pristina nomine, nomina nuda tenemus"!

## "GUADA MOTOR, S.L."

"A efectos de lo dispuesto en el artículo 150 de la vigente Ley de Sociedades Anónimas y 163 del Reglamento del Registro Mercantil, en lo que sean de aplicación, se hace saber que en la Junta General Universal Extraordinaria de accionistas de la Compañía, celebrada el día primero de febrero de 1992, se adoptó el acuerdo unánime de cambiar el domicilio de la Sociedad "GUADA MOTOR, S.L.", que se fija en la Avenida Padre Claret, número 10, planta baja de Segovia, modificándose en consecuencia la redacción del artículo 2.º de los Estatutos sociales".

**lotería primitiva**  
COMBINACION GANADORA

|    |    |    |                |
|----|----|----|----------------|
| 2  | 6  | 30 | COMPLEMENTARIO |
| 33 | 36 | 43 | 3              |
|    |    |    | REINTEGRO      |
|    |    |    | 3              |

**SEAT**

**Motor Segovia, S. A.**

Polígono Industrial. C/ Guadarrama, 14.  
Teléfono 43.71.82  
40006 - Segovia

Agentes en:

CUELLAR: TOMAS AGUADO  
CANTALEJO: LUIS LOBO  
TUREGANO: FERMIN HERRERO  
NAVA ASUNCION: JUAN MAESTRO  
CARBONERO: TALLERES CARLOS  
BOCEGUILLAS: AUTO JOCA, S. L.  
SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR  
SEGOVIA: TALLERES CONDADO

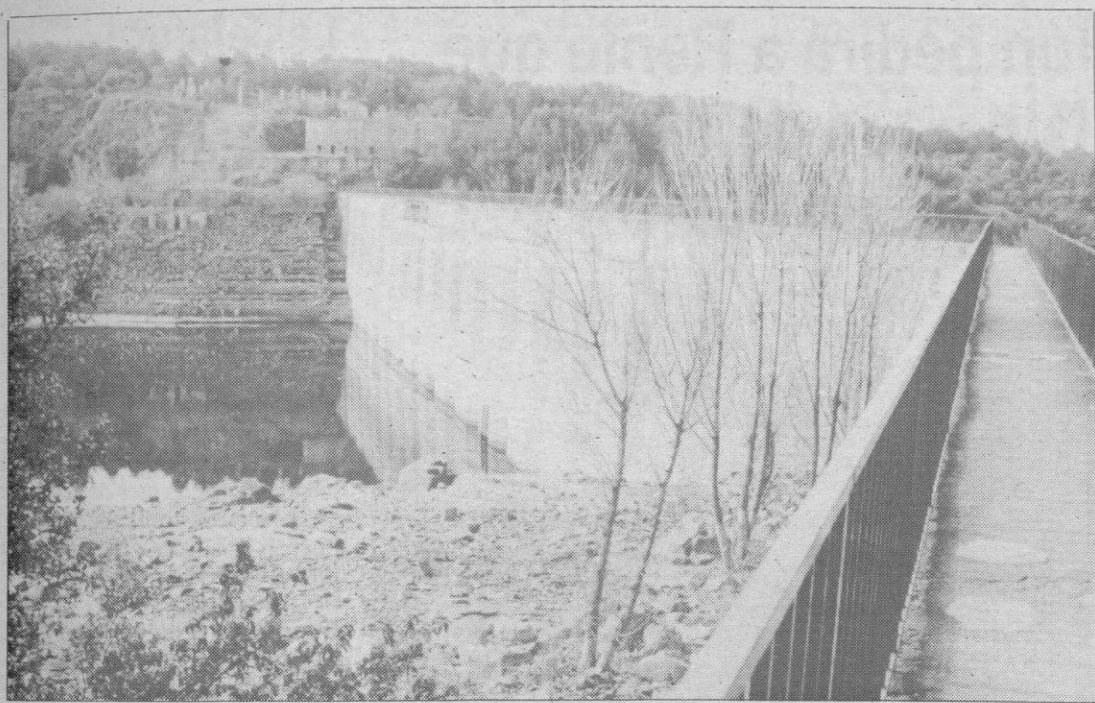
**LA FLORESTA** SEGOVIA

El mejor sitio para  
**BODAS Y BANQUETES**

Pida precios

CASA DUQUE ☎ 43 05 37





Hacia muchos años que el pantano de Revenga no se encontraba tan bajo en febrero.

PEÑALOSA



Santiago Peraíta.

PEÑALOSA

Mientras el acuífero de Madrona aplaca la sed de los segovianos abasteciendo a la capital

## Construcción y servicios disparan las cifras de paro en Segovia

M.G.

Los sectores de la construcción y servicios han sido los que mayor aumento de paro han registrado durante el pasado mes de enero, según las cifras facilitadas por el Instituto Nacional de Empleo (INEM). El desempleo aumentó en la provincia un diez por ciento con respecto al último mes de 1991, elevándose la cifra de parados a 3.102 personas.

El aumento de la cifra del paro registrado en enero en la provincia fue el más alto de cuantos se produjeron en el conjunto de la comunidad castellano leonesa, incremento que podría explicarse por la inclusión en las estadísticas de trabajo de los trabajadores despedidos en los últimos meses por diversas empresas de la provincia y que hasta ahora figuraban técnicamente en situación de regulación de plantilla.

En los últimos meses han cerrado cuatro de las más importantes industrias radicadas en Segovia, tales como Tableros Cega y Muebles Vicente en Cuéllar, Cellux España en San Ildefonso y Cesquisa en Segovia, que en su conjunto daban trabajo a más de 250 personas.

### SECTORES

Las cifras del paro por sectores en la provincia reflejan que los sectores servicios y construcción han sido los más afectados por el desempleo, sufriendo incrementos de un 13 y un 22 por ciento respectivamente. En la construcción se han registrado 197 desempleados, y en servicios un total de 1.694 trabajadores desempleados.

En el sector agrícola se han registrado 233 desempleados y en industria un total de 485 trabajadores en paro.

A estas cifras hay que añadir a los demandantes del primer empleo, que ascienden a 493 personas.

Por otra parte unas 900 personas están esperando cobrar las prestaciones correspondientes al desempleo.

### EN LA REGION

Con Segovia vieron incrementar el número de parados las provincias de Burgos con 100 nuevos desempleados para un total de 15.564, Palencia, 109 más para una cifra global de 9.456, Salamanca 221 para un total de 22.333; Soria 29 para un total de 2.751 y Valladolid, que con 184 personas sin trabajo alcanza una cifra de 28.844 parados.

En el conjunto de la región, el paro creció en 310 personas durante enero, lo que eleva la cifra total de desempleados a 130.979 y sitúa la tasa regional de desempleo en el 13,13 por ciento.

## El pantano de Revenga se encuentra tan solo al 20 por ciento de su capacidad

Segovia capital se abastece, en estos momentos, de una captación del río Eresma y del acuífero de Madrona. La situación no es del todo preocupante, siempre y cuando llueva en los próximos meses, pues de lo contrario la fuente del barrio segoviano no podría hacer frente, por sí sola, a las necesidades de la capital.

JESUS MARTINEZ CALLE

Los responsables municipales del abastecimiento de agua a la ciudad están mimando el pantano de Puente Alta, "manteniéndolo con mucho cuidado".

De hecho, del mismo no se extrae ya ninguna gota de agua con destino a la capital, sólo lo necesario para que no queden desabastecidos los barrios de Hontoria y Revenga, así como el polígono industrial de Hontoria, de manera que se asegura el que las fabricas situadas en el mismo puedan seguir trabajando.

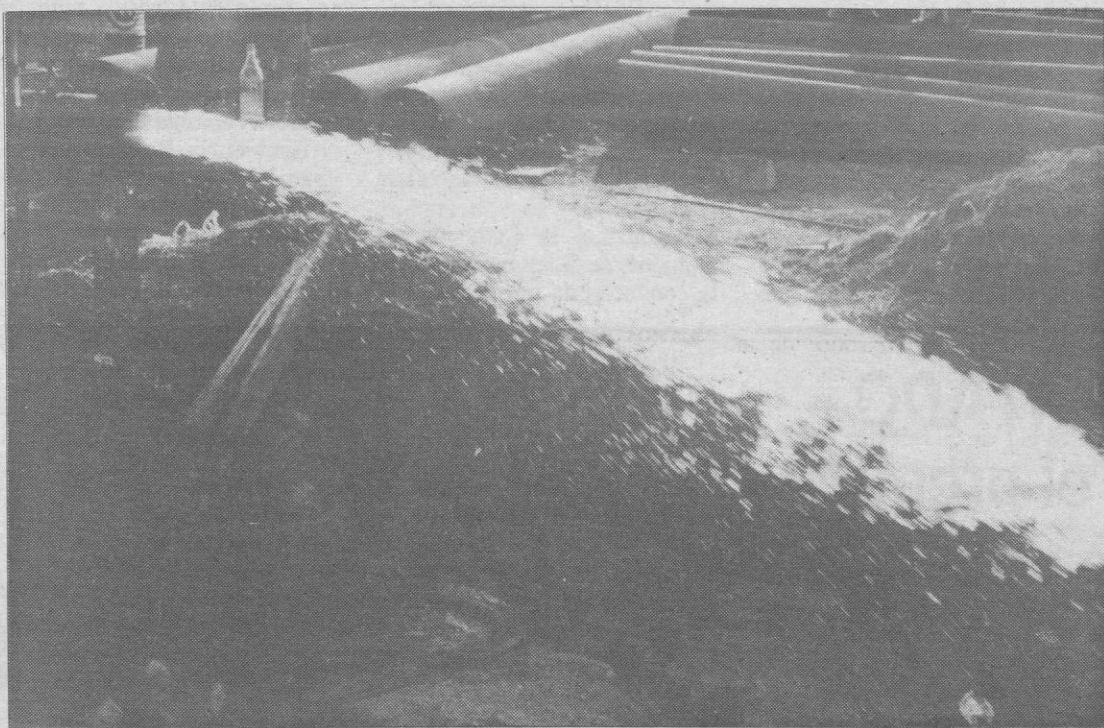
El embalse se encuentra con algo menos de la quinta parte de su capacidad: 400.000 metros cúbicos, sobre un total de 2.500.000 posibles.

Según el ingeniero de Caminos, Canales y Puertos del Ayuntamiento, Santiago Peraíta, tendría que llover mucho en la zona para que el pantano aumentara su nivel, pues el terreno se encuentra muy seco.

"Desde que el 4 de junio —aseguró— dejara de caer agua por la presa, casi no ha llovido nada".

En estos momentos, de los 300 litros de agua por segundo que consume la capital, 130 proceden del río Eresma, en concreto de la captación de Los Asientos, por encima de Valsain; otros 50 se obtienen de la toma situada más arriba de la presa de Revenga, del paraje conocido como la Acebeda; y los otros 120 restantes, de la bomba de Madrona.

Para Peraíta la situación no es preocupante siempre y cuando haya nieve en la sierra. El problema surgirá cuando el agua que se extrae del Eresma haya que tomarla también



El acuífero de Madrona proporciona algo más de la tercera parte del agua que se consume.

PEÑALOSA

de los depósitos de Madrona.

Aunque el acuífero se ha estado utilizando todo el verano, la nieve caída en noviembre permitió reducir el volumen de bombeo.

El acuífero tiene una capacidad potencial de 200 litros por segundo, pero si se abusa en su utilización, el nivel freático bajaría, lo que obligaría a dejar de extraer agua, hasta que se recuperase.

En los últimos años ha nevado en primavera, circunstancia que ha sido pronosticada por algunos partes meteorológicos para este año.

Pero si llegara el verano sin haber llovido, como quiera que en la época estival aumenta el consumo hasta los 350 litros por segundo, faltarían casi 100 litros de caudal para hacer frente a esa demanda, pues Madrona podría llegar hasta los 200 litros, pero del Eresma se captarían poco más de 30.

### AVERIA

De momento, y a la espera de la respuesta climatológica de los próximos meses, la situación no es alarmista, aunque una avería producida ayer en una de las bombas de los pozos de Madro-

na generara cierta preocupación.

En total son cuatro los pozos desde los que se bombea agua al depósito del acuífero, y otras cuatro las bombas que lo empujan hasta Segovia.

Afortunadamente, la avería se pudo reparar en un tiempo record de ocho horas y volvió la calma.

### MAS CARA

Tal vez cuando se está hablando de un elemento tan indispensable en la dinámica de la vida actual, como es el agua, el tema económico permanece en segundo plano, pero hay que tener en cuenta, cuando menos, que el agua de Madrona le resulta muy cara a la ciudad en comparación con la procedente de Revenga o del Eresma.

El gasto normal en la extracción del acuífero es de 25 millones de pesetas al año. Aunque en este 1992, que acaba de comenzar, muy posiblemente la cifra llegue a los 30 millones.

"Normalmente —apuntó Peraíta— otros años en enero y febrero no se ha bombeado agua de Madrona, dos meses cuyos días están considerados como puntas a la hora del consumo".

## El Pontón Alto espera

J.M.

Estos problemas que con el agua tiene en la actualidad Segovia se resolverán con la entrada en funcionamiento del pantano construido entre los términos municipales de Palazuelos de Eresma y San Ildefonso.

La nueva presa tiene una capacidad de 7,4 hectómetros

cúbicos, que cubrirán el 70% de las necesidades de Segovia y su entorno, es decir, proporcionará 350 litros por habitante y día, dejando el cauce del río Eresma con un caudal ecológico de 200 litros por segundo.

La altura máxima del embalse es de 40 metros y la superficie del vaso de 70 hectáreas.



## La Junta amplía en 200 millones su participación en La Pinilla

A.S.

El Consejo de Gobierno regional, en su reunión ordinaria de ayer, acordó suscribir acciones por valor de 196 millones de pesetas en la ampliación de capital de la empresa La Pinilla S.A.; sociedad que explota la estación invernal del mismo nombre en la sierra de Guadarrama, perteneciente al municipio segoviano de Cerezo de Abajo.

Según informaciones de la agencia Ical, la Junta ha decidido adquirir este nuevo paquete de acciones en la ampliación de capital en 500 millones aprobada por la sociedad en octubre del pasado año ante las dificultades económicas y estructurales que atraviesa la empresa, en la que el Ejecutivo regional ya poseía una participación de 200 millones desde junio de 1989.

Además de la Junta, participan en la sociedad La Pinilla S.A. la Caja de Ahorros de Segovia, la Diputación Provincial y los Ayuntamientos de Riaza y de Cerezo de Abajo.

En el Consejo se aprobó asimismo un decreto por el que se conceden subvenciones y anticipos a los agricultores que decidan realizar plantaciones de chopos en superficies retiradas de cultivos.

## La Diputación pedirá a Renfe que mantenga la parada de trenes en Campo de San Pedro

A.S.

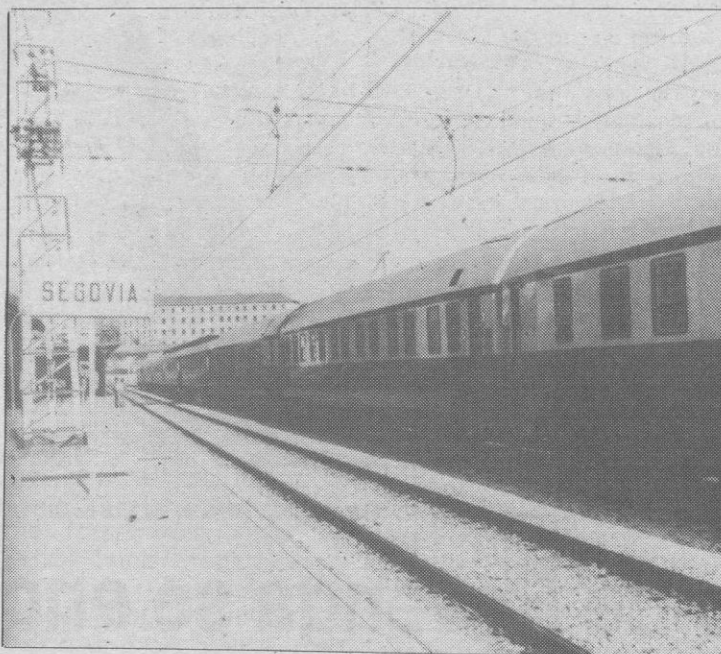
La Comisión de Gobierno de la Diputación Provincial decidió ayer apoyar la protesta presentada por los ayuntamientos de Bercimuel, San Pedro de Gállos, Montejo de la Vega de la Serrezuela, Valdevacas de Montejo, Boceguillas, Moral de Hornuez, Alconada de Maderuelo y Campo de San Pedro con motivo de la suspensión de la parada de trenes en la estación de ferrocarril de esta última localidad. Este grupo de pueblos han elevado una protesta ante Renfe en la que se recogen los graves problemas de comunicación de la zona, y que la corporación provincial apoyará ante las instancias administrativas oportunas.

La suspensión de esta parada en Campo de San Pedro afecta de forma muy importante a las comunicaciones de la zona nordeste de la provincia con Madrid, Aranda de Duero y el norte de España.

### REHABILITACION

Por otra parte, la Diputación Provincial asumirá el compromiso de aportación de proyectos y direcciones de obras para rehabilitar los puentes de Canales y Navalacarrera.

El ICONA aportará los me-



El tren ya no pasará por Campo de San Pedro.

ARCHIVO

dios materiales y personales necesarios, y el Ayuntamiento de San Ildefonso se compromete a aportar una cantidad equivalente al importe que correspondiera por licencia de obras.

Las obras serán dirigidas por el arquitecto Luis Mariano García López.

Asimismo, la Comisión de Gobierno se dio por enterada de la convocatoria por parte de la

Consejería de Presidencia de la Junta de Castilla y León para la concesión de ayudas a municipios con más de 20.000 habitantes, con cargo al Fondo de Cooperación Local de los presupuestos de la comunidad.

También la Diputación Provincial ha aprobado la aportación al Patronato Provincial de turismo de ocho millones de pesetas para gastos de funcionamiento de dicho ente.

## La Jefatura Provincial de Tráfico registró 88 accidentes en enero

A.S.

Un total de 88 accidentes de tráfico se han producido en las carreteras de la provincia, según los datos ofrecidos por la Jefatura Provincial de Tráfico correspondientes al pasado mes de enero.

Del total de accidentes ocurridos, 60 han sucedido en la zona interurbana y 28 en zona urbana, ocasionando en cuanto al número de víctimas un muerto 18 heridos graves, y 34 heridos de carácter leve.

En cuanto a la matriculación de vehículos, Tráfico ha registrado un total de 510 matriculaciones, de las que 347 pertenecen a turismos, 76 a furgonetas, 28 a camiones y 49 a vehículos especiales.

Las transferencias realizadas en el mes de enero han ascendido a un total de 308.

### PERMISOS DE CONDUCIR

Asimismo, la Jefatura Provincial de Tráfico ha expedido un total de 283 permisos de conducir, de los cuales 152 corresponden a hombres y 131 a mujeres.

En este cómputo global, la clase B-1 es la que más permisos ha expedido, con un total de 239 permisos, seguida de la clase A-2 con 16 y la clase D, con 18 permisos expedidos.

## EL ADELANTADO recibe hoy el premio "Segoviano del año"

A.S.

Esta noche, en la sala Zuñiga tendrá lugar el acto de entrega de los premios "Segovianos bien vistos", creado por Damián de Miguel Arenal y la Óptica Damián. El acto, que comenzará a partir de las 23 horas, tiene para este diario este año una especial significación, ya que ha sido galardonado en el apartado "Segoviano del año".

Este galardón se une a los que EL ADELANTADO ya ha recibido con motivo de su 90 aniversario, tales como la Columna de la AEDE, la Medalla de Plata del Senado, y la máxima distinción que otorga la agencia Efe.

Este certamen trata de reconocer la labor de aquellas personas e instituciones que se hayan significado por su labor destacada en favor de la provincia.

### PREMIOS

Este año, los galardonados han sido los siguientes:

En el apartado de Cultura; José Antonio Flórez Valero; Empresa e industria, restaurante Lago; Comunicación Social, Miguel Velasco; Salud y medicina, Agustín del Cañizo; Valores Humanos, Aurora Moral Pérez; Deportes, José Luis Pascua Piqueras; Toros, Gustavo Postigo; Naturaleza, Mariano Pesquera Escribano; Labor Creativa, Francisco Lorenzo Tardón; Prestigio Profesional, hotel Los Arcos y Segoviano del Año, EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

Por segundo año consecutivo, el premio en el apartado de política ha quedado desierto.

## García Borregón: "Me gustaría ver a todos los camareros en la asociación"

JESUS MARTINEZ CALLE

La nueva Asociación de Camareros, antiguo Montepío, cuenta en la actualidad con 545 socios repartidos entre la capital y la provincia, con algunos socios simpatizantes fuera de Segovia: en Zaragoza, Valladolid, Las Palmas y Valencia, además de un natural de Villobro que vive en Venezuela.

El deseo del presidente de la misma, Francisco García Borregón, sería que todos los camareros segovianos pertenecieran a la misma, cosa que no ocurre ahora mismo, aunque en casi todos los establecimientos de hostelería exista algún miembro.

Teniendo en cuenta que la nueva legislación impide a la asociación el pago de los socorros que por enfermedad, fallecimiento y jubilación se venían prestando a sus socios los últimos años, los jubilados se han convertido en la gran preocupación de la directiva.

"Se va a tratar —afirmó García Borregón— de compensarlos mediante la organización de una serie de actividades, como excursiones, comidas, sin olvidar un aguinaldo cuando las fiestas de Navidad estén próximas".

El presidente de los camareros dejó claro que se respetará la decisión de los asociados, que en la última junta general ordinaria expresaron su voluntad de que todo el mundo pueda pertenecer a la agrupación, pero tan solo se



Algunos miembros de la junta directiva de la asociación.

PEÑALOSA

benefician directamente de las actividades los que trabajan en el gremio de la hostelería.

Precisamente la directiva ha perfilado ya el programa de actividades para este año.

El día 31 de marzo tendrá lugar en el hotel Puerta de Segovia el tradicional desfile de modelos.

Ya en abril, el día 30, se celebrará por tercer año consecutivo el concurso de pesca en el pantano de Revenga.

El 19 de mayo en la villa de Pedraza, y gracias a la colaboración de su Ayuntamiento y de los establecimientos de hostelería y

el comercio de la localidad, se desarrollará la XIX edición del Concurso de Coctelería para ayudantes. Los días 20 y 21 se disputará el de jefes en el hotel Puerta de Segovia.

Durante los meses de verano tendrán cabida las actividades deportivas, a la espera de la llegada del 9 de septiembre, fecha en la que los camareros segovianos celebran Santa Marta. La víspera, con las tradicionales vaquillas, y el mismo día con el partido de fútbol entre solteros y casados y la popular becerrada, que contará con un reglamento interior.



**Canónigos**  
GRAN CERVECERIA-RESTAURANTE  
PESCADOS FRESCOS y  
CARNES A LA PARRILLA

Plaza de Canónigos (junto a Palacio). Teléfono 47 11 60  
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO (Segovia)



Creen que la paralización de la cárcel responde a una modificación del proyecto

## Los diputados del PP exigirán al Gobierno que cumpla sus compromisos

Los diputados del PP, Loyola de Palacio y Javier Gómez Darmendrail exigirán al Gobierno que cumpla sus compromisos respecto a la nueva cárcel. Según el Plan de Amortización y Creación de Centros del Ministerio de Justicia, la nueva cárcel de Segovia podría tener una capacidad mínima para 950 presos.

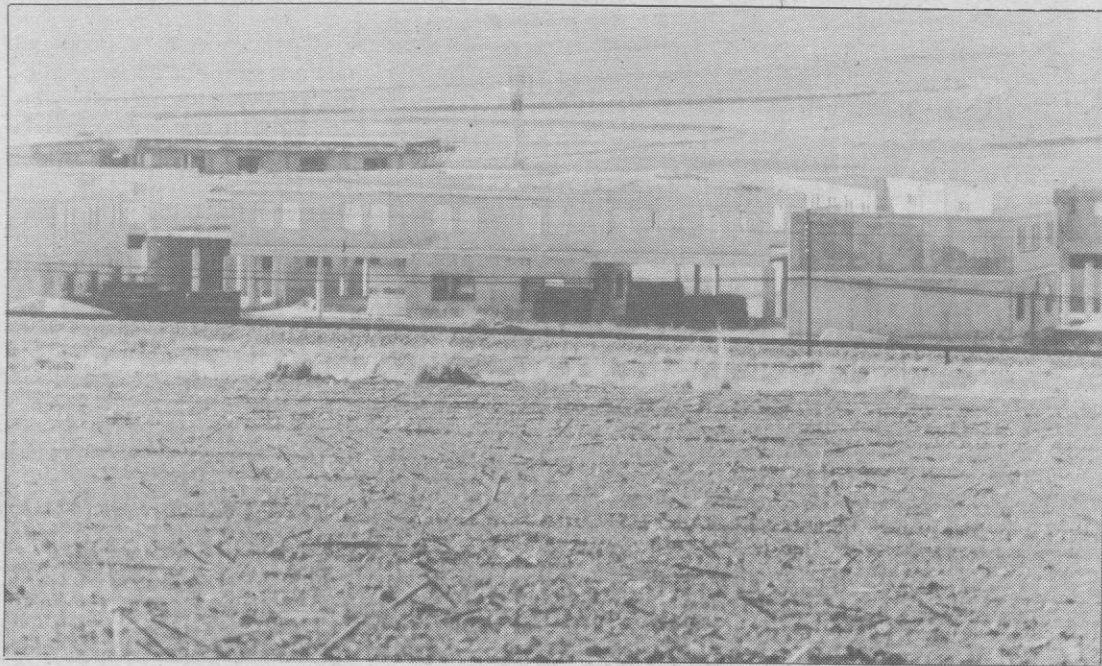
ANGELICA TANARRO

Los diputados del PP, Loyola de Palacio y Javier Gómez Darmendrail "exigirán" al Gobierno que cumpla sus compromisos respecto a la nueva cárcel de Segovia cuyas obras están actualmente paradas. Los diputados presentarán una moción para su debate en la Comisión de Justicia en la que plantearán sus temores sobre las dimensiones que tendrá el nuevo centro penitenciario. Antes de presentar la moción —anunciada esta misma mañana en rueda de prensa— los diputados harán un llamamiento a las instituciones para que apoyen esta iniciativa.

La presentación del Proyecto de Amortización y Creación de Centros Penitenciarios del Ministerio, presentado el año pasado, abona, según los diputados populares, las sospechas de que la nueva cárcel tendrá un módulo tipo de 950 presos que es el más pequeño que contempla el proyecto.

El hecho de que se haya rescindido el contrato a la empresa Agroman que estaba realizando las obras y el que éstas estén en la actualidad paradas, es un dato más a favor de esta sospecha.

"De confirmarse estos datos, la población reclusa segoviana



Las obras de la cárcel están paradas.

PEÑALOSA

no sólo se doblaría —como ocurriría ya con el módulo de los 350 presos— sino que aumentará de forma considerable, pues ya es sabido que cuando hay necesidades nunca se respeta el número de presos establecido en el módulo".

En opinión de Gómez Darmendrail y De Palacio, Segovia, "una ciudad con 50.000 habitantes cuya fuente de ingresos es el turismo y el sector servicios, no puede hacer frente al impacto que supondría para su población la llegada de al menos 1.000 presos más la población flotante que generan los centros penitenciarios. Ese impacto se calcula en un mínimo de un cinco por ciento de nueva población".

### COMPROMISOS

Durante la rueda de prensa se ha recordado el proceso que ha seguido el proyecto de la nueva cárcel desde que en 1987 apareció en los Presupuestos Genera-

les del Estado una partida para su construcción.

"Ya entonces —afirma Loyola de Palacio— el proyecto generó un gran descontento entre la población segoviana. No tanto por la duplicación que iba a suponer pasar de una cárcel con 180 presos, a otra con 350, sino por el temor de que, dada la superficie de los terrenos donde se iba a ubicar —40.000 metros cuadrados— no era descabellado pensar que en un futuro esas cifras aumentarían considerablemente".

La sospecha motivó una pregunta al Gobierno de la entonces senadora de la Coalición Popular. En la respuesta del Ministerio de Justicia —con fecha de 26 de mayo de 1988— se decía textualmente: "la capacidad prevista del nuevo centro es de 350 internos". Los diputados pretenden que se cumpla este compromiso, incluso que su iniciativa se apoye por todos los grupos políticos, "porque este es

un tema grave para la sociedad segoviana".

Según el proyecto del Ministerio, existe en la actualidad un déficit de plazas penitenciarias estimado en 20.500. Además del centro de Segovia, se están construyendo en toda España otros cinco más y uno, el de La Coruña, está en fase de adjudicación.

"Una simple división —afirma Gómez Darmendrail— lleva a la sospecha de que estos centros podrían albergar más de 2.000 internos. Si es verdad que se oye hablar de la construcción de más cárceles, pero también existe el rumor del cierre de Carabanchel".

El proyecto contempla, además, la homologación de todos los nuevos centros a los "tipos" establecidos por el Ministerio, el más pequeño de los cuales, como ya se ha dicho, tiene una capacidad para 950 presos y está dotado de módulos de máxima seguridad, presos preventivos y régimen abierto, entre otros.

## En los albores de 1993

El centro penitenciario que se construye en el barrio de Perogordo, a dos kilómetros de Segovia, podría estar concluido "en los albores de 1993". Así lo afirman fuentes oficiales en respuesta a las manifestaciones realizadas por el sindicato CCOO a nivel regional. Si bien, parece difícil que se cumplan estas previsiones dado que la obra está parada y es necesaria una nueva adjudicación de la misma que aún no se ha realizado.

Como se ha informado en estas mismas páginas, CCOO calificaba de "macroprisiones" los centros previstos tras la fusión de las cárceles de Zamora y Salamanca, por un lado, y León y Palencia por otro.

El Ministerio afirma que la única "fusión" prevista es la de los centros de Zamora y Salamanca, por razones de proximidad, pero que en León y Palencia los actuales recintos se verán sustituidos por dos centros tipo de 950 reclusos.

Esto podría confirmar la sospecha de que el nuevo centro de Segovia también responda a ese módulo-tipo.

Los diputados del PP han expresado también su malestar por el hecho de que pudiera no cumplirse la promesa hecha en su día por la Administración Central de ceder los terrenos actuales de la cárcel vieja al Ayuntamiento para usos sociales, ya que el Plan del Ministerio habla de una operación inmobiliaria para financiar la construcción de los centros pendientes.

## La "calle de los bares" comienza hoy sus actividades

A.S.

Los industriales hosteleros de las calles Infanta Isabel, Herrería y Travesía del Patín comienzan hoy las actividades que han organizado para potenciar y fomentar la "calle de los bares". Esta tarde, todos los enamorados de Segovia recibirán un trato especial en todos y cada uno de los 16 establecimientos hosteleros de la zona, ya que la primera actividad creada por los hosteleros está dedicada a San Valentín

y el Día de los Enamorados.

A la ausencia de coches de la calle, ya que a partir de primeras horas de la tarde hasta la noche, la calle será peatonalizada, hay que unir la actuación de la tuna de Magisterio, que amenizará la velada con canciones especialmente dedicadas a la jornada de hoy.

La calle de los bares prepara ya toda una serie de actos destinados al las próximas fiestas de Carnaval.

## Pregunta a la Junta por su impulso al desarrollo industrial segoviano

A.T.

El procurador socialista en las Cortes regionales, Miguel Angel Trapero, ha preguntado a la Junta de Castilla y León por sus iniciativas en favor del desarrollo económico de la provincia de Segovia y por los motivos del "bajo nivel de inversión" de empresas públicas como GESTUR.

Miguel Angel Trapero basa su pregunta en el pacto firmado por empresarios y sindicatos reclamando la necesidad de una clara política de suelo industrial y una firme estrategia de captación de industrias.

En los antecedentes de su pregunta, el procurador socialista recuerda que el fomento del desarrollo económico, la creación y gestión de un sector público propio de la Comunidad, la ordenación y planifica-

ción de la actividad económica y la industria a efectos de impulsar el desarrollo económico de la región son competencias de la Junta.

### ESCASA INVERSION

Trapero quiere que el Gobierno Regional le explique los motivos del "bajo nivel de inversión" de la empresa pública GESTUR, que cuenta con mayoría de participación del Gobierno regional y que se dedica a la adquisición, preparación y promoción de suelo preferentemente industrial".

Con respecto a GESTUR, la pregunta se interesa también por las inversiones y actuaciones promovidas durante 1991 en la provincia y por los proyectos previstas para 1992, especificando la cantidad a invertir.

Miguel Angel Trapero pregunta asimismo a la Junta por las actividades e inversiones en Segovia durante 1991 de la empresa SODICAL S.A. dedicada a la promoción industrial y a la prestación de servicios a empresas. Como en el caso anterior, la pregunta va dirigida también a conocer las inversiones previstas en la provincia para el presente año.

Los mismos argumentos se emplean para conocer las actividades de la empresa SOTUR S.A. cuyo objetivo en la prestación de servicios para la promoción del sector turístico.

Por último, el procurador socialista pide al Gobierno castellano leonés que informe de todas las inversiones y actuaciones prevista para el desarrollo económico de la provincia de Segovia.



PROGRAME SU BANQUETE

Teléfono 44.08.36

EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA



## FUENTEPELAYO



La maquinaria agrícola centra la atención de los agricultores.

JESUS OLMOS

Se celebrarán además exposiciones de artesanía y caballos

## Setenta expositores anuncian su participación en la Feria de El Angel

JESUS OLMOS

Más de 30.000 metros cuadrados esperan a las 70 casas comerciales que hasta ahora han anunciado su asistencia a la Feria del Angel que se celebrará los días 28 y 29 de febrero y 1 de marzo. Esta extensión comprende el recinto del antiguo ferial y, el último tramo de la amplia calle del Rollo de esta población, que ya en los últimos años sirvió para la instalación de la maquinaria agrícola y vehículos de motor de toda clase, tractores, turismos, camiones, etc.

Es de hacer constar que esta feria con más de 200 años de existencia, oficiosamente desde principios del siglo XVIII y oficialmente desde el año 1797, creada por privilegio del rey Carlos IV de fecha 30 de octubre, se ha mantenido a través de estos dos siglos y pico e ido en aumento cuando era feria de ganados hasta el año 1972 en que por las circunstancias de la mecanización de la tierra y proliferación de la maquinaria agrícola decayó la transacción de los semovientes.

A partir de esa fecha cambió de fisionomía y adaptándose a los tiempos modernos derivó en maquinaria agrícola y ganadera y productos propios de dichas actividades, y adquiriendo la entidad e importancia que antes tenía.

Aparte de la exposición de la maquinaria agrícola en todas sus diversas gamas y productos, herbicidas y semillas, comprende material para instalaciones ganaderas y agropecuarias en general y piensos, así como una vistosa e importante exposición de vehículos de motor, como turismos, camiones, tractores, etc.

Junto a esta feria habrá otras tres manifestaciones que complementan la misma, cuales son: una miniferia de la alimen-



30.000 metros cuadrados ocupa el recinto ferial.

JESUS OLMOS

tación que se ubica en el Frontón Polideportivo, una feria del caballo en el espacio libre del ferial y una exposición de tipo cultural junto con más jornadas técnicas agrícola-ganaderas.

Resta decir que los productos que se expongan serán protegidos por personas nombradas por el Ayuntamiento y un equipo de megafonía anunciará los productos de los expositores dentro del recinto ferial. Por otra parte, los hornos de asar de la localidad, están haciendo acopio de lechales para dichos días.

**Viajes**  
**Halcón, s.a.**

**COMUNICA**

a sus clientes y amigos  
su traslado a la nueva oficina en  
**P.º EZEQUIEL GONZALEZ, 38**  
(frente al Ambulatorio de la S.S.).

Teléfonos **43 65 62 — 43 69 58**

## NAVAS DE RIOFRIO

Para evitar la proximidad del ganado

## El pantano del río Peces ha sido vallado

MANUEL BARRIO

El pantano en el río Peces del que nos surtimos de agua quienes aquí vivimos, ha sido vallado en trabajo que ha realizado la empresa Cercados Otero, de la vecina localidad de Otero de Herreros. Las obras se han acabado en estos días elevándose su coste a un millón seiscientos mil pesetas. Se soluciona con ello uno de los problemas más gra-

ves que tenía el pantano y para el tránsito de ganado, en especial vacuno, por sus orillas, con el consiguiente deterioro de la calidad de las aguas.

Por cierto, que el pantano se encuentra al 90 por 100 de su capacidad, no obstante, desde el río Peces está entrando muy poca agua, con lo cual, la que hay, si es que no llueve, la habremos bebido y consumido en dos o tres fines de semana.

## Cursillos agrarios en la provincia organizados por la Caja de Segovia

Con numerosa asistencia de agricultores de Fuentepeelayo y pueblos de alrededor, se está desarrollando en esta localidad un curso sobre "Empresas de servicio de maquinaria", y "Agricultura biológica".

Estos cursos, que pretenden ser eminentemente prácticos, son impartidos por profesores del Instituto Nevares de Enseñanzas Agrarias de Valladolid, y se desarrollan en la Obra Social de la localidad correspondiente.

Próximamente se realizarán cursos en las siguientes localidades: Bernardos, "Suelos fertilizantes" y "Plantas aromáticas", del 24 al 28 de febrero; Gomezserracín, "Alternancia de cultivos e invernaderos", del 2 al 6 de marzo; Navalmanzano, "Nuevas técnicas de cultivos" y "Comercialización y cooperativismo", del 9 al 13 de marzo; Riaza, "Contabilidad y gestión agraria", del 23 al 27 de marzo; Aguilafuente, "Reforma de la Política Agraria Comu-

nitaria", en la misma fecha.

Además está prevista en próximas fechas la realización de otros dos cursos sobre "La explotación familiar, las fuentes de ingresos de los agricultores y cooperativismo y asociacionismo", en Carbonero el Mayor, y "Nuevas técnicas de cultivo: siembra directa y siembra bajo cubierta vegetal", en San Pedro de Gaflos.

Por otra parte, el próximo día 17 de febrero se iniciará en Segovia un curso sobre "La Financiación Agraria de C.E.E. y su aplicación actual en España, Castilla y León y Segovia". Está organizado y patrocinado por el Colegio Universitario Domingo de Soto, la Federación Empresarial Segoviana y la Caja de Ahorros de Segovia.

Será impartido por profesores de la Confederación Española de Cajas de Ahorros, y tiene el objetivo de formar en todas las posibilidades de financiación y ayudas agrarias.



PRIMER ANIVERSARIO  
LA SEÑORA

**D.ª Aurora de Castro**  
**Escudero**

Que falleció el día 15 de febrero de 1991

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad*

**D. E. P.**

Las misas de aniversario que se ofician el día 15, a las 11,30 en San Martín, y a las 9,30 de la mañana, en Fuente de Santa Cruz, así como las misas gregorianas, a las 6 de la tarde, en los Padres Carmelitas, y a la 1 de la tarde en los Padres Gerónimos, serán aplicados por el eterno descanso del alma de la finada.

**Su hermana, María de Castro**  
**Escudero y hermanos, sobrinos, pri-**  
**mos y demás familia,**

Ruegan una oración por su alma.



## Los precios de la región crecieron un 1,6 por ciento el pasado mes

Valladolid. (Ical).— El índice de precios al consumo (IPC) experimentó un crecimiento del 1,6 por ciento en la región durante el mes de enero, superior al incremento medio del país que fue del 1,5 por ciento. Los capítulos de alimentación, medicina y transportes fueron los que registraron mayores incrementos en sus precios durante el mes de enero, mientras que la tendencia inflacionista se limitó en el grupo de vestido, vivienda, menaje y cultura.

La tasa interanual de inflación de la región —entre los meses de enero de 1991 y 1992— asciende al 5,8 por ciento, por debajo de la media nacional que se sitúa en el mes de enero en el 5,9 por ciento.

El mayor aumento mensual de precios en Castilla y León se registró en los capítulos de Medicina (4,1 por ciento), Alimentación (2,2 por ciento) y Transportes (2 por ciento).

El grupo "otros" (que engloba turismo, hostelería, artículos personales y otros bienes y servicios) experimentó también un incremento de sus precios en un 2,4 por ciento en el mes de enero.

Los capítulos de vivienda y menaje se incrementaron un 1 por ciento y un 0,8 por ciento. Asturias y Cantabria registraron los mayores índices de inflación del país en el mes de enero con un 2 y un 2,3 por ciento. Los precios se incrementaron un 1,8 en la comunidad valenciana y un 1,7 en Canarias, Galicia y País Vasco. El IPC fue del un 1,3 en Cataluña, Madrid y Navarra.



El comercio asegura que tiene diversas importantes cuestiones pendientes de regulación

"Lucas nos prometió que este año tendríamos ley", dice Conferco

## Los empresarios de comercio se sienten engañados por la Junta

Creen que el pacto autonómico recibió presiones

Las federaciones empresariales del comercio de Castilla y León acusan a la Junta y a su presidente, Juan José Lucas, de haber engañado a los comerciantes de la región en las nego-

ciaciones del pacto autonómico, en el que los partidos firmantes —PSOE y PP— no contemplaban la transferencia de competencias en materia de comercio para la comunidad autónoma.

Salamanca. (Ical).— Las nueve entidades provinciales integradas en Conferco, confederación que agrupa a empresarios del sector de toda la región, expresaron su "malestar, descontento e insatisfacción" por los resultados de las negociaciones sobre el pacto autonómico, durante una reunión mantenida en Salamanca.

"Lucas nos prometió que este año tendríamos la Ley de Comercio, pero sólo ha sido una forma de tenernos calla-

dos sin dar guerra. Nos ha engañado", afirmó el presidente de Conferco, Manuel Soler.

### GRUPOS DE PRESION

Soler manifestó asimismo la existencia de grupos de presión vinculados a las grandes superficies comerciales que habrían interferido en las negociaciones.

Los empresarios del comercio de la región recalcaron las "gravísimas consecuencias que acarrearán para el sector el

nuevo aplazamiento de la redacción de la Ley de Comercio" que serviría para regular cuestiones como el horario en domingos y festivos, así como la posible competencia desleal de las grandes superficies.

Por su parte, el secretario general de la Confederación de Empresarios de Castilla y León, CECAL, Javier Alonso, instó a la Junta de Castilla y León a que explique la razón del incumplimiento de sus promesas.

Abierta hace un año

## La Delegación Territorial de Avila está siendo apuntalada

Avila. (Ical).— La Federación de Servicios Públicos de UGT de Avila ha denunciado que la estructura del Monasterio de Santa Ana, sede en Avila capital de la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León y de varios servicios del Gobierno regional, está siendo apuntalada para reforzar su estructura y se han colocado unas columnas de hierro para reforzar los techos. Se da la circunstancia de que este edificio, que ha sido rehabilitado totalmente, fue inaugurado hace un año por el anterior presidente de la Junta, Jesús Posada.

UGT indica que "reiteradamente hemos realizado denuncias en la Comisión de Seguridad e Higiene sobre la estructura de la sede de la Junta de Castilla y León en Avila" y exige soluciones de carácter inmediato, "no cuando ocurra una desgracia", añade el sindicato.

Por su parte, el delegado territorial de la Junta en Avila, Vicente Bosque Hita, ha señalado que no se trata de un apuntalamiento sino de una medida preventiva para el futuro, por si el edificio hubiera de recibir un mayor peso, al aumentar el número de funcionarios y dependencias.

## Admitido el recurso contra la anulación de la asamblea del CDS de Palencia

Valladolid. (Ical).— La directiva nacional del CDS decidió ayer admitir el recurso presentado por un grupo de militantes de Palencia contra la anulación de la asamblea del partido en esta provincia. Este decreto, que fue presentado fuera de plazo, será estudiado el próximo lunes por la permanente de la formación centrista, según manifestó a Ical el secretario de Organización, Luis Aznar.

Esta resolución se adoptó tras una reunión de varias horas en la sede del partido en Madrid a la que asistieron el secretario general del partido, Antonio Fernández Teixidó, el presidente, Rafael Calvo Ortega, y Luis Aznar con los máximos responsables del CDS en Castilla y León, Daniel de Fernando y Antonio Garrosa, quienes manifestaron hace días su apoyo al recurso presentado por militantes de Palencia contra la decisión de la ejecutiva nacional de anular la asamblea de Palencia.

Luis Aznar añadió a Ical que esto no supone aún ninguna modificación de la fecha prevista de celebración del congreso regional, que está convocado para el próximo día 22 en Segovia. No obstante, reconoció que ese congreso se podría aplazar en función de la decisión que la permanente del partido adopte el próximo lunes.

En el transcurso de una segunda jornada de acercamiento entre ambas instituciones

## Las empresas de la región reclaman la colaboración de las universidades en el desarrollo industrial

IGNACIO GARCIA LOPEZ.  
(Enviado especial)

Salamanca. (Ical).— Las empresas de Castilla y León reclaman una mayor aportación al desarrollo industrial de la región por parte de las universidades y valoran de manera negativa el actual grado de colaboración entre ambas instituciones, según una encuesta hecha pública ayer en Salamanca durante la segunda jornada técnica "La Empresa ante la Universidad".

El objetivo de este segundo encuentro de una amplia representación de los mundos académico y empresarial de la Comunidad, que continúa el proceso de acercamiento iniciado el pasado 24 de octubre en el Parador de Tordesillas (Valladolid), era conocer la situación de la empresa ante la Universidad y concretar las grandes líneas de colaboración esbozadas en la anterior jornada en las áreas de investigación, formación extraacadémica, servicios e información.

Los responsables de estas jornadas, organizadas por las tres

universidades públicas de la región, la Junta y la empresa Iberdrola, presentaron en una sesión los resultados de una encuesta realizada entre académicos, empresarios y otros grupos profesionales de toda la región.

Esta encuesta muestra un escaso conocimiento en el mundo empresarial de los programas universitarios de investigación y desarrollo (I+D), del artículo 11 de la Ley de Reforma Universitaria (LRU) —que regula la colaboración de ambas instituciones—, así como del trabajo de los centros universitarios que se encargan de labores de transferencia de tecnología.

Las empresas de la región consideran también que la Universidad realiza pocos esfuerzos para ofrecer sus servicios y que vive de espaldas a las necesidades de las empresas. Además, los empresarios manifiestan su ignorancia sobre la oferta tecnológica de la Universidad.

Tanto empresa como Universidad consideran que se debe fomentar las prácticas de alumnos,



Universidad de Valladolid.

la contratación de profesionales como profesores asociados, los cursos de formación en nuevas tecnologías y los cursos de formación en recursos humanos. Este proceso de acercamiento entre universidades y empresas de Castilla y León se inició con una jornada técnica en Tordesillas, a la que asistieron más de un

centenar de profesores de las tres universidades públicas de la Comunidad, sobre "La oferta de la Universidad hacia la Empresa".

En aquella jornada se manifestó la disposición de los académicos a investigar sobre los procesos productivos para colaborar en la mejora de la situación tecnológica de la industria de la región.





Se pretenden fomentar actividades que absorban los puestos de trabajo perdidos en el sector.

A.S.

Fomento emitirá un comunicado en favor de la línea de FEVE León-Bilbao

## La Junta elabora un plan de ayuda a la minería para los próximos cuatro años

La valoración económica ronda los 11.000 millones

La Consejería de Economía y Hacienda, según informó el consejero-portavoz de la Junta, José Manuel Fernández, tiene ya redactado el borrador del plan de ayudas a la

minería de la región con el que se pretende estabilizar el uso racional de los recursos mineros de la comunidad autónoma en el periodo 92-95.

Valladolid. (Ical).— El portavoz del Ejecutivo autónomo manifestó después de su reunión semanal que la Junta apoya el mantenimiento de la línea de FEVE León-Bilbao y que ha encargado al consejero de Fomento la redacción de un comunicado en el que se solicite al Ministerio de Obras Públicas y Transportes y a la dirección de la empresa que establezcan las medidas necesarias para recuperar el tráfico ferroviario en la línea. El borrador del plan de ayudas a la minería, que será aprobado en una próxima reunión de la Junta antes de ser remitido a las Cortes, contempla los planes de reindustrialización previstos por la Junta para las cuencas carboníferas del norte de León y de Palencia, golpeadas por los efectos negativos de la reconversión del sector.

### 11.000 MILLONES

La valoración económica del plan ronda los 11.000 millones de pesetas, que se destinan a programas de ayuda y al fomento de nuevas actividades industriales que absorban los puestos de trabajo perdidos en el sector de la minería del carbón.

Entre las medidas de fomento previstas en el borrador preparado por el Gobierno regional figuran ayudas e incentivos a las empresas que decidan instalarse en las comarcas mineras y a la realización de obras e infraestructuras que contribuyan a la mejora del hábitat minero.

Las Cortes recibirán también en esta primera etapa del actual

periodo de sesiones el proyecto de ley de pesca en las aguas de la región, que actualiza la legislación sobre esta materia, vigente desde 1942 y que según adelantó el titular de Medio Ambiente, Francisco Jambrina "pone especial énfasis en la protección de especies acuáticas amenazadas por sobreexplotación.

## MSP: la mitad del sueldo

Leon. (Ical).— Los trabajadores de las explotaciones mineras de la MSP en la comarca leonesa de Lacia han aplazado hasta el próximo lunes las acciones de protesta contra el plan de reestructuración propuesto por la empresa, que ayer inició el pago de los salarios correspondientes al mes de enero.

La prórroga en las movilizaciones no incluye el abandono del encierro que mantienen ocho trabajadores —dos para uno de los cuatro sindicatos convocantes de la huelga— en el pozo Calderón, perteneciente a la MSP.

Según ha informado CC.OO., la empresa inició el pago de la nómina del mes pasado, aunque según este sindicato sólo se han ingresado en las cuentas bancarias de los trabajadores unos 280 millones de pesetas, correspondientes a la mitad de los salarios del mes de enero.

El importe medio de la masa salarial de los 2.600 trabajadores se sitúa en torno a los 500 millones de pesetas mensuales.

En la jornada de ayer, novena desde que comenzó la huelga, no se registraron acciones especiales ni enfrentamientos.

## El MAPA desembolsó casi 48.000 millones en la región durante 1991

Valladolid. (Ical).— El Ministerio de Agricultura (MAPA) desembolsó un total de 47.790 millones de pesetas en Castilla y León durante 1991, distribuidos entre estudios, divulgación y ejecuciones técnicas. Según el delegado del Gobierno, Arsenio Lope Huerta, esta cifra supone un incremento del 16 por ciento sobre las inversiones de 1990, que significaron unos 40.000 millones.

Por lo que se refiere a las acciones técnicas, el MAPA realizó ayudas a los proyectos del Programa comunitario LEADER, en cuanto al estudio agrícola de los mismos.

Otro aspecto se refiere a inspección de calidad alimentaria, inspección veterinaria, control de exportación de animales, control del Libro Genealógico de Reses de Lidia e inspección fitosanitaria.

Las actividades del SENPA han supuesto un total de 33.030 millones, distribuidos entre ayudas del FEOGA Garantía (25.039 millones), intervención (5.820), exención de la tasa de corresponsabilidad (1.737) y financiación de préstamos (432).

El IRYDA ha enmarcado su labor entre los convenios suscritos con la Junta y las inversiones propias, donde Arsenio Lope Huerta destacó las acciones en León (Porma/Riaño) y Zamora (Esla/Tera), para la puesta en regadío de unas 97.000 hectáreas.

Las reparaciones por las inundaciones de 1989 se han saldado con 178 millones; la aplicación del R.D. 808 supuso 3.518 millones; y las indemnizaciones compensatorias un total de 3.080 millones.

### ICONA

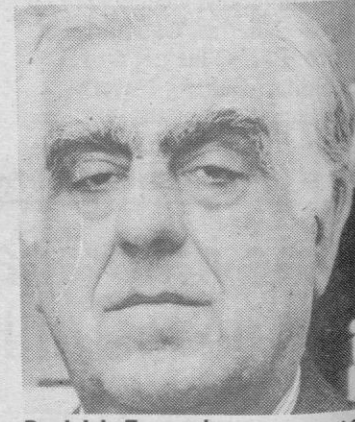
En el apartado del Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza, ICONA, el total de inversiones alcanzó los 2.072 millones, desglosados entre el convenio hidrológico-forestal con la Junta, el Plan Prioritario contra Incendios Forestales, y la prevención y extinción de incendios forestales. La Empresa Nacional de Seguros Agrarios (ENESA) distribuyó en Castilla y León 2.498 millones, mientras Industrias Agrarias desembolsó 412 millones.

## De Fernando podrá ser procurador y consejero de la Caja de Avila

Avila. (Ical).— La Comisión de Procuradores de las Cortes de Castilla y León, tras una reunión celebrada en la mañana de ayer jueves, dictaminó que Daniel de Fernando puede compatibilizar su escaño de procurador del CDS con su cargo de consejero en la Caja de Ahorros de Avila, según fuentes del partido centrista en esta ciudad.

La comisión también analizó los casos de otros cuatro procuradores.

Daniel de Fernando, que durante el mes de septiembre del año pasado resultó elegido consejero de la Caja de Ahorros de Avila, había presentado a dicha Comisión un escrito en el que



Daniel de Fernando.

A.S.

daba cuenta de su nueva condición y un certificado de la entidad financiera dando cuenta de esta elección.

Según el presidente de Aucalsa, empresa concesionaria

## La autopista de peaje León-Benavente no estará concluida antes de 1997

León. (Ical).— La autopista de peaje León-Benavente no estará concluida antes del año 1997 y la autopista entre León y Astorga se realizará con posterioridad, según declaró ayer el presidente de Aucalsa y del grupo público ENA (Empresas Nacionales de Autopistas), Antonio Rojo Sastre, en el transcurso de su visita a León.

Estos plazos vienen condicionados por los trámites legales que es preciso cumplir y por motivos de fi-

nanciación, lo que impide en principio, acometer los dos proyectos de forma simultánea.

La ejecución de ambas obras fue aprobada hace quince días por el Consejo de Ministros. Estos dos proyectos se inscriben dentro de las contrapartidas en el Plan de Financiación Autonómica a las comunidades autónomas de Asturias y Castilla y León.

El costo de 33.000 millones, cifrado por el Gobierno para ambas obras, no tiene otro valor que el puramente indicativo en el su-

puesto de que se ejecutaran hoy mismo, según publica el "Diario de León".

El presidente de Aucalsa, empresa concesionaria tanto de estas dos obras como del actual recorrido León-Campomanes, llegó a la capital leonesa con el fin de visitar las obras de perforación del túnel de Barrios, que será inaugurado en el año 1993. Rojo criticó la actuación de piquetes que cortaron el tráfico en la autopista por considerar que se trata de un acto ilícito.

EMPRESA MANTENEDORA DE CALEFACCION

BUSCA: **COMISIONISTA**

PARA CONTRATOS CON COMUNIDADES DE PROPIETARIOS

### CARACTERISTICAS:

- \* Hombre o mujer.
- \* Edad: 28 a 35 años.
- \* Buena presencia.
- \* Coche propio.
- \* Disposición inmediata.
- \* Se valorará relación con comunidades.

### SE OFRECE:

- \* Elevados incentivos.
- \* Visión de futuro e integración inmediata.

Interesados, llamar o dirigirse por escrito a:

**PUBLOX PUBLICIDAD**

(REFERENCIA CALEFACCION)

Apdo. 95 Teléfono (911) 42 00 74 (SEGOVIA)



## CITROËN C-15



17.000

56 cuotas. Entrada desde: 339.129 ptas.

Durante este mes adquiera desde 17.000 ptas. al mes con un TAE de 11,10% su nueva furgoneta Citroën C-15.

Una oferta muy ventajosa para la furgoneta que está equipada como un gran turismo. Una furgoneta que le sorprenderá por su capacidad de adaptación. Su amplísima zona de carga de hasta 765 Kg de capacidad se transforma en una confortable zona de pasajeros (versiones mixtas). El Citroën C-15 dispone de una amplia superficie acristalada con gran luminosidad y confort. Sus potentes motores, en gasolina o diesel, le convierten en líder en economía de consumo y mantenimiento. Con sus brillantes prestaciones y con una oferta tan especial, el Citroën C-15 es, sin duda, la Furgoneta Gran Turismo más rentable del mercado.

Citroën C-15. Furgoneta Gran Turismo.



**Radiocassette Philips Gratis, en versión Club.**



Ejemplo de financiación Citroën C-15 E 1.124 cc 4 v: PVP recomendado, IVA y transporte incluido: 1.112.759 ptas. Capital financiado: 773.630 ptas. Entrada: 339.129 ptas. 56 cuotas de 17.000 ptas. (en 48 meses). Precio total financiado: 1.291.129 ptas. TAE: 11,10%.

Oferta válida hasta el 31 de marzo para vehículos en stock en Península y Baleares. No acumulable a otras ofertas promocionales.



**CITROËN**



## El Congreso aprobó la polémica Ley Corcuera

Madrid (Efe).— El Pleno del Congreso de los Diputados aprobó ayer definitivamente el controvertido proyecto de ley de Seguridad Ciudadana, después de un largo proceso parlamentario que ha estado plagado de polémica y enfrentamientos dialécticos en torno a la posible inconstitucionalidad del texto.

La denominada "ley Corcuera", uno de los proyectos legislativos más contestados desde que el Gobierno socialista ocupó el poder, ha concluido su trámite sin que los dos bloques parlamentarios enfrentados desde los primeros debates se hayan movido un ápice en sus tesis a favor o en contra de esta norma legislativa.

El Pleno de la Cámara Baja dio su visto bueno definitivo al proyecto de ley de Seguridad Ciudadana por 190 votos a favor, 126 en contra y dos abstenciones. La "ley Corcuera" fue aprobada con el respaldo del Grupo Socialista y

de los nacionalistas vascos y catalanes —PNV y CiU—, quienes mostraron su apoyo al proyecto desde que se introdujeron las primeras modificaciones en el inicio del trámite parlamentario. El PP, IU, CDS y la mayoría de los diputados del Grupo Mixto han mantenido hasta el final del trámite su rechazo frontal a la polémica ley y votaron en contra de su aprobación.

No obstante, la ley inicia ahora otra fase repleta de escollos, toda vez que el PP ha anunciado que presentará un recurso de inconstitucionalidad contra sus artículos más polémicos. La nueva norma legislativa se enfrentará también a las acciones que impulsarán IU, CDS, Euskadiko Ezkerra y Eusko Alkartasuna, en un frente común con otras fuerzas sociales para recoger 500.000 firmas de apoyo e instar al defensor del pueblo, Alvaro Gil Robles, a que presente otro recurso ante el Constitucional.

## Califican de superficial el informe de la comisión de Renfe que exculpa a Valverde

Madrid (Efe).—El representante del PP en la comisión parlamentaria de investigación de Renfe, Felipe Camisón, calificó ayer el informe del PSOE con las conclusiones de la comisión de "totalmente superficial, confuso e inconcreto".

Por su parte, el portavoz de Izquierda Unida, Jerónimo Andreu, considera que las conclusiones redactadas por el representante socialista no refleja lo que se ha dicho en las comparaciones ante la comisión.

Las conclusiones del PSOE en la comisión parlamentaria

sobre Renfe atribuyen la responsabilidad de las irregularidades a los gestores de la operación inmobiliaria en San Sebastián de los Reyes y no a las administraciones implicadas ni a Julián García Valverde. El informe achaca la máxima responsabilidad al asesor del presidente de Renfe José Luis Pinedo, quien "ejerció, de hecho, una superioridad jerárquica" sobre el director general de la compañía, José María Rodes, y el presidente de la filial Equidesa, Alberto Echeverri.



Aspecto de una de las manifestaciones que se desarrollan hoy en Madrid.

TELEFOTOEFE

Al menos un manifestante ha resultado herido al explotar un petardo

## Miles de trabajadores colapsan Madrid

El desorden es la característica del comienzo de las dos manifestaciones convocadas en el Paseo de la Castellana, donde testigos presenciales confirmaron la existencia de un trabajador herido, aunque se desconocen las causas.

Los delegados de UGT y CCOO de las comunidades autónomas de Asturias, Galicia, País Vasco, Cantabria, Murcia, Castilla y León y Madrid, que tenían previsto manifestarse desde el estadio Santiago Bernabéu hasta el Ministerio de Industria por los carriles laterales de la Castellana, cortaron el tráfico al invadir la calzada central.

Los trabajadores de la Empresa Nacional Santa Bárbara estallaron petardos al inicio de la manifestación, que comenzó poco antes de las once y se está desarrollando de forma desordenada y sin una cabecera única.

A la hora de cerrar esta edición, los manifestantes estaban siendo obligados por la Policía a utilizar para su desplazamiento

la mitad de la calzada central de la Castellana.

Al grito de "Asturias se salva luchando", los concentrados lanzaron proclamas contra el presidente del Gobierno y el ministro de Industria, a quienes acusaron de ser los responsables de los problemas de la región.

El secretario general de UGT, Nicolás Redondo, expresó su creencia de que el Gobierno tiene "una cierta incapacidad" para acometer con garantías un proceso de reindustrialización.

Redondo efectuó estas declaraciones cuando se dirigía a pie por el Paseo de la Castellana a la concentración de delegados sindicales frente al Ministerio de Industria, acompañado por varios dirigentes de su central.

El máximo responsable de

UGT argumentó su escepticismo en las declaraciones "muy negativas" del ministro de Economía, Carlos Solchaga, apoyando procesos de privatización en sectores como educación, infraestructuras, sanidad y Seguridad Social.

Pasadas las 12,30 horas comenzó la manifestación convocada por la Unión Sindical Obrera (USO) en demanda de un plan global de reindustrialización para el país, en la que participan unos novecientos delegados de esta central en toda España.

El secretario general del sindicato, Manuel Zaguirre, encabeza la manifestación que ha salido desde la sede del sindicato y se dirige desde la sede hacia el Instituto Nacional de Industria (INI), donde una delegación de esta central pretende entregar un documento con alternativas para la industria española al vicepresidente del instituto, Miguel Cuenca.

## La Bolsa de Madrid

### ORIENTACION A LA BAJA

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 0,15 y quedó situado en 258,60 puntos.

El mercado mantiene firme la orientación a la baja iniciada la víspera, una vez que los inversores han tenido tiempo para simular los datos económicos publicados ayer de inflación. Los descensos de las principales bolsas internacionales —Nueva York bajó 30 puntos y Tokio cerró hoy con una pérdida de 500 yenes— han contribuido a que el papel no inicie su retirada del mercado madrileño.

Las diferencias por grupos fueron las siguientes:

En Seguros, Hércules e Hispano bajan 5.

En Alimentación, Pascual, Corporación Alimentaria, Ibérica y Cervecería bajan 1, Bodegas y Bebidas 10. San Miguel sube 25.

En Metálicas Básicas, Acenor sube 0,50.

En Extracción Minera, Minas de Tormaleo baja 37.

En Transformación de Maquinaria, Eleonor, Interclica y Cobra suben 5 e Ibérica y Corporación Ucem 2. Lingotes hace posición papel a 335.

En Automóviles, Fasa baja 6 y Santana sube 2.

En Papeleras, Zubiri sube 4.

En Comunicaciones, Antena 3 baja 25.

En Transportes, Transfesa sube 1.

En Aparcamientos, Saba sube 1, Iberpistas baja 1 y Subterráneos hace posición dinero a 490.

En Industrias Manufactureras, Anaya baja 10, Indo 5.

En Cementos, Cosmos baja 30.

En Constructoras, Laín sube 5.

En Sociedades de Cartera, Mercapital baja 10.

## Llamas de 20 metros tras una explosión en el gasoducto Rota-Zaragoza

Zaragoza (Efe).—La explosión en el gasoducto Rota-Zaragoza, en Cuarte de Huerva (Zaragoza), provocó dos antorchas de gas en llamas, con alturas de hasta 20 metros y temperaturas que rondaron los 1.900 grados, según informaron fuentes de la Delegación del Gobierno en Aragón.

El suceso se produjo sobre las 03.30 horas de la madrugada en las proximidades de la fábrica de Vidrios de Castilla S.A. (VICA-SA), en cuyas instalaciones auxiliares se registraron daños materiales de pequeña cuantía, y cerca de una estación transformadora de Eléctricas Reunidas de Zaragoza, que no resultó afectada.

La línea férrea Zaragoza-Valencia quedó interrumpida al quemarse las traviesas y quedar deformados los raíles, y se restableció el tráfico a las 09.30 ho-

ras. Los técnicos de la compañía distribuidora ENAGAS seccionaron la línea para sofocar el incendio por combustión de gas residual, por lo que quedó interrumpido el suministro de gas a Zaragoza. El suministro del fluido eléctrico resultó también afectado en la zona del suceso, y quedó restablecido a las 06.30 horas.

En el momento del incendio se procedió al corte del tráfico en la carretera nacional 330, de Zaragoza a Valencia, que fue restablecido sobre las 06.00 horas, una vez pasados los efectos de la onda térmica.

La Compañía de Gas de Zaragoza tenía previsto poner en marcha a lo largo de esta mañana un plan de reposición del suministro de gas progresivamente en la ciudad. Al parecer, la situación en Zaragoza es "de total normalidad", a excepción de la interrupción del suministro.

## Inminente pago de las indemnizaciones por el incendio de "Alcalá 20"

Madrid (Efe).—Los familiares de las 81 personas que fallecieron en el incendio de la discoteca madrileña "Alcalá 20", ocurrido en 1983, podrán cobrar de forma "inminente" cerca de 1.200 millones de pesetas en indemnizaciones, según informó el subsecretario del Ministerio del Interior, Santiago Varela.

Las indemnizaciones se harán así efectivas, por primera vez, antes de que se celebre el juicio del caso, lo que se ha conseguido después de que los ministerios de Economía y Hacienda, el Ayuntamiento de Madrid y los afectados, llegaran a un acuerdo en este sentido.

El abogado del Estado pidió hace un mes una prórroga a la Audiencia Provincial de Madrid para calificar los hechos.



Argentina y México recibirán créditos españoles

## El Gobierno aprueba el anteproyecto de reforma del Código Penal

Madrid (Efe).— El Consejo de Ministros prosigue hoy el debate sobre el anteproyecto para la reforma del Código Penal con la intención de dar luz verde a este informe que, posteriormente, elevará al Consejo General del Poder Judicial, informaron a Efe fuentes gubernamentales.

Las fuentes añadieron que en la sesión de hoy puede quedar concluido el estudio de este informe sobre el nuevo Código Penal. En esta línea ya se expresó la ministra Portavoz, Rosa Conde, cuando el viernes pasado, en la rueda de prensa posterior al Consejo, señaló que el debate podría cerrarse

esta misma semana. Conde adelantó que el informe que presentó el ministro de Justicia, Tomás de la Quadra, al Gabinete, recogía "aspectos relativos al endurecimiento de las penas contra delitos de terrorismo y narcotráfico", así como "las medidas tendentes a garantizar el cumplimiento total de las penas que se impongan".

La ministra aseguró que en el último Consejo no se debatió ni sobre la ampliación del aborto ni tampoco sobre la consideración del delito de difamación en los medios informativos, y añadió que durante el análisis no hubo

discrepancias entre los ministros. En este último asunto, De la Quadra dijo ayer en el Pleno del Congreso de los Diputados que "hay que sancionar a aquel que difama a otro imputándole hechos falsos, lo que parece un mínimo ético que debe ser aceptado por todos", aunque no explicitó cómo se regulará esta conducta en el nuevo Código Penal.

Además de proseguir con el estudio de este código, el Ejecutivo aprobará, entre otros asuntos, varios créditos del Fondo de Ayuda al Desarrollo (FAD) para diversos países iberoamericanos, entre ellos Argentina, México y Chile.

## Moscoso asegura que es inoportuno ilegalizar a HB

Palma de Mallorca (Efe).— El ex-fiscal del Estado, Javier Moscoso, dijo ayer en Palma que "ilegalizar a HB es inoportuno y absolutamente improcedente, ya que no entiendo qué beneficio podría producir a la sociedad".

"HB tiene —precisó— miles de votos y su ilegalización no significaría el fin de esta forma de pensar, y para poder tomar esta medida, habría que demostrar que esta organización como tal se dedica a promover actos delictivos, y no sería suficiente probar que algunos de sus miembros los cometen".

Por otro lado, un juzgado de San Sebastián ha abierto diligencias por la incautación de docu-

mentación del sindicato LAB, llevada a cabo por la Ertzaintza durante el registro de su sede de Rentería (Guipúzcoa), informó este sindicato. Fuentes del Gobierno vasco, por su parte, precisaron no tener constancia de ello.

Por último, el consejero vasco de Interior, Juan María Atutxa, expresó la disposición de su Departamento y de la Ertzaintza a colaborar en la creación de unas brigadas franco-españolas en la lucha contra ETA. El consejero aseguró que "todo tipo de acuerdos de actuación conjunta entre distintas policías" es positivo y "absolutamente imprescindible para atacar a ETA".

## El Gobierno no está preocupado por la subida del IPC en enero

Madrid (Efe).— La subida de los precios en enero en un 1,5 por ciento no parece preocupar al Gobierno, pese a que ha sido superior en tres décimas al registrado en el mismo mes de 1991. Por otra parte, las opiniones de los expertos apuntaban ya a índices superiores por la subida del IVA y los carburantes.

La tranquilidad la reflejó el titular de Economía, Carlos Solchaga, quien en un almuerzo organizado por la Asociación para el Progreso de la Dirección (APD), señaló que el objetivo del 5 por ciento es posible, ya que la tasa interanual se ha situado en un 5,9 por ciento y la reducción en menos de un punto de aquí a final de año es factible. No obstante, el ministro reiteró las alusiones a los salarios negociados en convenio y a los tipos de cambio de la peseta como factores esenciales en la consecución de ese objetivo, al tiempo que calculaba el impacto por la subida del tipo general del IVA en medio punto.

Más escépticas son las opiniones de los agentes sociales y grupos de la oposición, que ponen el acento en el riesgo de que el IPC aleje a la economía española de los objetivos de convergencia con la CE.

Luis Gamir, coordinador de política económica del PP, declaró que "la inflación en España es el doble de la de los tres países de la CE con los que tendremos que compararnos a efectos de la obligada convergencia". Para el presidente de la CEOE, José María Cuevas, los precios de enero corroboran los "efectos perniciosos" de las políticas presupuestaria y fiscal sobre la inflación y urgió a la corrección de estos efectos, pues de lo contrario "será difícil empezar a reducir nuestros desequilibrios".

Los secretarios de Acción Sindical de CCOO, Agustín Moreno, y de UGT, Apolinar Rodríguez, criticaron a las autoridades económicas por fijar referencias altas de "forma interesada" para justificar cualquier resultado como positivo.

# ¿1.395.052 Pts?

# ¡1.395.052 Pts!



Todo un Volkswagen Jetta desde sólo 1.395.052 pts\*.

Este es el precio de la fiabilidad. De la robustez. Del confort y la capacidad. El precio de un coche para quienes tienen sentido común. Donde pueden escoger motorizaciones de 75 hasta 112 CV. En gasolina y diesel.

Un precio además ajustable a sus necesidades, gracias a condiciones de financiación muy ventajosas.

### Y con una amplia gama de equipamientos.

Por ejemplo, la versión Pacific: Elevalunas eléctrico, cierre centralizado, preinstalación de radio con altavoces y antena, cuentarrevoluciones, cristales tintados, asiento del conductor regulable en altura, retrovisores regulables desde el interior.

(\*) PVP recomendado para la versión CL 75 CV (IVA; transporte y promoción incluidos).

**OFERTA VALIDA HASTA FIN DE MES Y SOLO PARA VEHICULOS EN STOCK.**

ES UNA OFERTA DE LA RED DE CONCESIONARIOS VOLKSWAGEN-AUDI DE LA PROVINCIA DE SEGOVIA

## MOTOR SEGOVIA, S.A.

Guadarrama, s/n - Polígono Industrial "El Cerro"  
SEGOVIA



Los cascos azules se desplegarán en Croacia

## La ONU pide apoyo para conseguir la paz en Yugoslavia

El Consejo de Seguridad de la ONU se dispone a poner en marcha, por un período inicial de seis meses, su plan para mantener la paz en Yugoslavia, aprobado inicialmente el pasado 11 de diciembre a propuesta del entonces secretario general, Javier Pérez de Cuéllar. El actual secretario general de este organismo, Butros Gali, recomendó ayer el despliegue de la Fuerza de Paz, que será ampliada a 13.000 cascos azules.

Naciones Unidas (Efe).— Siempre que el Consejo no disponga otra cosa, el plan se mantendrá en Yugoslavia "hasta que se logre un acuerdo negociado del conflicto", aunque el secretario general presentará informes semestrales al Consejo, que contendrán la recomendación pertinente para prorrogar o no el mandato.

Inicialmente se había proyectado que la Fuerza estaría compuesta por 10 batallones de infantería, 100 observadores militares y 500 observadores policiales, además del personal civil y militar de apoyo logístico, lo que supondría unas 10.000 personas. Cyrus Vance, representante del secretario general para Yugoslavia, ha propuesto que el plan sea reforzada con 1.500 efec-

tivos militares y 500 policías internacionales, por lo que el total puede ascender a 13.000.

La fuerza de paz se desplegará en tres sectores de Croacia designados como "zonas protegidas por la ONU", que serán desmilitarizadas; todas las fuerzas o grupos armados deberán retirarse; y la policía internacional vigilará para que la local cumpla sus obligaciones sin discriminación o abuso de los derechos humanos. La fuerza de paz incluirá un grupo de observadores militares desarmados, cuya función primordial es supervisar la desmilitarización de las zonas de protección.

### AYUDAS

La ONU ha solicitado a 31 países contingentes militares, policial o personal de apoyo logístico para esta Operación.

En la lista figuran Francia, Gran Bretaña y Rusia, que hasta ahora se abstienen tradicionalmente de participar con personal en las operaciones de paz.

La lista de los contribuyentes de personal incluye entre otras naciones a Australia, Bangladesh, Bélgica, Canadá, Checoslovaquia, Dinamarca, Egipto. España no figura entre los participantes.

Deberán resolver el problema de la flota del mar Negro

## La CEI decide en Minsk el futuro de sus fuerzas armadas

La cuarta "cumbre" de los dirigentes de la Comunidad de Estados Independientes (CEI) con una agenda repleta de cuestiones militares, comenzó hoy, viernes, en Minsk con un ligero retraso, y bajo la presidencia del presidente ucraniano, Leonid Kravchuk.

Minsk (Bielorrusia) (Efe).— A su llegada al aeropuerto, el dirigente ucraniano reiteró su posición contraria al mantenimiento de unas fuerzas armadas unificadas, ya que "si no existe un estado único, tampoco puede haber un ejército único".

Además, Kravchuk aseguró que no cree que en la reunión se resuelva el conflicto con Rusia sobre el control de la disputada flota del mar Negro, pero añadió que espera que "al menos se establezca el marco para las futuras conversaciones".

Georgia, la única de las repúblicas de la antigua URSS que no participa en la CEI, aparte de las tres bálticas, también ha enviado una delegación de observadores, encabezada por el ministro de De-



Yeltsin pedirá a la CEI un ejército unificado

ARCHIVO

fensa, Levan Sharashnidze.

El principal objetivo de la reunión es la aprobación de catorce documentos sobre las Fuerzas Armadas de la antigua URSS, que versan sobre su financiación, estructuración, doctrina, estatus y garantías sociales para los oficiales y sus familiares, entre otras.

Las posturas totalmente contrapuestas de las repúblicas que pretenden un ejército propio (Ucrania, Bielorrusia, Uz-

bekistan, Moldavia y Azerbaiyán) y el resto, encabezadas por Rusia, que están a favor de unas Fuerzas Armadas unificadas, hacen muy difícil llegar a un acuerdo.

En caso de que no se logre, según numerosas fuentes, Rusia creará su propio ejército, con el fin de llenar el vacío en que se encuentran miles de hombres en armas, que se han quedado de repente sin patria, sin presupuesto y sólo con incertidumbres.

Las detenciones se suceden en todo el país

## Calma tensa en Argelia a la espera de la gran plegaria de hoy

Argel (Efe).— Un hombre resultó herido y otro fue detenido anoche en la localidad de Ain Karcha, cuando pretendían asaltar el cuartel de la Gendarmería en esa población, informaron hoy, viernes, fuentes policiales.

Según la Gendarmería, cuando los dos individuos habían logrado escalar el muro de la comisaría a las 21.00 hora local del jueves (20.00 GMT) fueron descubiertos por los gendarmes, que abrieron fuego e hirieron a uno de los asaltantes.

En la provincia de Realizane

fue descubierto, esta semana, un "lote de armas" ocultas en un establecimiento de materiales de construcción, cuyo propietario ha sido detenido, informó hoy la policía.

También se comunicó hoy la detención del responsable del Frente Islámico de Salvación (FIS) en la localidad de Draa Ben Jeda, por incitar a la población a manifestarse.

Mientras tanto, las primeras horas del día en la capital aparecen hoy más tranquilas y vacías que otros viernes y el nerviosismo es más patente que en otras ocasio-

nes, en espera de la gran plegaria tras la cual los integristas han convocado manifestaciones.

El Ministerio del Interior ha pedido a la población que evite las concentraciones, y recordó que en el estado de emergencia se prohíbe todo tipo de concentraciones y manifestaciones.

El ministro de Relaciones Exteriores de Argelia, Lajdar Brahimi, aseguró ayer en Lisboa, que a pesar de la suspensión de las elecciones "el proceso democrático va a proseguir" en su país.

## Continúa en Nicaragua el desarme de la guerrilla

Jinotega (Nicaragua) (Efe).— Un grupo de 1.800 irregulares rearmados, entre ex "contras" y sandinistas "recompas" se desmovilizaron ayer, jueves, por lo que los paramilitares desmovilizados suman ya 6.582.

Este citado acto de desarme, que desde el 21 de enero pasado se ha venido repitiendo en distintos lugares del norte de Nicaragua, fue observado por delegados del cardenal Miguel Obando y Bravo y de la Misión Internacional de Apoyo y Verificación (CIAV) de la Organización de Estados Americanos (OEA).

Los 1.000 "recontras" y 800 "recompas" entregaron sus fusiles ante el ministro nicaragüense de Goberna-

ción, Carlos Hurtado, en Jinotega, a 161 kilómetros al norte de Managua.

Entre los "recontras" que se desmovilizaron figuran los dirigidos por Francisco Valdivia conocido como "Comandante Dimas". Asimismo, está previsto que hoy, viernes, se desarmen en Matagalpa los miembros de los estados mayores de las fuerzas democráticas de salvación nacional "Enrique Bermúdez", que aglutinaban a la mayoría de los ex "contras" que se rearmaron, y del Movimiento Nacional de Autodefensa (MINDA), que agrupaban a los "recontras".

Fuentes oficiales informaron de que aún quedan algunos grupos, cada vez más pequeños cuya desmovilización está pendiente.

## España seguirá ayudando económicamente a Iberoamérica

Managua (Efe).— España, según fuentes oficiales, volverá a volcar en 1992 el grueso de su cooperación internacional en Iberoamérica, que absorberá, como ocurrió en 1991, más del 60 por ciento de unos 230 millones de dólares de ayuda a fondo perdido.

Inocencio Arias, secretario de Estado español para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, declaró a Efe que el presupuesto que dedicará nuestro país a la asistencia internacional este año será "sensiblemente similar" al de 1991.

En ese ejercicio, además de los 230 millones de ayuda no reembolsable, el Gobierno de Madrid concedió un total de 550 millones de dólares en créditos "blandos" de ayuda al desarrollo. Iberoamérica, dijo Arias, será de nuevo el principal beneficiado por la asistencia española, que abarca cinco grandes áreas de proyectos: mejoras en la sanidad, modernización del Estado, la formación de recursos humanos, restauración del patrimonio histórico-artístico y asistencia por medio de organizaciones no gubernamentales.

### PANORAMICA

LIBANO.— El primer ministro libanés, Omar Karame, anunció hoy, que la participación de Líbano en las próximas negociaciones bilaterales árabe-israelíes dependerá de la respuesta estadounidense a preguntas relacionadas con la conferencia de Paz.

ALEMANIA.— El gobierno de Bonn renunció a la celebración en Berlín de la conferencia sobre derechos humanos proyectada por las Naciones Unidas para junio de 1993, debido a problemas financieros y de organización.

### EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

**D. Federico Ruiz Bravo**

(q. e. p. d.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas se interesaron durante su enfermedad así como a las que se unieron a su dolor y asistieron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.





FUTBOL SALA

# Ya hay un líder concreto en Primera: Hogar Tapicerías

*Fernando (Opt. Espinar), máximo goleador con 38 goles*

La jornada dieciséis en esta liga provincial ha propiciado la caída del líder de la Primera División, Construcciones Gómez, y su sustitución por otro conjunto destacado en la liga. El Hogar Tapicerías, que ganó y convenció en su enfrentamiento con el cuarto clasificado, Samboal.

Por lo que respecta a la Segunda División, no se produjeron novedades importantes en lo que a la clasificación se refiere, que continúa comandada por el conjunto de San Lorenzo.

JAVIER MESA

Resultados Primera División  
64 goles fueron los conseguidos en esta jornada, que se repartieron así:

Hogar Tapicerías 12 (Javi 3, Nacho 3, Alberto 2, Pedro 2, Félix y Barranco)  
Samboal 5 (Pedro 2, Israel 2 y Marcos)

Buho 4 (Juan 2, José y Velasco)

Unami 5 (Juan 4 y Pedro)

Santiuste Nava 0  
Sangarcía Planta Baja 4 (Cubero 2 y Oscar 2)

Annisa 4 (José 2, Juan y Julio)  
Cotton Club 2 (César)

Hábitat 6 (Manolo, Rodrigo, Javi, Rubén, Carlos y Alfredo)  
Atrio Bar 1 (Gallego)

Const. Gómez 4 (Vicente 2, Yoldi y Alfonso)  
Masigal JBL 4 (Javi 2, Angel y Juan Pablo)

Santiveri 3 (Félix 2 y J. Luis)  
Pub Celia 7 (Quique 2, Julio 2, Santos, Mariano y Curro)

Cambio de líder en esta primera división. El empate conseguido por Const. Gómez ante un Masigal JBL que esta temporada se está caracterizando por su irregularidad, y la victoria lograda por el Hogar Tapicerías en un partido a priori complicado ante Samboal, ha propiciado que sea el conjunto del Hogar el que pase a situarse en la posición de privilegio, seguido con los mismos puntos por Annisa que ha

ido ganando en consistencia según el paso de las jornadas, que derrotó al correo equipo de Cotton Club.

## CLASIFICACION

Hogar Tapicerías, 24 puntos.  
Annisa, 24.  
Const. Gómez, 23.  
F.S. Samboal, 22.  
Unami Prod. Renedo, 20.  
Sangarcía Planta Baja, 19.  
Pub Celia Alcatraz, 17.  
Masigal JBL, 16.  
Santiuste Nava Molduras, 15.  
Buho, 14.  
Cotton Club A. Alvarez, 11.  
Hábitat, 9.  
Atrio Bar, 6.  
Santiveri, 2.

Máximo goleador Trofeo Deportes Lalo  
35 goles Israel (Samboal), 31 Pedro (Samboal) y Oscar (Sangarcía)

## Calendario Jornada 17

Sábado 15 Pedro Delgado  
15,00 h. Masigal JBL-Santiuste Nava

## Frontón Segovia

16,45 h. Pub Celia-Hogar Tapicerías  
18,00 h. Unami-Santiveri

## Cuéllar

16,30 h. Cotton Club-Atrio Bar

## Samboal

19,00 h. Samboal-Const. Gómez  
Domingo 16 Pedro Delgado  
11,30 h. Sangarcía Planta Baja-Hábitat  
12,45 h. Annisa-Buho

## Segunda División

65 goles fueron los conseguidos en la Segunda División, repartidos de la siguiente forma:  
Fuentepelayo 12 (Serrano 4,

Jesús 3, Adolfo 2, Martín 2 y Jose)

Hotel Lucía 3 (Leonardo, Javier y Adolfo en p.p.)

Bar Madrid 2 (Juan)  
Salón de Té Diva 5 (Jose, Matamala, Otero, César y David)

Ciresa Garcillán 6 (Julio 3, Vicente, Juan y Francisco)  
Nava 3 (Antonio, Felipe y Juan)

Autoescuela San Pablo 0  
San Lorenzo 5 (Diego 3, Félix y José)

Comercial González 7 (Jose A. 2, Sastre, Juan, Fco., Aurelio y Luis)  
Optica Espinar 5 (Fermín 3, Fernando y Juan)

Domingo de Soto 1 (Javi)  
Taberna el Porrón 8 (Angel 3, Ramón 2, Javi 2 y Chema)

Disco Bar Eh 4 (Juan C, Raúl, Carlos y J. Carlos en p.p.)  
Pub Encuentro 4 (Oscar 2, Julio y Luís)

Todo sigue igual en esta Segunda División, donde el único foco de atención se centraba en el encuentro que ganó Comercial González a Optica Espinar, con lo que el primer conjunto se sitúa tercero en la general, por delante de Pub Encuentro que se dejó un punto ante disco Bar Eh, que parece destinado a ponerles las cosas difíciles a los equipos punteros de la categoría. Por lo demás, continúan San Lorenzo y Salón de Té Diva su pugna particular por la primera plaza, con



Sin balón y por los suelos.

ANTONIO

ventaja de un punto del conjunto de San Lorenzo.

## CLASIFICACION

AVSL Puzzle Bar, 25 puntos.  
Salón de Té Diva, 24.  
Comercial González, 23.  
Pub Encuentro Todo 100, 23.  
Ciresa Garcillán, 22.  
Arlequín Optica Espinar, 22.  
Dibaq D. Fuentepelayo, 19.  
Puntales Taberna Porrón, 16.  
ADG Bar Madrid, 12.  
Hotel Lucía Espinar, 12.  
Disco Bar Eh, 9.  
Puerto Elite Nava, 6.  
Domingo de Soto, 6.  
Autoescuela San Pablo, 5.

Máximo goleador Trofeo Deportes Lalo  
38 goles Fernando (Optica Espinar), 32 Diego (San Lorenzo)

Calendario jornada 17  
Sábado 15 Pedro Delgado  
16,15 h. San Lorenzo- Ciresa Garcillán

17,30 h. Hotel Lucía-Autoescuela San Pablo

Frontón Segovia  
15,00 h. Optica Espinar-Domingo de Soto

19,15 h. Taberna el Porrón-Bar Madrid

20,30 h. Pub Encuentro-Comercial González

Domingo 16 Pedro Delgado  
9,00 h. Disco Bar Eh-Nava  
10,15 h. Salón de Té Diva-Fuentepelayo

Resultados juegos escolares

## Categoría benjamín

### Grupo A

Unami B 4- Quintanar C 0  
Udaco A 2- Quintanar A 5  
N. Segovia 4- Claret B 0

### Grupo B

Quintanar B 2-Unami C 4  
N. Segovia B 0-Unami A 0  
Claret A 6-Udaco B 0

## Categoría Alevín A

### Grupo A

P. Rivera A 9-S. Eulalia B 1  
N. Segovia 4-Domingo de Soto 4

### Grupo B

Palazuelos 5-Apa Claret B 12  
Maristas A 13-Villalpando 0

### Grupo C

S. Eulalia A 6-P. Rivera B 0  
Claret 9-Martín Chico 5

### Grupo D

Apa Claret A 4-El Salvador 0  
Categoría infantil

### Grupo A

C. Lecea 3-Maristas A 1

### Grupo B

Jesuitinas 3-C. Eresma 3  
Maristas B 6-Martín Chico 0  
Palazuelos 4-C. Alcázar 2

## Categoría cadete

A. Laguna 3-N. Segovia 3  
Maristas B 3-Maristas A 0

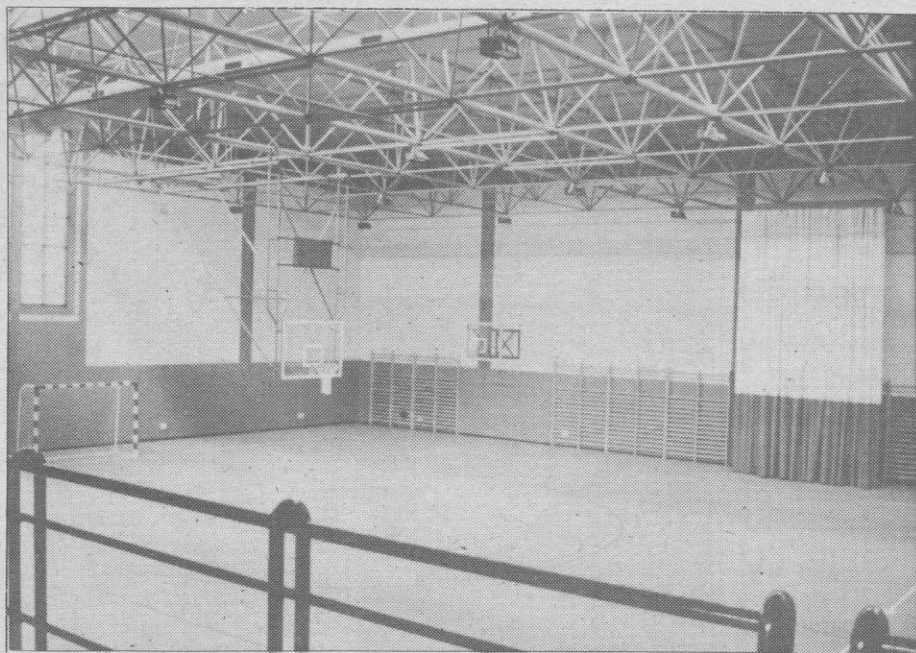
## 15 DE FEBRERO SORTEO EXTRAORDINARIO DE SAN VALENTIN.

Con premios especiales de 500 y 200 millones al décimo. Y más de 7.000 millones en premios.



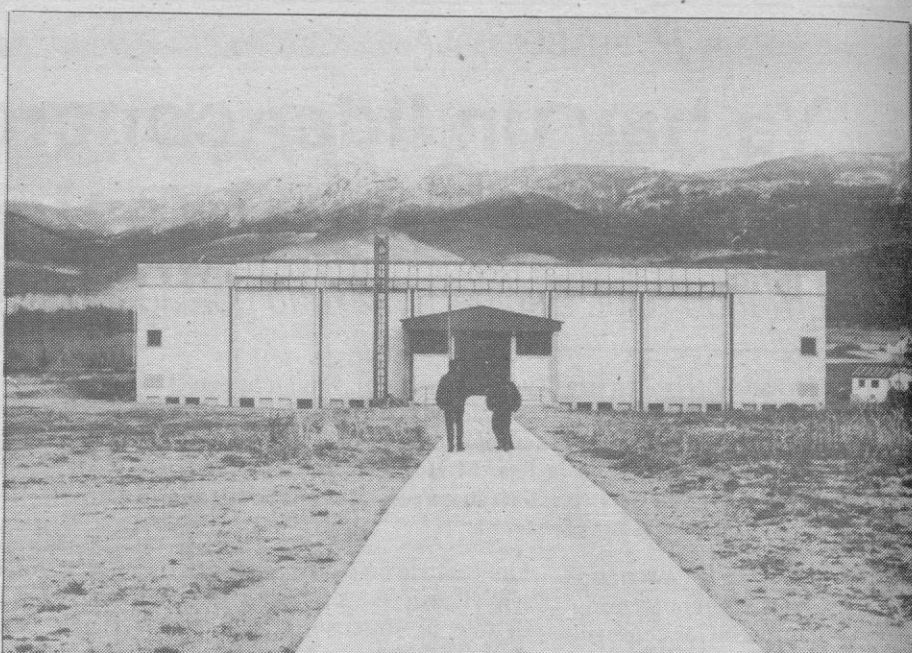
lotería nacional  
La Lotería





Una gran cantidad de goteras encharcan la cancha.

PENALOSA



Un fondo bonito para un pabellón con problemas.

PENALOSA

**"La obra se terminó en junio, si bien no existen los proyectos de instalación eléctrica y calefacción"**

JOSE M.ª MARTIN

Al Ayuntamiento de San Ildefonso el polideportivo le va a salir caro. El proyecto de la obra, que se hizo de acuerdo con el Convenio de Planes Provinciales de la Diputación para el bienio 87/89, comenzó a ejecutarse en el mes de abril de 1988. La primera fase de la obra, que se realiza bajo la fórmula de adjudicación directa a la empresa Manuel González, tiene un presupuesto de 28 millones de pesetas y la segunda de 54, cuantía final prevista de coste del proyecto del polideportivo.

"Pero las cosas no han sido así, comenta Félix Montes, alcalde del Ayuntamiento de San Ildefonso. El proyecto inicial tuvo alteraciones constantes, lo que hizo que surgieran enfrentamientos incluso entre el contratista de la obra y los directores facultativos de la misma. Situación que todavía continúa".

Hay cuestiones que vistas desde fuera, desde el espectador, desde el hombre de la calle, seguro que son imposibles de comprender. Les ponemos un ejemplo. El polideportivo se proyectó para que en él se pudiera realizar todos los deportes de sala. Cues-

**"La empresa constructora pide al Ayuntamiento once millones de pesetas en concepto de modificaciones al proyecto"**

tion totalmente lógica. Sin embargo hay dos modalidades que, salvo medidas anormales, no se van a poder practicar: voleibol y tenis. La causa es así de "sencilla": la empresa constructora y el director de obra, nos dice Juan Ayllón, concejal del Ayuntamiento, no pusieron los anclajes de sujeción de la red en la pista ya que, pese a estar el material en el recinto, no sabían para qué era".

Ahora, si se quiere que esos deportes se practiquen habrá de hacerse de forma "manual", es decir, situando a ambos lados de la cancha soportes con ruedas que necesariamente perjudicarán notablemente el material de la pista, "porque el poner ahora los anclajes, dice el alcalde, supone el tener que realizar una

## INSTALACIONES DEPORTIVAS

## Polideportivo de La Granja: un proyecto de 84 millones que ha costado 120

*Las deficiencias existentes no permiten abrir la instalación*

El polideportivo de San Ildefonso, pese a que hubiera hace unos meses una inauguración oficial, se encuentra aún con problemas, que en tanto no se solucionen hacen inservible el recinto deportivo. Existe la idea de que

las obras cuando se realizan con dinero público no hay un seguimiento tan exhaustivo como en la inversión privada. Y si para comprobarlo hemos de buscar un punto de apoyo le encontraremos en La Granja.

obra importante, ya que habría que romper el hormigón de la cancha en los dos laterales".

Otra cuestión que puso en alerta al equipo de gobierno de la corporación, "que nos hemos encontrado con la obra realizada y todos los problemas que subyacen", fue el visitar el recinto y ver la gran cantidad de goteras que dejaban pasar el agua hasta la cancha. "Hasta un total de 38 llegamos a contar. Le pedimos a la empresa que corrigiera la situación y ha estado un largo período trabajando sobre ello". El problema está prácticamente solucionado, ya que en el día de ayer, cuando visitamos la instalación, "sólo" había una.

Las obras fueron entregadas por el contratista en el pasado mes de junio, "y no sabemos las prisas que tuvo la anterior corporación para llevar a efecto la inauguración, ya que el recinto no contaba con red de alumbrado y se utilizó ese día el que tenía la obra. En estos momentos, comentan desde el Ayuntamiento, estamos negociando con Fenosa, y queremos dejar constancia de la colaboración que estamos recibiendo de la empresa, con la finalidad de que podamos llevar al polideportivo la acometida con fuerza necesaria para que el departamento de Industria de la Junta nos lo autorice".

**"No se podrá jugar a voleibol ni tenis, ya que se olvidó introducir los anclajes en el suelo"**

Será obligado abrir una zanja de cerca de quinientos metros para poder llevar el fluido. La problemática no termina ahí, ya que cuando han pretendido legalizar la instalación de calefacción, "nos hemos encontrado con que si bien la instalación está hecha, no existe proyecto, e Industria nos le exige para poder

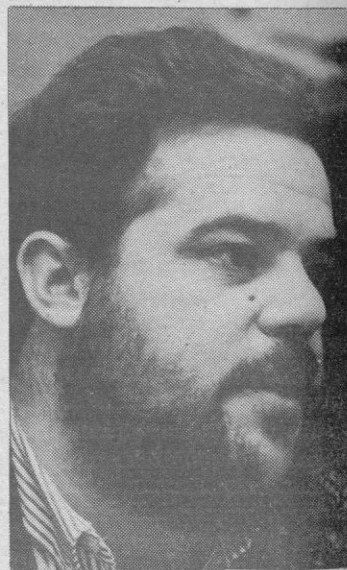
aprobarlo. Por todo ello la apertura del recinto no se puede llevar a efecto, dice el alcalde, pese a que los equipos de la localidad y los deportistas nos están instando de forma constante a que se abra".

El polideportivo, ubicado junto a las piscinas municipales ha ser de sesenta y ocho millones. "Ello nos ha desequilibrado el presupuesto y es algo que no esperaba encontrarse la nueva Corporación, de tal forma que con el fin de poder hacer frente a estos y otros pagos hemos tenido que concertar un crédito

**"Se llegaron a contar hasta cuarenta goteras que dejaban caer el agua sobre la cancha"**

con el Banco de Crédito Local. Todo ello está impidiendo el que llevemos a efecto otras actuaciones en el municipio", comenta Félix Montes.

La cuantía total del coste de la



Félix Montes.

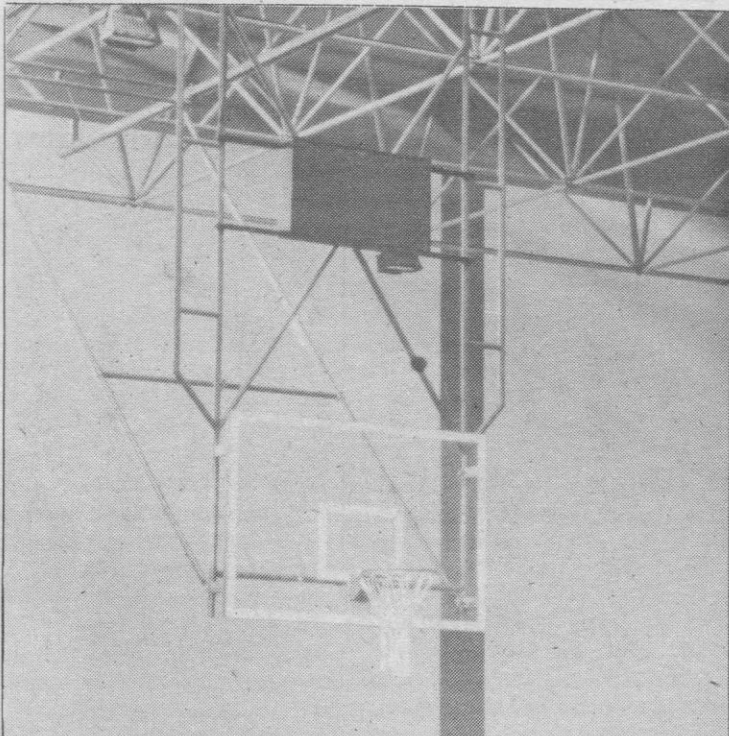
PENALOSA

obra, referida ésta al coste real, no ha sido saldada aún. La empresa constructora reclama al Ayuntamiento 11 millones de pesetas, mientras que desde la corporación se negocia a fin de que las deficiencias que hacen que el polideportivo no pueda abrir sus puertas, sean subsanadas por la empresa. "Nosotros, que entonces estábamos en la oposición en el Ayuntamiento, dijimos cuando aún era tiempo de rectificar, que el lugar donde se iba a ubicar la obra traería problemas y que no se podía estar, de forma constante, aprobando rectificaciones al proyecto inicial. Las consecuencias ahí están: es ahora el Ayuntamiento el que tiene que hacerse cargo en solitario de los mayores costes y buscar las soluciones oportunas para que, tras haber recepcionado la obra, podamos utilizarla".

### El Detalle

J.M.ª MARTIN

Tiene la cancha del polideportivo de La Granja unas medidas de 40 x 20 metros. El recinto cuenta con una bonita estructura, siendo el material de la pista el conocido "Saipán" o suelo elástico. Tiene una pista central y cortinas de separación para dos transversales. Canastas de abatimiento electrónico en la pista central, con el crono de treinta segundos incorporado a las mismas, y fijas las de las transversales. El equipamiento ha sido concesión del C.S.D. a través del Ministerio de Educación y Ciencia. Cuenta con cuatro vestuarios, de los que solamente dos están equipados, botiquín y gradas que pueden llegar a acoger a no más de 150 espectadores, si bien desde los laterales de las mismas, la visibilidad de las porterías es nula, debido a que dos construcciones sobresalen de los asientos más altos. Su estructura de hierro es similar a la del polideportivo "Pedro Delgado" y se ha dejado amplio espacio en las bandas para la seguridad del deportista. La instalación va a estar dirigida por el Patronato Deportivo que ayer se constituyó en el Ayuntamiento y en el que estarán representados tanto la Corporación como otros representantes de clubes y entidades granjeñas.



El proyecto inicial tuvo alteraciones constantes.

PENALOSA



El corredor ha fichado por el Macario Rivas

## Juan Antonio Berbel, tras los pasos de su hermano

Juan Antonio Berbel Fernández ha cambiado en la presente temporada de maillot y también de categoría. Del blanco del Caja Segovia ha pasado al verde del Macario-Rivas, y de la categoría de cadete llega a la de juvenil de segundo año. El salto, además de importante en cuanto al cambio de categoría, lo es también por el prestigio del equipo al que llega, el Macario-Rivas, tal vez uno de los más potentes del pelotón nacional dentro de la categoría de juveniles.

S. S.

—Ha cumplido una buena campaña, y está satisfecho con los resultados logrados...

—La temporada ha estado bien y he acabado contento. Pensaba, al empezar el año, que tal vez podría lograr algún triunfo más. Estuve luchando para el Trofeo Castilla-León, ya que creo que es muy importante, aunque no lo pude conseguir, ya que el ganador, Jesús Martínez, ha sido muy superior a todos los demás, pues además de ser un buen escalador, también es un buen sprinter, y en las llegadas siempre nos comía el terreno e imponía su ley.

—Ya va llegando la hora de ir tomando, poco a poco, en serio el ciclismo...

—Los años de la escuela, como alevín e infantil, me lo tomaba más como un juego. Han sido en estos dos años de cadete cuando me lo he empezado a tomar más en serio, y creo que he conseguido un buen nivel, y espero lograr más en los próximos años.

### MACARIO-RIVAS, UN GRAN EQUIPO

—La responsabilidad adquirida al llegar a un equipo del potencial del Macario-Rivas, es muy grande. La ilusión y los proyectos, también...

—Espero conseguir bastantes



Juan Antonio Berbel quiere lograr tantos triunfos como su hermano.

triunfos. Este primer año será de adaptación a la categoría, ya que es un paso muy grande. Sé que es un equipo muy fuerte, y me costará mucho lograr victorias. Del equipo conozco a poca gente.

### CINCO AÑOS EN EL CICLISMO

Tan solo cinco años lleva en el ciclismo, pero ya hace balance del pasado y proyecta su futuro. Y en su futuro, el ciclismo marca la pauta...

—Me gustaría poder dedicarme al ciclismo, hasta ver si valgo o no. Sé que esto es muy duro, hay que sacrificarse mucho y, aunque se tengan cualidades, es necesario que a uno le guste, ya que si no es muy difícil salir adelante. De todos los años que llevo corriendo, el pasado ha sido el mejor. La peor temporada fue la del primer año de infantil, tal vez por el cambio de categoría. En esta última estuve

en el Campeonato de España, que fue una buena experiencia para mí, porque a pesar de que me caí en la segunda vuelta del circuito, y me costó una vuelta entera cazar, logré entrar con el grupo de cabeza. Se corre muy rápido en este tipo de pruebas, y es muy difícil saltar. Además este año el seleccionador de Castilla y León nos dejó libertad para que cada uno hiciera su carrera y defendiera su suerte.

El agradecimiento también forma parte de sus principios...

—Yo estoy agradecido a bastante gente que me está ayudando y apoyando en todo momento. Mi familia me ha ayudado siempre, sobre todo mi hermano que, "antes que cocinero fue fraile", y me está ofreciendo toda su experiencia de sus años de ciclista, y me aconseja en todo lo necesario. También otras personas como Carlos Melero me brinda, como a todos los ciclistas segovianos, sus consejos y ayuda.

### TOUR DEL MEDITERRANEO

## Cornelisse ganó el segundo sector de la tercera etapa

El holandés Michel Cornelisse (La William) ganó ayer el segundo sector de la tercera etapa del Tour del Mediterráneo, disputado entre Vitrolles y Marignane con un recorrido de 77 kilómetros, para el que empleó un tiempo de 1 hora, 54 minutos y 36 segundos.

Marignane (Francia) (Efe).— El holandés rodó a una media de 38,071 kilómetros a la hora, ganó al sprint y cruzó bajo la pancarta de meta por delante del holandés Jean Paul van Poppel, del PDM, y del belga Etienne de Wilde, del Telekom.

Por la mañana se disputó el primer sector, en el que se impuso el francés Laurent Brochard, que cubrió los 103 kilómetros del recorrido que unía Istres con Vitrolles en 2 horas, 26 minutos y 19 segundos.

Brochard pedaleó a una media de 42,267 kilómetros a la hora y llegó a la meta con una ventaja de 16 segundos sobre el pelotón, que entró encabezado por el danés Kenneth Wertz (ONCE).

### DELGADO RECUPERA POSICIONES

El español Pedro Delgado (Banesto) fue trigesimoquinto en el primer sector y tras la disputa del segundo sector ocupa la decimotercera posición de la general, a 22 minutos y 39 segundos del líder, el alemán Rolf Goltz, del Ariosteia. La etapa de

hoy, de 114 kilómetros; acabará en el alto de Toulon, paso que en otras ediciones solía resultar decisivo para el desenlace de la carrera, pero en esta ocasión parece bastante difícil que, salvo tragedia, se le escape el triunfo final a Goltz, que lidera la clasificación general con una ventaja superior a los veinte minutos respecto al segundo clasificado, el holandés Jelle Nijdam.

### CLASIFICACIONES

#### Etapas: Primer sector:

1. Laurent Brochard (FRA/Castorama), 2h 26:19. 2. Kenneth Wertz (DIN/ONCE), a 16. 3. Giovanni Fidanza (ITA/Gatorade), m.t. 35. Pedro Delgado (ESP/Banesto), m.t. Segundo sector: 1. Michel Cornelisse (HOL/La William) 1h 54:36 2. Jean Paul Van Poppel (HOL/PDM), m.t. 3. Etienne de Wilde (BEL/Telekom), m.t.

General: 1. Rolf Goltz (ALE/Ariosteia), 12h 12:14 2. Jelle Nijdam (HOL/Buckler), a 22:29 3. Olaf Ludwig (ALE/Panasonic), m.t. 18. Pedro Delgado (ESP/Banesto), a 22:39.

## Presentación de los equipos juvenil y cadete del Club Ciclista Navas de Oro

CARLOS A. LAZARO

El Club Ciclista de Navas de Oro, en un acto público y muy concurrido se efectuó la presentación de sus equipos juvenil y cadete para la temporada de ciclismo 1992.

Al igual que la temporada anterior, la firma comercial J.J. García Martín, Renault de Nava patrocina a ambos equipos.

Siete corredores son los integrantes del equipo juvenil: Oscar Pérez Arévalo, Ricardo Aguilar Muñoz, David Tejero Yusta, Laurentino Martín Conde, Pablo Gonzalo Delgado, Marcos García Baeza e Iván Antorán Pesquera.

El equipo de cadetes lo constituyen seis corredores: Carlos de Vicente Rubio, Carlos Lázaro Cantalejo, Antonio Arranz Fajardo, Gustavo Escribano Simón, Antonio Fernández Muñoz y Juan Filiberto Carrión.

Después de las fotografías de rigor con el patrocinador y director deportivo del Club Ciclista de Navas de Oro; los corredores cubrieron en una marcha organizada la distancia Navas de Oro-Nava de la Asunción ida y vuelta; para después degustar en un prestigioso restaurante un vino de honor, corredores, patrocinador, directivos del club y padres/madres de corredores.

# 286 millones

ESTE SABADO

BOTE

Sorteo 15-2-92

Lotería Primitiva

Jueves y Sábados





BALONCESTO.—LIGA EUROPEA

## 96-66 El Joventut se paseó ante el Den Helder

Badalona (Barcelona) (Efe).— El Montigalá Joventut, líder del grupo B de la Liga Europea de baloncesto, derrotó ayer comodamente al Den Helder (96-66), en un partido en el que los holandeses dejaron evidente su condición de colistas de grupo y ofrecieron un juego interior muy flojo.

El Joventut mostró su clara superioridad desde los primeros compases del encuentro, ya que a los cuatro minutos y medio del inicio endosó al conjunto holandés un parcial de 11-0.

Jordi Villacampa fue el máximo anotador del encuentro (25 puntos, 22 de los cuales fueron anotados en la primera parte), seguido de Harold Pressley, con 23.

En la reanudación se mantuvo la misma tónica. Ambos equipos mostraron un juego rápido y el Montigalá tuvo suficiente con controlar el rebote defensivo, en tanto que el conjunto visitante, en el que destacaron Worrell y Cooper, con 13 y 12 puntos, respectivamente, seguía mostrando un juego muy impreciso. Ya en los últimos minutos, cuando la diferencia entre ambos conjuntos era de 24 puntos (83-59), el equipo visitante pareció conformarse con el resultado y se relajó aún más, algo que fue aprovechado por los hombres de Lolo Sainz, que cuajaron una victoria con una diferencia de treinta tantos.

A pesar de la derrota ante el Philips

## 70-65 El Estudiantes salvó el coeficiente en Milán

El Estudiantes pasó con sobresaliente su reválida italiana y, a pesar de las complicaciones que tuvo el encuentro que perdió por 70-65, consiguió salvar su coeficiente particular con el Philips Milán, ya que en Madrid la diferencia fue de seis puntos a favor del equipo español, lo que le permite conservar la segunda plaza del grupo B de la Liga Europea.

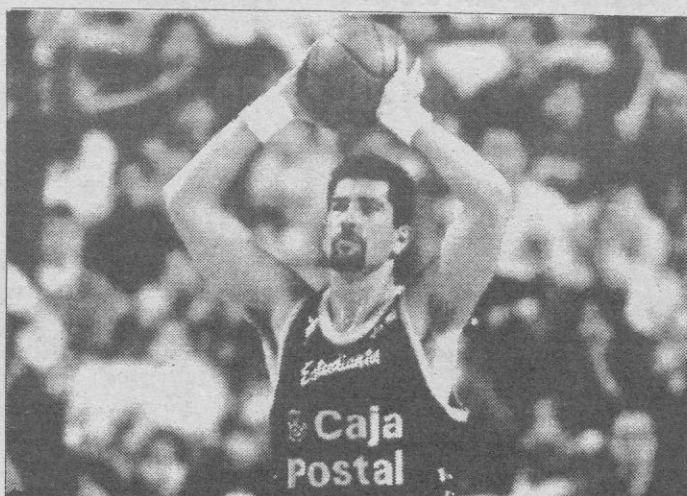
Milán (Italia) (Efe).— Los madrileños comenzaron muy concentrados y disfrutaron de algunas ventajas en el marcador (8-11, 11-13) que obligaron a Mike D'Antoni, técnico milanista, a solicitar su primer tiempo muerto con 15-17, aunque el Estudiantes alcanzaría su máxima ventaja poco después con 15-19.

### FICHA TECNICA

Philips Milán: Pittis (23), Rogers (12), Dawkins (9), Riva (24), Montecchi (-) —cinco inicial—, Blasi (-), Ambrassa (-) y Pessina (2).

Estudiantes: Orensa (10), Winslow (19), Herreros (19), Plone (8), Azofra (3) —cinco inicial—, Martínez (1), Alsa (4), y Rodríguez (1).

Árbitros: Grigoriev (CEI) y Jungebrand (FIN). Excluyeron por personales a Dawkins (m.37).



Orensa se hizo con un balón de oro.

ARCHIVO

Sin embargo, tres balones perdidos por los colegiales facilitaron un parcial de 7-0 para los italianos y dieron paso a una nueva fase del encuentro, en la que los locales no paraban de protestar a los colegiados y defendían por encima de los límites de la legalidad.

La zona del Philips atoró las circulaciones de balón del Estudiantes a la vez que todo el quinteto inicial madrileño tenía ya tres faltas personales. Mientras se habían señalado quince faltas a los visitantes, los milanistas sólo habían sido sancionados por este motivo en cuatro ocasiones, lo que provocó la protesta del entrenador español, Miguel Angel Martín.

Tras llegar al descanso con

33-32 en el marcador, los transalpinos desnivelaron el partido.

El Philips llegó a disfrutar de una renta de once puntos, pero sus malos porcentajes de ataque y el esfuerzo de los jugadores del Estudiantes por no caer en la provocación de sus adversarios, posibilitó que los colegiales saldaran el compromiso.

### BALON DE ORO

En la última jugada, tras una lucha decretada por los árbitros, Orensa se hizo con el balón y lanzó a canasta muy desequilibrado, pero Juan Aisa, que entró en carrera hacia el aro italiano viniendo desde la cabecera de la zona, encestó sobre la bocina los dos puntos que dejaban el marcador en el definitivo 70-65.

## 86-90 Décima victoria del Barcelona en Europa

Tallin (Estonia) (Efe).— El FC Barcelona logró su décima victoria en la liga europea de baloncesto tras derrotar en Tallin al Kalev (86-90), en un encuentro que los azulgrana resolvieron en los primeros minutos del segundo tiempo.

El Barcelona controló con facilidad el juego gracias a su facilidad en el juego interior, faceta en la cual sus pivotes Savic y Coleman superaron con comodidad a Saksakulm y Babenko. Las ventajas se situaron en torno a los siete puntos durante este primer periodo, aunque fueron oscilando a lo largo de los primeros veinte minutos, sobre todo tras las terceras faltas personales cometidas por Epi y por Coleman.

Nagel, Sakk y Kuusmaa, los tres mejores tiradores del Kalev, se entonaron en los primeros cinco minutos del segundo tiempo (54-53), aunque la eliminación del único pivote efectivo de los estonios, Babenko, facilitó la recuperación de los azulgrana. Coleman y Savic se convirtieron a partir de entonces en las mejores bazas del Barcelona, que en 4 minutos logró un parcial 10-3 y poco después igualó la máxima diferencia conseguida a lo largo de todo el partido (58-66).

Los estonios intentaron recortar las diferencias a base de lanzamientos triples, pero la superioridad azulgrana bajo los aros, resultó decisiva.

### EN BREVE

**FUTBOL:** Los diputados valencianos de Izquierda Unida felicitaron ayer al entrenador del Valencia, Guus Hiddink, por su decisión el pasado domingo de retirar una pancarta con una esvástica de los graderíos del estadio Luis Casanova.

\*\*\*

La magistrada titular del Juzgado de lo Penal número 3 de Oviedo, María Luisa Barrio, ha condenado a 10 'ultrasur' a una pena de seis meses y un día de prisión menor, a otros 7 a una de un mes y un día de arresto mayor, y ha absuelto a otros 2 por los desórdenes públicos provocados en la madrugada del 11 de septiembre de 1988 en Oviedo.

**ATLETISMO:** El atleta estadounidense Andre Cason, actual plusmarquista mundial de sesenta metros lisos en pista cubierta, y la jamaicana Merlene Ottey, subcampeona del mundo en la misma prueba, son las principales atracciones del VIII Memorial José María Cagigal, que se disputa hoy en el Palacio de los Deportes de Madrid.

**AUTOMOVILISMO:** El piloto tinerfeño Fernando Capdevila, subcampeón del mundo de rallyes en el grupo N, contará esta temporada con una subvención de 40 millones de pesetas.



GOLF.—TURESPAÑA MASTERS

## El inglés McLean, líder del torneo

Málaga (Efe).— El inglés Michel McLean fue el hombre más inspirado sobre el verde del Club de Campo de Málaga en la primera jornada del Turespaña Masters, con una más que meritoria tarjeta de 68 golpes, cuatro bajo par.

McLean se alzó con el liderato del torneo tras el primer día de competición, que estuvo marcado por el fuerte viento, que sopló durante toda la jornada y que arruinó el día a más de un favorito, y por el pobre trabajo, en general, de los representantes españoles.

El mejor entre ellos fue Miguel Angel Martín, con 73 golpes, tarjeta más que satisfactoria para el complicado y

ventoso compromiso que se negoció ayer en el Club de Campo malagueño.

José Dávila (74), José María Cañizares (75) y José María Olazábal (75) quedaron situados en posición de atacar los primeros puestos en las jornadas futuras.

Severiano Ballesteros fue uno de los grandes fracasados de la jornada y está en peligro de no superar mañana el corte. El cántabro, 78 golpes, y que está en trance de situar en tres millones de libras (alrededor de 540 millones de pesetas) el récord europeo de ganancias, no comenzó con buen pie su andadura hacia ese logro.

## QUINIELA HIPICA

ENRIQUE GARLA

En consecuencia con el cambio de carreras programadas para el próximo domingo, en relación con las que servirán para la formación de la QH, informamos a los aficionados que nuestros pronósticos, para esta jornada, quedan modificados en la forma siguiente:

- 1.ª = 2.ª (SS) 10-11
- 2.ª = 3.ª (SS) 13-12
- 3.ª = 4.ª (SS) 6-7
- 4.ª = 5.ª (SS) 3-4-5
- 5.ª = 6.ª (SS) 16
- 5.ª = 5.ª (Sevilla) 3-8

La primera carrera de San Sebastián, Premio Librería Andi, queda excluida de la Quiniela Hípica.



ALBERTVILLE

## La austriaca Petra Kronberger, medalla de oro en la combinada

Albertville (Francia) (Efe).— La austriaca Petra Kronberger cumplió el pronóstico que la daba favorita en la combinada alpina femenina y se adjudicó el oro tras ser tercera en el eslalon de esta tarde, en una jornada en la que los participantes españoles en la prueba de esquí de fondo de 10 kilómetros realizaron una discreta actuación.

Los que también acertaron en el pronóstico fueron los hombres del tiempo, y desde primeras horas de la mañana la nieve ha vuelto a caer sobre los escenarios olímpicos, lo que ha motivado la suspensión de la cuarta jornada de entrenamientos de bobsleigh a dos, al término del primer descenso de los dos previstos.

Petra Kronberger, que había sido la más rápida en el descenso, no tuvo que arriesgar demasiado en el eslalon para adjudicarse la medalla de oro. Octava al final de la primera manga, en la que quedó eliminada la alemana Michaela Gerg, fue tercera en la segunda y terminó con tan sólo 2,55 puntos en la clasificación general.

La medalla de plata fue para su compatriota Anita Wachter, mientras que el bronce lo consiguió la francesa Florence Masnada.

### ESQUI DE FONDO

En la prueba de esquí de fondo 10 kilómetros estilo clásico persecución, disputada en la estación de Les Saisies bajo una fuerte nevada, la actuación de los cuatro representantes españoles era la que cabía esperar, discreta, y Juan Gutiérrez, el mejor, se clasificó en el puesto trigésimo noveno entre los 110 participantes.

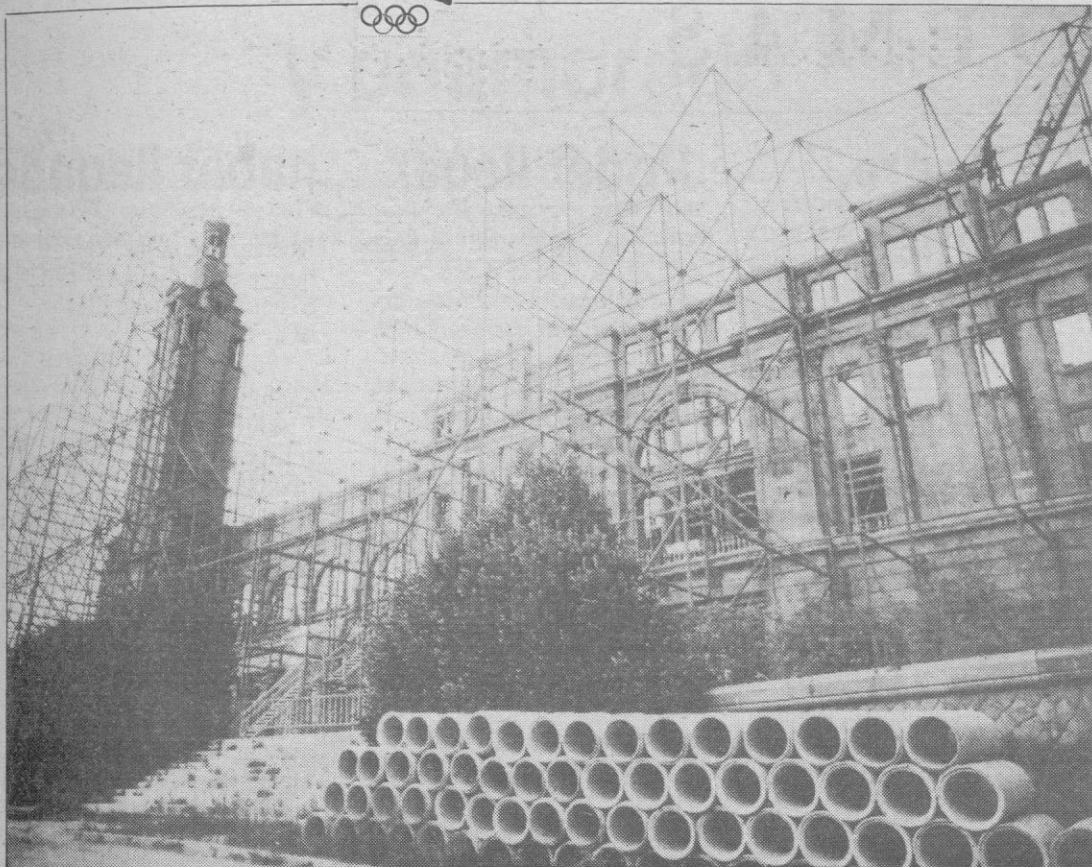
El resto quedó de la mitad para abajo, con Vicente Carlos en el puesto 56, Jordi Ribó en el 68 y Antonio Cascos en el 76, sin que su participación merezca mas comentarios.

También en esquí de fondo se disputaron los 5 kilómetros femeninos persecución, con victoria de la finlandesa Marjut Lukkarinen, por tan solo 9 décimas de diferencia sobre Lyubov Egorova, del Equipo Unificado, que invirtió su orden de llegada con respecto a la otra prueba.





HISTORIA DE BARCELONA'92



Estructura modular para la rehabilitación de la fachada del Estadio Olímpico

ARCHIVO



Josep Miquel Abad coloca la primera piedra en la Villa de Prensa. ARCHIVO

En febrero de 1985 comienzan las obras de remodelación del Estadio Olímpico de Montjuïc

## El Ayuntamiento de Barcelona solicita la organización de los Juegos de 1992

En el mes de diciembre el pleno del Ayuntamiento de Barcelona solicitaba oficialmente la organización de los Juegos Olímpicos de 1992. En ese mismo mes una delegación de la Oficina

Olímpica de Barcelona viajó a Lausana, con el apoyo unánime del Parlamento español, ante la convocatoria del COI a las ciudades candidatas a los Juegos Olímpicos de 1992.

La presentación de la candidatura de Barcelona ante el COI se efectuó en la 90ª Sesión de este organismo, celebrada en Berlín durante el verano del 85. Antes, durante los Juegos de Los Angeles se presentó la candidatura de Barcelona ante la Familia Olímpica.

A dos años vista de la decisión del COI sobre la sede de los Juegos de 1992, Barcelona empezaba las obras de remodelación del Estadio de Montjuïc, en febrero de 1985, e inauguraba el Velódromo de Horta, que albergó los Campeonatos Mundiales de Ciclismo.

El encargo del estudio de la Villa Olímpica se adjudicaría al taller de arquitectura de Oriol Bohigas.

En mayo de 1985 el Rey de España, Juan Carlos I, visitaba

las instalaciones de la Oficina Olímpica para conocer de cerca el proyecto olímpico de Barcelona. Paralelamente, la candidatura iba sumando adhesiones, como la creación de "Barcelona Olímpica '92", asociación de 92 empresas que desinteresadamente ayudaron a financiar la candidatura.

El año 1986 se estrenaba, con la colocación oficial de la primera piedra, en las obras de la franja marítima del barrio de Poble Nou, donde se ubicaría la Villa Olímpica de Barcelona.

### DOSSIER OLIMPICO

En marzo el alcalde de Barcelona, Pasqual Maragall, entregaba en Lausana el Dossier Olímpico de la candidatura de Barcelona '92, requisito principal que exige el COI para aceptar las

candidaturas de las ciudades que aspiran a organizar unos Juegos Olímpicos. Este Dossier, que tiene el valor de un informe definitivo, responde a las preguntas que formula el COI.

Tras la presentación al COI del Dossier Olímpico, se daba el impulso administrativo necesario para la realización de los proyectos olímpicos. En mayo el ministro de Obras Públicas y Urbanismo, Javier Sáenz de Cosculluela, y el alcalde de Barcelona, Pasqual Maragall, firmaban un acuerdo que permitía la realización de las obras necesarias para la remodelación costera del Poble Nou. Paralelamente, la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento aprobaba una serie de proyectos, con el fin de enriquecer el equipamiento deportivo, vial y jardinerístico de la ciudad.

Entre ellos, el Palacio de Deportes Sant Jordi, y la remodelación del Estadio Olímpico de Montjuïc.

### OTROS PROYECTOS

Otros proyectos también quedaban concretados, como el proyecto BIT '92, estudio de planificación de las necesidades informáticas y de telecomunicaciones para los JJOO de 1992; y el de la remodelación ferroviaria de Barcelona, con el acuerdo de supresión del ramal de la costa, que liberó los terrenos para la construcción de la Villa Olímpica.

En estas fechas la inscripción de voluntarios para los Juegos Olímpicos de Barcelona alcanzaba y superaba el récord que la organización de Los Angeles había establecido en 40.000.

## "Ville de... Barcelona"

El 12 de octubre se inauguraba, con la presencia de mil periodistas acreditados, la 91ª Sesión del COI en el Palais de Beaulieu, que decidiría la sede de los Juegos de la XXV Olimpiada de 1992. Ese mismo día los miembros del COI inauguraban el "stand" de Barcelona.

La presentación de la candidatura de Barcelona estuvo apoyada por diferentes actos culturales organizados en Lausana, como la celebración de la exposición "Los tesoros de Barcelona", en la Fundación L'Hermitage, o el concierto de Montserrat Caballé en la catedral de la ciudad suiza.

El 16 de octubre de 1986

Barcelona se presentaba ante la Sesión del COI, y al mediodía de la mañana siguiente era nominada sede de los Juegos de Verano de 1992 por 47 votos.

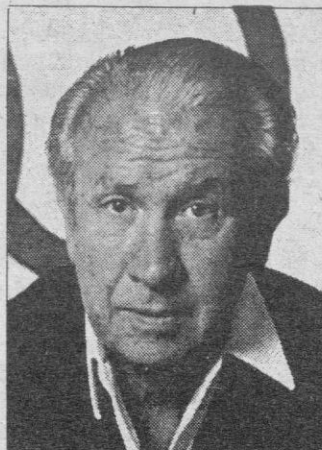
El día anterior a la nominación, distintas personalidades de la política española, entre ellas el presidente del Gobierno español, Felipe González, y el de la Generalitat de Cataluña, Jordi Pujol, se desplazaron a Lausana para mostrar su apoyo a la candidatura barcelonesa.

La nominación de Barcelona, hecha pública por el presidente del COI, Juan Antonio Samaranch, con las palabras: "ville de... Barcelona", produ-

jo un estallido de júbilo generalizado en la ciudad y en el conjunto de España, tras la expectación con que se había seguido el desarrollo de la sesión del Comité Olímpico Internacional a través de los medios de comunicación.

Barcelona celebró con manifestaciones espontáneas la nominación olímpica, y por la noche miles de personas se congregaron en Montjuïc para recibir la delegación que llegaba de Lausana, encabezada por el alcalde de Barcelona, Pasqual Maragall.

Antes de terminar 1986, 100.000 voluntarios se inscri-



ARCHIVO

Juan Antonio Samaranch.

ben al proyecto olímpico y, el 3 de diciembre, empiezan los derribos en la futura Villa Olímpica.

## COOB'92

Al día siguiente de la nominación de Barcelona como sede de los Juegos Olímpicos de 1992, empezó la fase de constitución del Comité Organizador Olímpico Barcelona '92.

El contrato firmado entre el COI y la ciudad de Barcelona tras la nominación olímpica especificaba que el Comité Organizador de los Juegos de Barcelona tenía que constituirse en un plazo máximo de seis meses. El primer paso para la creación de este comité fue la disolución del Consejo Rector y de los órganos de la candidatura dos meses después de la nominación.

### CONSENSO

La base más importante del trabajo realizado durante este período fue la solución de consenso a la que llegaron todas las partes implicadas en el proceso de constitución del COOB '92, con el fin de garantizar una gestión adecuada y eficaz de los Juegos de 1992. Todo ese largo proceso culminó el 12 de marzo de 1987 con la constitución del Comité Organizador Olímpico Barcelona '92 (COOB '92), que se ajustaba perfectamente a las directrices exigidas por la Carta Olímpica, con el fin de preparar y organizar los Juegos de 1992.

Desde el principio, cuatro instituciones participan en el COOB '92: Ayuntamiento de Barcelona; Comité Olímpico Español (COE), sin compromiso financiero; Gobierno del Estado; y Generalitat de Cataluña. Así, en la constitución definitiva del COOB '92, Pasqual Maragall, como alcalde de Barcelona, Jordi Pujol, como presidente de la Generalitat, Javier Solana, en nombre del Gobierno, y Alfonso de Borbón, como presidente del COE, firmaron los estatutos, el Protocolo Económico y el Protocolo Deportivo.



# POEMAS

## Amigos perdidos

H. CARBALLES

Ayer vi llorando a Don Quijote...  
Le temblaba la barba en la barbilla  
y sus ojos extraviados miraban al cielo  
lejano y nuboso de la tarde.  
¿Por qué lloras... Caballero de la Triste Figura...?  
¿Es por Dulcinea del Toboso...?  
¿Es por el egoísmo de Sancho...?  
¿Es por los gritos descompuestos  
de tu ama y tu sobrina...?  
¿Es por la muerte acaso de tu galgo...?  
Rucio y Rocinante... ¡estarán bien...!  
¿O se ha muerto el asno...?  
¡¡No tal...!! Dijo el Caballero Loco.  
Mis pesares son más altos.  
Me han abandonado tres amigos... El Cura  
el Barbero y el bachiller Sansón Carrasco.

## Madre, mar inmenso

MARIA PALOMERO ELVIRA

Las olas espumosas  
las olas blancas  
que en su ir y venir  
acarician las playas  
me recuerdan los besos  
de aquella anciana  
que tanto iba y venía  
junto a mi cama  
de amorosa sonrisa  
plateadas canas.

## Poder llegar..., haber llegado

M. OLMOS

Poder llegar...  
Haber llegado.  
Sentirte bien,  
o estar cansado.  
Mirar atrás  
reconfortado...  
Ver el mañana...  
esperanzado.

No hay forma humana  
de acomodarse  
a lo inseguro...  
Es un ahogarse  
en pensamientos...  
Es agarrarse  
a un hilo fino  
y columpiarse.

El hombre quiere  
tocar las rosas.  
Darlas un nombre,  
verlas hermosas.  
Hacerlas suyas...  
Serle amorosas...  
Serle cautivas...  
Serle gozosas...  
Mas es tan corta  
su entendedera  
que un mar de dudas  
es su quimera:

Si dentro se halla  
quiere estar fuera.  
Si entrar no puede...  
se desespera.

Santones hace...  
y bibliotecas.  
Intuye cielos,  
inventa mecás.  
Dase al estudio,  
prodiga becas...  
Y busca el agua  
en fuentes secas.

¡Todos llegamos!,  
no cabe duda.  
Con más o menos  
porción de duda.  
Duda ¡terrible...!,  
o menos cruda.  
Que pienso tuvo  
el mismo Buda.

¡Llegar a viejos...!  
¿Es don del Cielo?  
Jóvenes hubo  
a quien su celo  
hízoles grandes...  
temprano duelo.  
Y Jesucristo  
¿No fue un ejemplo?

## Tiene

EULALIA REINOSO ROBLEDO

Tiene la cara de luna,  
con un mechón adornada  
el firmamento en los ojos,  
y en la boca una pedrada.

Tiene los versos escritos  
como a punta de navaja,  
que se clavan en mi pecho

y en mi pluma se desgranán.

Tiene flor y juventud,  
de la elocuencia la azada,  
es generoso y amable  
y una risa que contagia.

Me quema cuando me mira,  
cuando me habla me abraza

y todos mis pensamientos  
en mi mente lo acorralan.

Cuando le veo me niego  
cuando me falta se arraiga,  
y en arrancarlo me empeño,  
porque el quererlo me mata.

VICTOR CORCOBA

El viento eleva tantos silencios,  
traspasa tantos rincones,  
despierta tantos sonidos, mi  
abuela lo adoraba sobre todo a la  
hora de separar la espiga del  
grano, de ella, quizás, me venga  
encomendarle mis agonías, mis  
tristes lloros, que no encuentro  
vocablo para reposar mi alegría  
cada vez que me atiza en los  
oídos su dulzura, diluvia, dema-  
siado y no precisamente poesía  
en el campo, por lo que se hace  
necesario vacunarse con su es-  
campe cuando se empapa el  
corazón de tantas cruces.

### LA VIDA ES COSA ESTUPENDA

Me gustaría encontrar la sen-  
da que lleva a la poesía; la poe-  
sía es la senda que da el esquinazo  
a la adversidad. Esos humos  
que penetran por el cuerpo me  
dejan contra el muro de la no-  
che, herido, en conflicto contra  
no sé qué corriente, a veces es  
cuestión de plantearle una pro-  
funda mirada al mundo, ser uno  
mismo, recordar aquella can-  
ción popular en la memoria del  
tiempo, aquella canción que  
dice... "La vida es cosa estu-  
penda.../ mientras yo empuñe  
las riendas./ Y sería un tío bota-  
rate.../ si alguna vez las solta-  
se...". Lástima que nos venda-  
mos por unas barbas plateadas  
de níquel o de papel.

Unas de las previsiones más  
sabias y tal vez una de las pre-  
cauciones más útiles que un  
caminante puede adoptar es la  
de tener a mano algo, incluso  
una hoja en blanco, simplemen-  
te para desahogarse, luego refle-  
xione sobre su colección de  
comportamientos de rostro pálido,  
en esto los niños nos ofrecen

## La huida: carta al viento

Hoy quiero mandar una misiva al viento  
para que interceda, le permito, si usted me lo  
permite, utilizar el tráfico de influencias, la  
causa es la oscuridad espantosa de las altas  
planicies humanoides, ya está bien de ir en  
contra de las leyes de la armonía, los sucesos se  
eternizan, y no estoy dispuesto a resignarme de  
que la aurora nazca con lágrimas cuando escri-

su lección, lo coleccionan todo,  
lo sensibilizan todo, una simple  
concha, un trozo de piedra, la  
poetizan, la sociabilizan, la  
comparten. Lamentablemente  
hemos perdido el rumbo de  
mirarnos a nosotros mismos con  
ese poder de jueces innato que  
llevamos dentro, preferimos  
pelearnos en el más rudo filo del  
iceberg, o huir de los problemas.  
En un baúl de recuerdos, deja-  
mos, como si nada, la dignidad.  
En este mundo comercial, en  
este mundo repleto de jefes, en  
este mundo donde parece colec-  
cionarse los buenos negocios,  
aunque para ello tengamos que  
especular, todo es posible, hasta  
la chapuza de querer convencer-  
nos acerca de nuestros errores y  
faltas.

### DESTRUIR ARMAS

Se hace necesario hacer eco-  
logismo verdadero; de autor  
puro; de los de vocación desme-  
dida; de los de manantial a prue-  
ba de sequedad, baches y fatis-  
gas, de los de versos; con espí-  
ritu de observación, de análisis.  
De momento, se tiene noticias,  
de un ecologismo sosegado, las  
potencias militares del mundo  
quieren rebajar proyectiles y  
ésta siempre es una noticia eco-  
lógica, destruir armas que arrui-  
na la voz del hombre, es una  
canción inimitable, ese es el

mejor fondo musical para una  
película de corazón a corazón.

Para empezar con esto de la  
ecología voy a borrar de mi  
agenda diaria, aquellos interro-  
gantes que me hice cuando pasé  
frente a una plaza y tropecé con  
varias litronas, alguien dijo que  
era sinónimo de haber pasado  
por allí juventud, voy a borrar  
que el mundo es un mar bravío,  
que la gente es perversa e insen-  
sible, que aquel segundo fue  
horrible, es cierto, todos los  
hombres tienen una vía de co-  
municación, nos pasamos me-  
dia vida inventándonos califica-  
tivos, juzgando a la ligera, y lo  
malo de toda esta enfermedad  
agresiva, avasalladora, es no  
colocar el propósito de apreciar  
la vida, el jardín de la vida.

Resulta digno de considera-  
ción que es practique, de forma  
itinerante, un foro negociador  
por la paz, que se vayan redu-  
ciendo las distancias del hielo y  
los intereses, que suba el nivel  
de diálogo, que se abra la veda  
de la libertad, que las palomas  
levanten el vuelo porque sí, sin  
fastidiar a nadie, habrá que  
condenar en la forma más enér-  
gica el lujo excesivo mientras  
un tercero, ese que llamamos  
tercer mundo, nuestros vecinos  
incluso, aquel que dormita en el  
rincón de la plaza, no tenga

be poemas memorables y tan faltos de belleza  
andamos por el pozo del asfalto diario. No  
importa volverse loco de la noche a la mañana,  
prefiero esto, que volverse rico de la noche a la  
mañana corroído por los remordimientos, se-  
gún caminan los aires esto es de lo más razona-  
ble, volverse aire, proclamar el aliento de las  
rosas Emperador del mundo.

donde caerse muerto. Es inquie-  
tante que el mundo se bloquee.  
Por una parte, uno desde la fri-  
volidad de la vida, la desmedida  
ambición de los placeres; otros,  
desde el llanto y la agonía, la  
falta de cuidados, el hambre. Es  
una provocación a la enésima  
potencia, que mientras aquel  
malgasta, un niño encare las  
callejuelas con la ronquedad de  
la miseria.

Se quiebran los pactos, el alba  
no atina a despertar de los teja-  
dos, marcamos el tiempo con  
demasiada ambición, con apeti-  
to de lucro, cuando hay que  
exaltar el sentimiento vivo, pro-  
fundo; tan limpio es el cristal de  
la luna, que las habitaciones de  
la noche se vuelven amaneces-  
res. Esto le parecerá mucho  
poema, lector amado, usted me  
perdonará que yo me evada por  
momentos de tantas enfermeda-  
des. Las sociedades humanas,  
cuando enferman, son de difícil  
curación. Desde el horizonte se  
ven las cosas de otra forma, la  
superficialidad no se soporta, se  
adentra la mirada en el compro-  
miso de las estrellas, que en la  
mar, es más universo.

### "METEME EN TU PECHO"

En este océano de espumas no  
caben los chantajes, ni se oculta

la corrupción, ni los disturbios  
se saldan con nada, ni se releva  
a nadie, ni se evalúa de impre-  
sionable e inaceptable, todo es  
un aterrizaje, sin tensa actitud  
combatiente, todo se acentúa  
con las variaciones de las olas, y  
como manantiales, van crecien-  
do, pongamos por caso, aque-  
llos versos que Unamuno trazó  
para su propio epitafio: "Méte-  
me en tu pecho, misterioso  
hogar, pues vengo deshecho  
del duro bregar".

Es tremendamente importan-  
te no caer en las redes de la  
indiferencia, o convertirse en  
propagandistas de una causa  
que no es, que no debe ser, a lo  
mejor hay que amasar a las per-  
sonas desde su silencio, respon-  
sabilidad es lo que debe aguardar  
a todo caminante, y esto no  
es una estupidez, estamos atra-  
pados por el choque de los extre-  
mos, de un polo al otro vamos  
locos, a veces pienso que cami-  
namos hacia la ciudad de los  
muertos con los remos del in-  
vierno que declinan el segundo  
diluvio agrio. Ya veremos cuál  
es la puerta grande por la que  
podemos dar el paseillo o casti-  
garnos. Tiempo al tiempo. Fir-  
memente en contra de la discri-  
minación. A lo mejor nos viene  
bien emocionarnos como Vi-  
cente Aleixandre, ejemplo de  
dulcísima sencillez meditativa:  
"Me fui cuando era joven./  
Como en el mar las olas./ Vuel-  
vo cuando despegan/ esas bar-  
cas perdidas que el horizonte  
envuelve". La pasión diluida en  
un firmamento ofimático donde  
se ordena que todo cambie, rápi-  
damente, hasta los amantes pa-  
recen vivir el vacío, el amor a la  
carta, la vida real o la vida soña-  
da, usted mismo, elija la que  
prefiera... eso sí, la violencia no;  
diga no a la violencia por fa-  
vor... Gracias.



# Como un suspiro nostálgico y enamorado

Hacia mucho frío esa tarde en Segovia. La gente caminaba lentamente sorteando como podía la nieve y el hielo que cubrían las aceras, mientras las calles cambiaban sus tonos grises por blancos, componiendo así un escenario mágico lleno de plenitud y belleza.

JUAN A. DEL CAMPO

De repente, me encontré apoyado en la barra de un viejo café de la calle San Francisco. Estaban sonando "Los Relámpagos". Una fina melodía entre rock blando y balada romántica que alguien había seleccionado en una vieja máquina de hacer música. Era como si una nube me hubiera trasladado allí sin yo saberlo.

El camarero, un personaje amable, regordete y con una cara redonda iluminada por dos pómulos rojos y brillantes, me observó un instante y situándose lentamente frente a mí me dijo: "Amigo, tienes el corazón desesperado y debes tomarte algo". Esta sugerencia fue una puerta abierta a la comunicación, a través de la cual un amigo me indicaba un camino y me ofrecía ayuda. En unos minutos, aquello parecía un inmenso cuadro abstracto de Kandinsky, en donde la música y el arte de la palabra eran los puntales que sujetaban un conflicto espiritual que se zarandeaba.

El citado camarero me explicó en pocas palabras que el amor a los 16 años es capaz de desesperar a cualquiera. Una mirada o gesto, me decía mascullando las palabras, pueden ser suficientes para que el chico, la chica o ambos establezcan un nuevo orden en sus vidas y entren en una complicada realidad.

Media hora después, la conversación se hizo fluida pero

intrascendente. Como un punto diminuto en un mundo fantástico e inmaterial. Fue en aquellos momentos cuando vi pasar calle abajo a la chica. Un gesto incontrollado parecido a una vibración, fue suficiente para que mi amigo percibiera el detalle cambiando su posición de inmediato.

## EL LENGUAJE DEL ALMA

En la calle seguía nevando, pero los copos de nieve que caían sobre mi cabeza no significaban nada. Ni tampoco el hielo deslizante que amenazaba con tirar patas arriba a los transeúntes. Después de un discreto saludo en la calle Real, paseamos hacia arriba y hacia abajo unas cuantas veces. Hablamos de todo con el lenguaje del alma sin fijarnos demasiado en quienes iban y venían. También había silencios. Grandes silencios con un mensaje de complicidad que configuraba una relación gozosa y sacrificada. A veces sentía cierta presión interior. Y también me venía a la cabeza la idea de abandonar, pero en cierto modo intuía que, de seguir adelante, había muchas cosas por descubrir.

Frente a la Casa de los Picos nos encontramos a alguien que nos invitó a su guateque. En realidad, se trataba de una reunión de amigos que sólo preten-

dían pasarlo bien y, dadas las circunstancias meteorológicas, no podía uno negarse. Era una vieja casa de San Lorenzo situada entre la plaza y el río.

Dos habitaciones pequeñas, música predominantemente lenta, un sencillo mostrador a la izquierda, poca luz y diez o doce parejas empeñadas en seguir los compases de una sintonía que en algunos casos era prescindible. En el cálido ambiente del improvisado salón, se apreciaba la elasticidad de las formas, una fuerza expresiva natural y la necesidad de interpretar una vivencia que pudiera dar sentido a un complicado argumento.

Aquella fría tarde de invierno había sido distinta. Fue como si una lección magistral transformara mi realidad. A través de un marco ético-moral que rebasaba los límites del pensamiento, encontré emociones, compromisos, cierta lucidez mental, achuchones y también silencios. Grandes silencios que servían para comprender y asimilar nuevas circunstancias de la vida.

Hasta esa misma tarde, había compartido buenos ratos con mis amigos. Paco, Fernando y Paulino tenían una marcha increíble. Cada uno con su personal estilo. Pero pronto me di cuenta de haber contraído una enfermedad que elevaba los sentimientos a la máxima expresión.

Ahora, pasados 25 años, entiendo aquella situación como una necesidad interior de buscar armonía y coherencia en un mundo de locura. Aquella fuente de conocimiento en la que destacaba la creatividad y la aventura, generó también un



Estar enamorado es sentirse encantado y absorbido.

ARCHIVO

conflicto de libertad. Quienes amamos la libertad subrayamos una certera frase de Ortega en donde decía que "estar enamorado es sentirse encantado pero también sentirse absorbido".

Por último, es preciso destacar el derroche salvaje de fuerzas encaminadas a explorar la parte más íntima de la personalidad. Un ejercicio saludable, alumbrado por una luz anímica que permanece viva en la actualidad.

## UN OLOR ROMANTICO

Mi madre, que se las sabe todas, todavía me pregunta por qué me gusta tanto Segovia.

Debía saber que esta capital es algo especial para quienes hemos tenido estas experiencias. Sus grandes monumentos fueron testigos mudos de nuestras grandes conquistas y su olor a granito mojado ha penetrado tanto en nuestros sentidos que es imposible olvidarlo.

Cuando uno vive fuera y vuelve, se produce una transformación orgánica, tranquilizadora y vital que sirve para resistir el empuje del tiempo y evitar caer en un pozo sin fondo. A mi madre nunca la había contado todos estos detalles. Pero ella admitirá y admitirán también todas las demás madres, que algunas cosas a los 16 años dejaron huella, y ahora sean como un suspiro reconfortante que nos sale del alma.

# La astrología de ayer y hoy

En las civilizaciones antiguas de Oriente y Extremo Oriente, la astrología era la primera ciencia en importancia. Esto se debió a que la organización de esas sociedades seguían las di-

rectrices celestes. El emplazamiento de un templo o de una ciudad, los actos entre diferentes pueblos y las distintas labores del año tenían en cuenta el orden astral.

LAURA VILLA

Astrología y astronomía eran una sola ciencia con diferentes vertientes, según se orientara al análisis de los astros en sí (la astronomía actual) o al estudio del clima, los volcanes y las mareas. También se ocupaba del "juicio" de los astros sobre el recién nacido (astrología popular). Para ellos, el Universo era un ser vivo y la Tierra participaba de su mismo aliento vital. Por ello, el orden y la ley terrestre debían ser imagen de la armonía celeste, ya que todo se fundía en la unidad del Cosmos.

Terminamos este viaje hacia el ayer de la astrología y llegamos a una época en que cae en desprestigio. Llega el momento, no muy lejano de nosotros, donde el hombre moderno decide guiarse exclusivamente por su razón y dejar de lado el cielo. Pero tras años y años de puro racionalismo científico, vemos que éste es incapaz de explicarlo todo, como pretendía en un principio. Todas las ciencias

positivas que tratan a la persona han defraudado porque, obviamente, la mente no se puede curar con la mente.

Debido a este fracaso, muchas personas ven con interés métodos de autoconocimiento y salud que sitúan al ser humano como hijo del Cosmos y que resintonizan la conciencia de las gentes con su naturaleza esencial. Zen, yoga, astrología y otras variables en realidad son caminos que ayudan al hombre a reencontrarse con su verdad más profunda y a sentir su auténtica identidad.

## UN REGALO IRREPETIBLE

Cuando tantos y tantos consultan sus horóscopos es porque quieren conocerse, saber cómo son, entender sus reacciones, comprender sus simpatías y antipatías. Muchos buscan en esas pocas líneas que dedican los periódicos o revistas un rumbo que trazar a sus vidas.

Pero esto también les defraudará.

Si realmente escucháramos "la voz de los astros", si nos acercáramos a la astrología con más atención, comprobaríamos que es infinitamente más valiosa y más rica. La vida, nuestras vidas, son un regalo único irrepetible. Merece, por tanto, que la disfrutemos con los ojos bien abiertos, no dejando pasar de largo lo que tenemos más cerca, nuestro propio ser, todo lo positivo o negativo que pueda haber en cada uno. Y es a conocernos, precisamente, en lo que mejor nos puede ayudar la astrología actual, a la que se puede considerar como la auténtica ciencia psicológica de nuestros días.

Una vez que lleguemos a conocer nuestra realidad presente, estaremos tan ocupados viviéndola que seguro, nuestro futuro ya no nos importará tanto. No quitemos a cada momento la sorpresa que puede encerrar. Además, nuestro mañana está en nuestro hoy.



"La voz de los astros".

ARCHIVO



Viernes  
**14**  
febrero

## ► CALENDARIO

## PARA MAÑANA

Sábado 15 de febrero.  
Van 46 días; faltan 320.  
Sol: De 8,09 a 18,49 horas.

## ► SANTORAL

Santos: Saturnino, Cástulo y Lucio.

## ► FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Ramos Rodrigo. Carretera de Villacastín, 10.  
Cantalejo: Salcedo Madero.  
San Rafael: García Rodrigo. Capitán Perteguer, 19.

## ► CINE

Sala Miró: 7,30 y 10,30: "J.F.K."  
Sala Zuloaga: 7,45: "Freejack (Sin identidad)".

## BONO LOTO ▼

Miércoles, 12

11 21 24 29 32 39 Com. 6  
Rein. 6

Martes, 11

3 8 25 26 29 35 Com. 37  
Rein. 6

Lunes, 10

14 29 35 39 43 47 Com. 48  
Rein. 6

Domingo, 9

2 9 11 16 30 33 Com. 47  
Rein. 6

## PRIMITIVA ▼

Jueves, 13

2 6 30 33  
36 Com. 3  
Rein. 3 43

Sábado, 8

7 14 15 29 31 49 Com. 43  
Rein. 7

## ONCE ▼

Jueves, 13

**34.385**

Miércoles, 12  
**56.955**

Martes, 11  
**75.395**

Lunes, 10  
**45.220**

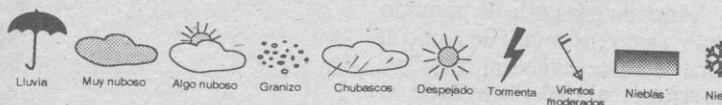
Viernes, 7  
**89.290**  
Serie 028

## TEATRO ▼

EN RIAZA

Mañana sábado, se celebrará una representación teatral en el Centro de la Caja de Ahorros, a cargo del grupo de teatro del "Hogar Centro" de Segovia, que pondrá en escena "El médico a palos".

## TERMOMETRO ▼



| PROVINCIAS       | TEM. MAX. | TEM. MIN. | P. L/M <sup>2</sup> |
|------------------|-----------|-----------|---------------------|
| Valladolid ..... | 11,0      | -0,4      |                     |
| León .....       | 8,2       | 0,4       |                     |
| Zamora .....     | 11,4      | 2,4       |                     |
| Salamanca .....  | 10,8      | -2,0      |                     |
| Palencia .....   | 9,5       | -2,5      |                     |
| Burgos .....     | 9,7       | -1,0      |                     |
| Soria .....      | 7,4       | -1,0      |                     |
| Segovia .....    | 7,6       | 0,0       |                     |
| Ávila .....      | 8,0       | -4,4      |                     |

## LIGERO ASCENSO DE LAS TEMPERATURAS

Hoy, nubosidad variable, más abundante en el NO; las temperaturas iniciarán un ascenso, con máximas comprendidas entre 9 y 14 grados y mínimas entre -2 y 3 grados; vientos flojos del SO.

Mañana, nuboso en León con algunas precipitaciones en sus zonas montañosas; algún intervalo nuboso en el resto; bancos de niebla; temperaturas en ascenso; vientos flojos variables.

## AVISOS ▼

## REUNION GENERAL DE LA FRATER

La FRATER (Fraternidad Cristiana de Enfermos y Minusválidos) va a tener su reunión general el domingo próximo, día 16. Se iniciará con una charla a las 5 de la tarde, en el domicilio social, con presencia de algún representante de la Administración Central. Luego, a las 7, se oficiará una Eucaristía.

FRATER de Segovia ha editado su boletín número 72, en el que se recogen artículos de fondo, noticias sobre actividades de la Fraternidad y colaboraciones de varios asociados.

## CONVOCATORIA A LAS COMPARSAS

Ante la inminencia de las fiestas de carnaval, se convoca a todas las comparsas que estén interesadas en participar en los actos que organiza el Ayuntamiento, a una reunión que tendrá

lugar en el Salón de Plenos el próximo sábado, día 15, a las 13,00 horas, con el fin de cambiar impresiones sobre los actos festivos, premios, ayudas, etc.

El mismo día, a las 12,00 horas, se procederá en la Sala Blanca a la entrega de premios a los ganadores de los diferentes concursos navideños.

## EXPOSICIONES ▼

## EN LA CASA DEL SIGLO XV

Joaquín Collantes, esculturas. Hasta el 18 de febrero.

EN EL TORREON DE LOZOYA  
(Obra Cultural de la Caja de Segovia)

Exposición V Centenario, Esteban Vicente y Gillian Ayres, óleos. Hasta el 1 de marzo.

## EN EL INSTITUTO MARIANO QUINTANILLA

Fascinante Simetría, exposición científica de la Fundación "La Caixa". Hasta el 16 de febrero.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

## ENTREVISTA HITLER-ANTONESCU

El jefe del Estado rumano, mariscal Antonescu, acudió por invitación del Führer, al Cuartel general de éste el día 11 del actual. El mariscal iba acompañado por el coronel Bavidescu, teniente coronel Domescu y oficiales de su Estado Mayor.

También se encontraban presentes el ministro de Rumania en Berlín y el de Alemania en Bucarest. El Führer celebró con el mariscal conversaciones acerca de la situación política y militar, que se desarrollaron con espíritu de fiel amistad e inseparable fraternidad de los dos pueblos unidos en la lucha común contra los enemigos de la nueva Europa, y que ya han hecho sus pruebas. En las conversaciones tomaron parte el ministro alemán de Negocios Extranjeros, von Ribbentrop, y el jefe del Alto Mando de las fuerzas armadas, von Keitel.

En el día de ayer, como consecuencia de la invitación hecha por von Ribbentrop, fue celebrada una prolongada entrevista de éste con el mariscal Antonescu; por último, al terminar su visita al Cuartel general, el jefe del Estado rumano ha sido huésped del mariscal del Reich, Hermann Goering. Ambos personajes trataron de importantes cuestiones de economía política, y a continuación se celebró una recepción en honor de Antonescu, a la que asistieron, además de las personas de su séquito, numerosas personalidades dirigentes del Reich.—Efe

Suscríbase a:

**EL ADELANTADO**

## SEGOVIA HISTORIA Y LÉYENDAS



## RECUERDOS DEL MONASTERIO DEL PARRAL

Nuestro bellissimo monasterio, tras la desamortización de 1835, expulsada la comunidad, comenzó a deteriorarse, amenazando ruina. La valiosa sillería del Coro pasó a San Francisco el Grande, de Madrid, y algunos valiosísimos objetos al Museo Arqueológico. La artística verja fue vendida como chatarra. Piezas de bronce fueron derretidas y, a este acoso humano, se unía la acción demoledora de los elementos. Fue el rey don Alfonso XIII quien inició su recuperación después de recorrerlo detenidamente, en visita efectuada en 1911, acompañado de don Amalio Gimeno, ministro de Instrucción Pública. La Real Orden de 6 de febrero de 1914 declaró al Parral monumento nacional. Poco a poco se fue reparando lo que el tiempo había ido destruyendo, y el 20 de abril de 1925, el Estado cedía al Obispado de Segovia el Monasterio de Santa María del Parral.

Regalamos MOTOS, BICICLETAS y muchos premios más para nuestros clientes.

Desayuna y merienda

**LECHE CELESE**

¡Y guarda los recortes de los envases!

INFORMATE EN TU PROVEEDOR HABITUAL



Lea Vd.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**



Anuncios en

**EL ADELANTADO**San Agustín, 3  
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL  
INSERCCIONES  
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

Representa en Madrid

**ACCION 5**  
Teléfono 91-5339700**ALQUILERES ▼**

LA GRANJA, alquiler piso vacío, nuevo, dos dormitorios, calefacción. Plaza de España, 5. 55.000. Teléfonos 470813 - 91/5633764.

SE ALQUILA piso. Teléfono 422169.

NAVE en Segovia tiempo indefinido. Teléfono 422719.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

LOCAL céntrico, oficinas o similares con ascensor. Teléfono 422719.

SE ALQUILA discoteca. Teléfonos 107015, 107660.

PISO seminuevo, 2 dormitorios, céntrico. Teléfono 434539.

LOCAL Ideal oficina, gestoría. Fdez. Ladreda. Teléfono 435739 (tardes).

SE ALQUILA dúplex 3 dormitorios, sin muebles, zona Escultor Marinas, 77.000 pesetas. Teléfono 432285.

SE ALQUILA apartamento amueblado en San Marcos. 2 dormitorios, calefacción y garaje. Razón: Teléfono 441296. Noches.

ALQUILO piso 140 m². en Otero de Herreros. Teléfono 91/4754669.

SE ALQUILA bar y restaurante con clientela fija. Teléfono 431994.

SE ALQUILA nave de 200 m² en La Lastrilla. Teléfono 434462.

ALQUILO local para despacho, oficina, céntrico. Teléfono 425792.

**COMPRAS ▼**

COMPRARIA finca proximidades de Segovia. Pago al contado. Teléfono 435709.

**ENSEÑANZAS ▼**

MECA-RAPID. Mecanografía. Cursos intensivos 28 horas. 200 pulsaciones por minuto.

MECA-RAPID. Taquígrafía, prácticas de oficina, gestión informática. Teléfono 444139.

MECA-RAPID. Especialistas en cursos audiovisuales intensivos. Ezequiel González, 30. Mañanías.

ACADEMIA PIRAMIDE: 800 plazas técnicas auxiliares de informática. Preparamos. También grupos sábado. C/ Fernán García, 1-1.ª (junto Acueducto). Teléfono 441566.

ACADEMIA PIRAMIDE comenzamos curso de informática, día 17 febrero. También inmediatamente comenzaremos curso de diseño asistido por ordenador.

STUDIO 21. Preparación Cuerpo Técnicos Auxiliares Informática. Plazo Instancias hasta 18-2-92. Gascos, 9. Teléfono 434010.

PREPARACION pruebas no escolarizadas, rama sanitaria (auxiliar enfermería). Información: Residencia Tagore. 424282-423202-435506.

CEASE. Mecanografía Audiovisual. Sistema SASA. Aprendizaje y pulsaciones garantizadas. Velocidad de examen en 54 clases. Método científico Climent para agilidad y gimnasia digital. Prácticas comerciales y técnicas de comunicación.

CEASE. Informática a todos los niveles. Operador de paquetes informáticos. Netware 286 de Novell para gestores y supervisores de red. Programación: Clipper 5.0, DB III-Plus, DB IV, Cobol, C, etc. Informática de Gestión Empresarial.

CEASE. Contabilidad (Nuevo Plan General). Contabilidad y Gestión Informatizada. Informatización de Nóminas y S. Sociales.

CEASE. En colaboración con Ediciones Deusto. Curso de Práctica Fiscal. Curso de Práctica Laboral.

CEASE. Enseñanza por Sistemas Audiovisuales. Con la experiencia de más de 10 años al servicio de Segovia. C/ Infanta Isabel, 13, 1.ª. Teléfono y Fax: 424798.

**TRABAJO ▼**

NECESITO aprendiz de 16 años para bar. Teléfono 434807 (de 2 a 5).

SE NECESITA dependiente y extra fines de semana. Bar San Remo. Segovia.

SE NECESITA dependiente. Teléfono 442281.

SE NECESITA dependiente y aprendiz. Teléfono 424396.

SE NECESITA camarero. Teléfono 436764 (de 6 a 9 noche).

SE NECESITAN dos jóvenes estudiantes, trabajo de mañanas, 2 ó 3 días por semana. Teléfono 421899 (de 3 a 5).

NECESITAMOS promotoras para supermercados en Segovia de 22 hasta 40 años. Teléfono (983) 309575.

SE NECESITA chica para compartir piso. Cristo del Mercado, 17, ático B (desde 8,30 tarde).

SE BUSCA matrimonio para guardeses, finca provincia de Segovia, tardes de 4 a 9. Teléfono 441387.

SE NECESITA camarera turnos mañana o tarde, libramos sábados tarde, domingos y festivos. Mesón de Camilo. Teléfono 434727.

**TRASPASOS ▼**

TRASPASO bar-restaurant con hostel-pensión de 8 habitaciones. Ocasión única. 16.000.000 y renta 10.100 pesetas/mes. Contrato Indefinido. Teléfono 440312, horas oficina.

RESTAURANTE César, junto al Acueducto. Teléfono 428101.

MESON-BAR en La Granja, en funcionamiento. Teléfono 470721.

**VARIOS ▼**

DETECTIVES Libra. ¿Duda, sospecha? Llámenos prematrimoniales, vigilancias todas, búsquedas, España, extranjero. 5939600.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

ELECTRICIDAD ESPALUZ, lámparas, aparatos iluminación. Calle Guadalajara, 8. La Albuera. Teléfono 426763.

RELAX, Canarias y amigas jovencitas. Mínimo 10.000 ptas. Privado. Villalba. Teléfono 91/8514031.

RELAX, Carretera Coruña, mansión, sauna-bar, parking propio. 15 señoritas jóvenes, 24 horas. Teléfono 91/6374652.

**VEHICULOS ▼**

VEHICULOS Importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

AUTO ERESMA. Vehículos de auténtica ocasión. Algunos ejemplos en stock: Renault 21, 5 Turbo y GTL. Ford Orion 1.600 Ghia, Scort, Fiesta Diesel y gasolina. Opel Corsa 1.200 y 1.300. Seat Málaga GL 1.500, Panda. Fiat Uno IE. Citroën Visa, BX 16 TRS. Peugeot 309. Mercedes 230 C... Visítenos. Disponemos de una amplia gama de modelos. Obispo Quesada, 20. Teléfono 422700.

**INMOBILIARIAS ▼**

TOVAR: Vende piso Nueva Segovia. 4 dormitorios, garaje, trastero. Mejorado.

TOVAR: Vende chalet y explotación ganadera a 10 kms. de Segovia.

TOVAR: Vende chalet San Ildefonso, 1.500 metros parcela, buena situación.

TOVAR: Vende chalets Los Angeles de San Rafael. Distintas superficies.

TOVAR: Vende tres únicos chalets adosados, llave en mano, Torrecaballeros.

TOVAR: Vende piso José Zorrilla. 3 dormitorios, planta quinta, luminoso.

TOVAR: Traspasa bares Cronista Lecea, Ezequiel González, Infanta Isabel, Doctor Sancho.

**MIGUEL TOVAR**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
VIA ROMA  
Edificio en construcción  
Pisos 3 dormitorios  
Locales, opcional garaje  
43 59 50 43 54 61

TOVAR: vende chalet Otero de Herreros. Parcela 900 metros, amueblado.

TOVAR: Vende varios pisos 3 dormitorios. San José. Distintas alturas. Reformados.

TOVAR: Vendo piso calle Carretas, 2 dormitorios, planta 3.ª Impecable.

43.59.50 43.54.61  
**MIGUEL TOVAR**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

**CASAS VENTA**  
**HABITAT HABITAT**

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: CALLE PINILLA. 120 m². Totalmente para rehabilitar. 8.000.000 ptas.

HABITAT: CALLE ENCUADERNADORES. 110 m². 3 dormitorios. Rehabilitada. Patio.

HABITAT: CALLE DAOIZ. 540 m². Jardín 110 metros. Ideal casa unifamiliar. Facilidades.

HABITAT: CALLE SAN VALENTIN. 516 m². Jardín 130 metros. Semirrehabilitada. Preciosas vistas. Única en zona. Visítela.

HABITAT: JUNTO EZEQUIEL GONZALEZ. 65 m². Una planta. Patio 130 metros. Ideal para rehabilitar.

HABITAT: EL CARMEN. 413 m². 3 plantas. Patio. Nueva. Garaje. Buenas calidades.

HABITAT: ZAMARRAMALA. 360 m². Dos plantas. Tres fachadas. Proyecto aprobado. Para rehabilitar.

HABITAT: CALLE ESCUDEROS. 441 m². Fachada 8 metros. proyecto para rehabilitar. Ideal hostelería.

HABITAT: Torrecaballeros (La Aldehuela). 4 dormitorios. Jardín 70 metros. Perfecto estado. 15.000.000 ptas.

HABITAT: CALLE JUDERIA VIEJA. 600 m². 9 viviendas más jardín. Completamente para rehabilitar.

HABITAT: Sepa encontrar su hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**HABITAT HABITAT**  
**LAS MEJORES OFERTAS**

FINCAS NOVO: Vende chalet, 330 m², 4 dormitorios, 3 baños. Jardín, 2.000 m², garaje. A cinco minutos de Segovia.

FINCAS NOVO: Vende plaza de garaje. Edificio nueva construcción. C/ Gascos.

FINCAS NOVO: Alquiler piso amueblado, La Albuera, 3 dormitorios, calefacción.

FINCAS NOVO: Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Severo Ochoa, 6, bajo. Teléfono 441729.

**VENTAS ▼**

MAQUINAS de coser Refrey Cosemátic. Enseñanza gratuita. Teléfono 427510.

SE VENDE local, 25 m². Teléfono 429559 (José Luis).

EN LA GRANJA, se venden pisos y áticos de 1, 2, 3, 4, dormitorios. Teléfono 470721.

¿QUIERE usted cercar? Materiales para cerramientos de fincas y jardines. Ferretería Llorente. Villacastín. Teléfono 107110.

VENDO naves industriales de 250 m² a 500 m², en La Lastrilla, y casa vieja en San Millán (junto Iglesia). Teléfonos 434376, 427981.

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

PLAZA de garaje. Gascos, 17. Teléfono 442582 (de 11 a 13).

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemillanos.

OCASION. Vendo magnífico piso, todo exterior, seminuevo, zona San Millán. 255 metros. 5 dormitorios, 3 baños, gran salón, cocina y ofiss. Cocina amueblada. Plaza de garaje grande. Teléfono 440312.

VENDO casa con dos viviendas y jardín en La Losa. Ocasión. Urge venta. Teléfono 433001.

**EMPRESAS****PREMIO PROEMULA A LA MUJER DE EMPRESA**

En homenaje a su fundadora, el Champagne Veuve Clicquot Ponsardin, tiene como tradición, recompensar a las mujeres que participan con éxito en el mundo de los negocios y representan las cualidades de dinamismo y eficacia. De la misma forma, FEDEPE —Federación Española de Mujeres Empresarias y Ejecutivas— premia a las mujeres, que al igual que Veuve Clicquot Ponsardin, destacan por su éxito y trayectoria profesional.

Con la iniciativa de FEDEPE y de la mano del Champagne Veuve Clicquot Ponsardin, se entregó el premio Proemula a la mujer de empresa del año, que tuvo como ganadora a Ana Patricia Botín, directora general adjunta del Banco de Santander, y directora general del Banco de Santander Negocios. (M.T.)

**SE VENDE****CASA PARA REHABILITAR**

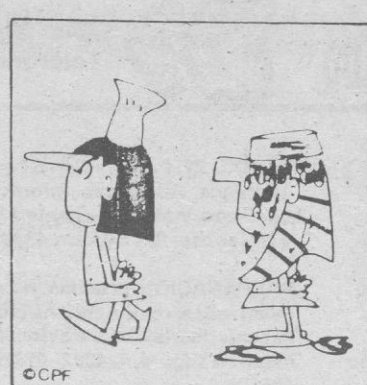
En barrio de SAN MARCOS — C/ Marqués de Villena.

Posibilidad 3 viviendas. Proyecto y licencia.

INFORMACION: Telf. (91) 575.33.46



RAMSES



## Letras desordenadas

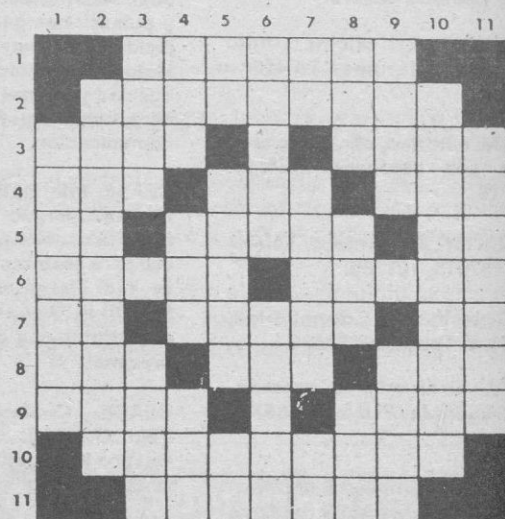
(Buscar el nombre de 10 cortes de carne)

A U T A P A G R O M E S N A R  
A D E R E L A R L C O N I S M  
T E N C O L A F A L D A D O B  
E S O U B A C R O I J U H A N  
R P I B A C A M O C H U C E L  
L A T A B Y I K S P R A H C T  
I L C A I L O M O T R I U N O  
A D F A L G I A C E N T L O M  
M I N O L I A H A R E M E C O  
C L A C A D E R A U S U T R A  
E L C A P A Z M O G R I A T O  
P A J A C A D M I R U N A U R  
A S O F I L E T E O L J E T O  
M A R S C O M A G U E Y A N O

## CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.**-- 1: Movimiento de contracción del corazón. 2: Meditativa. 3: Al revés, enlazas. Al revés, tengo por cierta una cosa que el entendimiento no alcanza. 4: Al revés, adverbio de modo. Oxido de calcio. Hogar. 5: Nota musical. Al revés, lodo. Letras de "gime". 6: Pasa por alto. Embarcación ligera. 7: Conjunción copulativa. Levantar o subir a una persona. Consonante repetida. 8: Al revés, adverbio de modo. Religiosa. Gorro de fieltro rojo usado por moros y egipcios. 9: Al revés, elevada. Al revés, continente. 10: Sentarla plaza en la milicia. 11: Fabulista español.

**VERTICALES.**-- 1: Compra o venta deliberada de cosas espirituales. 2: Dícese de la persona que ve las cosas por el lado más desfavorable. 3: Río francés. Adverbio de lugar. 4: Al revés, enlacé. Al revés, uno. Al revés, parte de un río próxima a su desembocadura en el mar. 5: Consonante repetida. Cabo español. Nota musical. 6: Dícese del vestido que llega a los talones. Lleva. 7: Al revés, interjección poco usual con que se llama al



perro. Pintar con cierto tipo de barniz muy usado por chinos y japoneses. Terminación de infinitivo. 8: Jaleo. Establecimiento donde se sirven bebidas. Letras de "Marta". 9: Al revés, superficial. Letras de "filete". 10: Natural de cierta región española (femenino). 11: Acción y efecto de criar.

## Siete errores

Al copiar el dibujo, el dibujante cometió siete errores. ¿Sería Vd. capaz de descubrirlos?



## HOROSCOPO

**ARIES.**— SALUD: Un cambio de aires le sentaría muy bien en estos momentos. TRABAJO: Sus proyectos avanzarán más lejos de lo que pensaba. AMOR: No continúe jugando con el corazón de esa persona.

**TAURO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: Resuelva ese problema cuanto antes; de otro modo tendrá un serio disgusto. AMOR: Decepción.

**GEMINIS.**— SALUD: Sea más sobrio. TRABAJO: Busque la colaboración de sus compañeros y no sea tan individualista. AMOR: Los reproches de la persona amada le harán sentirse herido.

**CANCER.**— SALUD: Peligro de intoxicación. TRABAJO: Normal. AMOR: Pasable.

**LEO.**— SALUD: Normal. TRABAJO: Rendimiento plenamente satisfactorio. AMOR: Las palabras del ser amado le llenarán de amargura.

**VIRGO.**— SALUD: Descanse más horas. TRABAJO: Revise sus proyectos y trate de descubrir donde está el fallo. AMOR: Aleje de sus pensamientos todo lo que de absurdo tengan.

**LIBRA.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: No actúe de forma mecánica o no podrá destacar en su profesión. AMOR: Situación embarazosa.

**ESCORPIO.**— SALUD: Muy buena. TRABAJO: Sus excentricidades acabarán por colocarle en una situación difícil. AMOR: Éxito.

**SAGITARIO.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: La envidia de cierta persona podría dificultar su labor. AMOR: Melancolía.

**CAPRICORNIO.**— SALUD: Haga más ejercicio y se sentirá mejor. TRABAJO: No se haga demasiadas ilusiones sobre ese asunto. AMOR: Nuevo romance.

**ACUARIO.**— SALUD: Extraordinaria. TRABAJO: Sea constante y no se canse tan pronto de todo. AMOR: Muéstrese más comprensivo con el ser amado.

**PISCIS.**— SALUD: Riesgo de enfriamiento. TRABAJO: Cuidado con las inspiraciones; podría equivocarse si hace caso de ellas. AMOR: Si no actúa con rapidez, alguien le arrebatara el cariño del ser amado.

### LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Serán inteligentes, tenaces y un poco vanidosos. Su optimismo les ayudará a lograr siempre sus objetivos, ya que nunca se sentirán vencidos.

## PROBLEMA NUMERICO

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras de cada columna horizontal y verticalmente, habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Para orientación del lector se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

$$Q + R + S + U + T = 15$$

$$T + Q + V + R + U = 18$$

$$X + Y + R + T + S = 24$$

$$Z + U + S + Q + R = 20$$

$$S + T + P + V + Q = 14$$

$$24 + 20 + 14 + 18 + 15 = 91$$

Letras clave: Y = 8; V = 6

## PROBLEMA NUMERICO

na, sombra, periódico, losa, ladrillo, puño.

SOLUCION: Arbusito, venta-

### Siete Errores

A U T A P A G R O M E S N A R  
A D E R E L A R L C O N I S M  
T E N C O L A F A L D A D O B  
E S O U B A C R O I J U H A N  
R P I B A C A M O C H U C E L  
L A T A B Y I K S P R A H C T  
I L C A I L O M O T R I U N O  
A D F A L G I A C E N T L O M  
M I N O L I A H A R E M E C O  
C L A C A D E R A U S U T R A  
E L C A P A Z M O G R I A T O  
P A J A C A D M I R U N A U R  
A S O F I L E T E O L J E T O  
M A R S C O M A G U E Y A N O

### Letras desordenadas

10: Aragón. 11: Crianza.  
Lacat. Ar. 8: Llo. Bar. Ar. 9: evel. File.  
SS. Creus. Si. 6: Talar. Porta. 7: OT.  
mista. 3: Sena. Alit. 4: InU. oia. air. 5:  
VERTICALES.-- 1: Simón. 2: Pesi-  
10: Alit. 11: Inante.  
Aupar. NN. 8: isa. Sor. Fez. 9: aila. aisa.  
5: Mi. orra. B. Gl. 6: Omie. Canoa. 7: NI.  
Pensativa. 3: sen. U. oer. 4: isa. Cal. Lar.  
HORIZONTALES.-- 1: Sisole. 2:

### CRUCIGRAMA

### SOLUCIONES



## TVE 1

- 15,00.- TELEDIARIO 1  
15,35.- RUBI  
16,25.- PASA LA VIDA  
17,30.- AVANCE TELEDIARIO  
17,35.- MAS VALE PREVENIR  
18,05.- EL RESCATE DEL TALISMAN  
18,35.- BUSCAPALABRAS  
19,05.- 6.25  
19,35.- JAKE EL GORDO  
20,30.- TELEDIARIO 2  
21,05.- UN, DOS, TRES...  
23,35.- EL AUTOESTOPISTA  
00,00.- DIARIO NOCHE  
00,15.- ALUCINE  
"A las nueve cada noche" (1967 - 105)  
Dirección: Jack Clayton  
Interpretes: Dirk Bogarde, Margaret Brooks  
La muerte de una mujer, abandonada por su marido muchos años atrás, provoca, además del lógico dolor, la consternación y el pánico en sus siete hijos. Ante la idea de que, faltos de padre y madre, los envíen a un orfanato, los chicos deciden mantener en secreto lo ocurrido.  
02,10.- JUEGOS OLIMPICOS DE INVIERNO. ALBERTVILLE 92  
02,20.- EN CONCIERTO  
03,20.- DESPEDIDA Y CIERRE

## Mañana

- 07,30.- CARTA DE AJUSTE  
07,59.- APERTURA  
08,00.- PRIMERO IZQUIERDA  
09,00.- ULTIMAS PREGUNTAS  
09,30.- CONCIERTO DEL SABADO  
11,00.- EL PROFUNDO SUR DE ESTADOS UNIDOS  
11,45.- TELE EXPO MAGAZINE  
12,00.- NO TE CORTES  
12,55.- ENCUENTRO JUVENIL CON BARNESTO  
14,00.- ROCKOPOP

## LA 2

- 15,00.- ESPECIAL JUEGOS OLIMPICOS DE INVIERNO. ALBERTVILLE 92  
16,30.- REDACCION DE LA 2  
16,35.- PRIMERA SESION  
"El y su enemiga" (1944 - 83)  
Dirección: Edwin L. Marin  
Interpretes: John Wayne, Ella Raines  
Un vaquero trotamundos, hábil con el revólver y aficionado a meterse en todo tipo de conflictos, se contrata en un rancho regentado por una bella mujer.  
18,05.- FALCON CREST  
18,55.- REDACCION DE LA 2  
19,00.- ATLETISMO  
20,00.- INFORMATIVOS TERRITORIALES  
20,30.- JUEGOS OLIMPICOS DE INVIERNO. ALBERTVILLE 92  
21,00.- REDACCION DE LA 2  
21,15.- JUEGOS OLIMPICOS DE INVIERNO. ALBERTVILLE 92  
23,00.- LA SEDUCCION DEL CAOS  
Dirección: Basilio Martín Patino  
Interpretes: Adolfo Marsillach, Rosalía Dans  
Un escritor es encarcelado por el asesinato de su esposa, joven actriz, y el de su amigo y colaborador, un aristócrata, con el que rodaba una serie televisiva.  
PREMIO F.I.P.A. DE CANNES (1992)  
00,55.- ORDEN ESPECIAL  
01,00.- CINE CLUB. LOS MALDITOS  
"Brumal" (1988 - 86)  
Dirección: Cristina Andreu  
Interpretes: Lucía Bosé, Paola Domínguez  
Adriana nació en Brumal, un pueblo de alta montaña, envuelto casi siempre en niebla, al que abandonó, siendo muy niña, acompañado de su madre.  
02,30.- GOLF. OPEN TOUR DE ESPAÑA  
03,15.- DESPEDIDA Y CIERRE

## Mañana

- 07,30.- CARTA DE AJUSTE  
07,59.- APERTURA  
08,00.- CAJON DESASTRE  
09,00.- DIBUJA 2  
09,25.- EL SECRETO DE LA ROCA

- 09,50.- LOS OSITOS VOLADORES  
10,30.- CINE PARA TODOS  
"Sugar Colt" (1967 - 95'20")  
12,10.- REDACCION DE LA 2  
12,15.- JUEGOS OLIMPICOS DE INVIERNO. ALBERTVILLE 92  
13,30.- SEO  
14,00.- REDACCION DE LA 2  
14,05.- LONGITUD, LATITUD  
14,30.- ECONOMIA EN LA 2

## TELEMADRID

- 15,00.- EN ACCION  
15,30.- CINE DE TARDE  
"Un extraño en mi vida"  
Interpretes: Kirk Douglas, Kim Novak  
Un atractivo arquitecto casado con una bella mujer se enamora de otra que tiene una vida conyugal desgraciada. Los encuentros de los amantes se repiten. Mientras tanto, el vecino descubre el affair y comienza a cortejar a la esposa del arquitecto.  
17,25.- BELLEZA Y PODER  
18,15.- EL JUSTICIERO  
19,10.- TOP MADRID GUIA  
20,05.- LA BOLA DEL DRAGON  
20,30.- TELENOTICIAS  
20,55.- EL TIEMPO  
21,00.- CINE DE NOCHE  
22,50.- MIS CRIMENES FAVORITOS  
23,25.- TREINTA MINUTOS  
23,55.- TELENOTICIAS  
00,00.- CINE DE MADRUGADA  
"Yo, el mejor"

Interpretes: Muhammad Ali, Ernest Borgine.

- 01,50.- TOP MADRID: LA GUIA  
02,50.- FIN DE EMISION

## Mañana

- 08,55.- CARTA DE SINTONIA  
09,25.- CONCIERTO  
10,25.- FUTBOL ALEMAN  
11,55.- DINOSAUCERS  
12,20.- LOS BOBOS  
12,45.- LOS EWOKS  
13,10.- MATINAL DEL SABADO  
"El barón Munchausen"  
14,30.- TELENOTICIAS  
14,55.- EL TIEMPO

## ANTENA 3

- 15,00.- NOTICIAS  
15,30.- LEONELA  
16,15.- TELECINE: ESPECIAL DIA DE SAN VALENTIN  
"Anónimo veneciano" (1970 - 100')  
17,50.- TELETIENDA  
18,00.- LA MERIENDA  
19,40.- LA RULETA DE LA FORTUNA  
20,30.- NOTICIAS  
21,00.- NUEVOS POLICIAS  
22,00.- NOTICIAS  
22,01.- CINE: ESPECIAL DIA DE SAN VALENTIN  
"Un hombre y una mujer" (1966 - 102')  
23,45.- NOTICIAS  
00,00.- LA CLAVE  
02,00.- CINE DE MADRUGADA  
"La isla desnuda" (1961 - 77')  
04,00.- CIERRE DE EMISION

## Mañana

- 07,00.- LA LLAMADA DEL OESTE  
07,30.- AULA 3 SALA DE CONCIERTO  
08,00.- DE TU A TU  
09,30.- LA GUARDERIA DEL SABADO  
11,00.- POLVO DE ESTRELLAS I:  
"El regreso de Bruce Lee"  
13,00.- CENTIMETROS CUBICOS  
14,00.- NOTICIAS  
14,03.- MI BELLA GENIO  
NOTICIAS REGIONALES  
14,30.- LOS HEROES DE HOGAN

## TVE TERRITORIAL

## TVE-1

- 13,00.- AVANCE INFORMATIVO  
13,02.- CON V DE VIERNES  
14,00.- INFORMATIVO DE CASTILLA Y LEON  
14,20.- EL TIEMPO

## LA DOS

- 20,00.- INFORMATIVO DE CASTILLA Y LEON

## TELESEGOVIA

## VIERNES

- 11,00.- INFORMATIVO  
Presentan: Carmen González y Susana Cañas.  
11,10.- AVENTURA MOTOR  
Presenta: José A. García.  
14,00.- AVENTURA MOTOR  
Presenta: José A. García.  
18,00.- DIBUJOS  
21,00.- INFORMATIVO  
Presentan: Carmen González y Susana Cañas.  
21,30.- INSERSO  
22,15.- INFORMATIVO  
Presentan: Carmen González y Susana Cañas.

## TELE 5

- 14,30.- QUERIDOS PADRES  
15,05.- INES DUARTE, SECRETARIA  
15,35.- REMINGTON STEELE  
16,30.- VIENTRE DE ALQUILER  
17,25.- SUPER GUAY  
19,00.- VIP GUAY  
19,30.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA?  
20,00.- HOY  
20,05.- SU MEDIA NARANJA  
20,45.- TELECPON  
21,00.- MANUELA  
22,00.- BEVERLY HILLS 90210: SENSACION DE VIVIR  
22,50.- TUTTI FRUTTI  
00,05.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
00,45.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE?  
01,45.- EROTISMO:  
"Habitación 3-23"  
03,20.- CIERRE DE EMISION

## Mañana

- 07,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
07,55.- SUPERGUAY DEL SABADO  
"Las chicas con las chicas"  
"Humor amarillo"  
11,35.- PRESSING CATCH  
12,05.- EL SHERIFF CHIFLADO  
13,00.- TELECINCO, ¿DIGAME?

## CANAL+

- 15,00.- CINE:  
"La trampa de la muerte"  
16,52.- CINE:  
"Power"  
18,38.- TELESERIE:  
"Eerie, Indiana"  
19,01.- DIBUJOS ANIMADOS  
20,00.- AVANCE REDACCION  
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20,30.- TELECOMEDIA:  
"Los primeros de la clase"  
21,00.- TELECOMEDIA:  
"Padres forzosos"  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA  
22,00.- ESTRENO CANAL+:  
"El aventurero de la medianoche"  
23,58.- CINE:  
"No me chilles que no te veo"  
01,36.- INSIDE OUT  
01,46.- SESION ESPECIAL X:  
"Wild goose chase"  
04,06.- CINE:  
"Pájaros de fuego"  
05,28.- CINE:  
"No disparen a la pianista"  
07,05.- CINE:  
"Tres historias de seducción"

## Mañana

- 08,30.- ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS  
08,54.- LOS 40 PRINCIPALES  
09,35.- SERIE:  
"Despierta peque y al loro"  
10,00.- CINE:  
"Venturas y desventuras de un yuppie en el campo"  
11,37.- CINE:  
"Vuelo 243"  
13,02.- DEL 40 AL 1  
14,00.- REDACCION. NOTICIAS  
14,05.- TELESERIE:  
"Las manías de Peter"  
14,30.- DIBUJOS ANIMADOS:  
"Los chicos de Beverly Hills"

## CINE EN CASA



Adolfo Marsillach en una escena de la película.

## "La seducción del caos" se estrena hoy en La 2

Madrid.— Un divertimento estético, que invita abiertamente a la participación cómplice del espectador. Así describe el director Basilio Martín Patino su película "La seducción del caos", un encargo de TVE al director salmantino que hoy se estrena en la pequeña pantalla.

"La seducción del caos", que se emite a partir de las 23,00 horas en La 2 de TVE, sólo ha sido exhibida en círculos restringidos como un ciclo que la Filmoteca de Castilla y León dedicó al director y en el Festival Internacional de Producciones Audiovisuales (FIPA) de Cannes, donde se alzó con la Palma de Oro. El privilegio del estreno para el gran público corresponde a TVE, que ha permitido al director, según él mismo, "trabajar con absoluta libertad" tras encargarle la obra.

La película, primera realizada por Martín Patino en soporte de vídeo —"así me liberaba de esa especie de supeditación, que siempre me ha resultado molesta, a los brillos de los estrenos"—, parte de una investigación en torno a un crimen del que se acusa a un famoso escritor.

La acción arranca con la noticia de un doble asesinato,

que ha conmocionado especialmente a los círculos culturales, porque las víctimas son el aristócrata Alberto Torres y la actriz Yolanda Verdasco, esposa del famoso escritor Hugo Escribano.

Torres y Escribano estaban preparando para televisión la serie "Las galas del emperador", una crítica de todos los pilares que supuestamente sustentan la civilización actual.

El escritor es detenido, juzgado y condenado por el crimen pero él idea un plan para conseguir la libertad tras hacerse públicas las investigaciones de un periodista que afirma que el asesinado era el autor de todas las obras que Escribano se atribuía. Adolfo Marsillach, que interpreta al escritor en la película, comparte reparto con Rosalía Dans y Kiti Manver en el tercio de actores profesionales.

Los espectadores tendrán además la oportunidad de ver cómo se interpretan a ellos mismos personajes como Pedro Piqueras, Jesús Hermida, Carmen García Vela, José María Iñigo, Fernando Delgado, Manuela Camena, Jose Mario Armero, Joaquín Navarro, Carmen Martín Gaité, Enrique Torán y Fanny Rubio.

## Las privadas deberán pagar a Retevisión 3.000 millones de pesetas

Santa Cruz de Tenerife.— Las televisiones privadas deberán pagar este año a Retevisión 3.800 millones de pesetas por el servicio de transporte de la señal, cifra que, según el director general de Antena 3TV, Manuel Martín Ferrand, permitiría a cada canal tener su propia red de transporte.

Ferrand, que hizo estas declaraciones en el transcurso de la inauguración del centro de producción de Antena 3TV y Antena 3 Radio en Santa Cruz de Tenerife, señaló que el monopolio de Retevisión hace que una co-

nexión con el Palacio de la Moncloa cueste diez veces más que una realizada a través de empresas privadas con la Casa Blanca.

El director general de Antena 3TV anunció que el Comité Olímpico Internacional (COI) le ha comunicado a través de su presidente, Juan Antonio Samaranch, que durante los Juegos Barcelona este canal podrá emitir imágenes de las competiciones durante tres minutos dos veces al día, tal y como recoge la Carta Olímpica, a pesar del monopolio de la Unión Europea de Radiodifusión (UER) y la NBC.



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA



El almirante Martín-Granizo marca el paso con una joven.

TELEFOTOEFE

## Comienza el Carnaval. "Santa María, qué pinta tiene la niña"

"Santa María, qué pinta tiene la niña" es uno de los nombres elegidos por una de las 143 agrupaciones que desde el pasado martes participan en Cádiz en el concurso de carnaval.

Cádiz (Efe).—No es el único que este año hace una referencia casi obligada a la conmemoración del Descubrimiento de América y su artífice. Otros cinco grupos se unen a ella con nombres como "Estamos de Colón hasta los pinzones", "Las carabelas de Colón que ni lava blanco ni ná", "Los bombos de Colón", "Guanahani" y "Bien nos diste coba... Cristoba".

"¿Onde está la Expo ome?" es la única chirigota que se ha acordado de la Exposición Universal de Sevilla, menos influyente que los programas de televisión. "The Simpsons", "¡Ay qué calor!" y "Pressing carnaval" son una prueba. "Estoi to el año campsá" y "Súbeme la pistola y

yo te cojo el conejo" tienen una difícil clasificación en un temario. No es el caso de "Los rockeros del agriopop andaluz ¡ojú!", "Los lolailos" y "Los Jackson beybe and beybe y vuelven a beber", ni de "La inquisición", "Los bandoleros de ¡cierra morena! que hace frío" y "Los visigodos godos que se pusieron a dégimen y se quedaron...", que podrían anotarse en los apartados de música e historia.

Las agrupaciones infantiles y juveniles finalizan con la sesión de hoy la fase semifinal y mañana dan paso a los coros, chirigotas, comparsas y cuartetos de adultos, competirán por actuar en la gran final del próximo día 27.

El carnaval también ha comenzado en Santa Cruz de Tenerife, donde las distintas comparsas desfilaron ayer por sus calles caldeando el ambiente. Y quien sí se animó fue el almirante jefe del Estado Mayor de la Defensa, Gonzalo Rodríguez Martín-Granizo que, dentro de la visita oficial que realiza durante estos días a Canarias, encontró un hueco en su apretada agenda para unirse a la comparsa "Los danzarines canarios".

## NOMBRES propios

### FELIPE GONZALEZ, NOMBRADO ANDALUZ DEL AÑO EN BARCELONA

El presidente del Gobierno, Felipe González, tiene previsto asistir hoy en Barcelona, junto a su esposa Carmen Romero, a una cena organizada por la Casa de Andalucía para recibir el galardón de "andaluz del año" que otorga esta entidad.

Según fuentes de los organizadores, al acto asistirán un millar personas, entre ellas el vicepresidente Narcís Serra, el presidente de la

Generalitat, Jordi Pujol, el de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, el primer secretario del PSC, Raimon Obiols, y otros dirigentes socialistas. González pernoctará en Barcelona, donde mañana tiene previsto recorrer las instalaciones olímpicas, en el que será su segunda visita de carácter privado, a las obras realizadas con motivo de los Juegos, tras la que realizó a finales de 1990.

### GORBACHOV DESMIENTE LA COMPRA DE UN PALACETE EN FINLANDIA

La información de que Mikhail Gorbachov piensa comprar un palacete en la costa de Finlandia ha sido desmentida por Anatoly Cheniaiev, ayudante del ex presidente de la Unión Soviética, informó ayer la agencia Interfax. Gorbachov está dispuesto a presentar una demanda judicial contra el periódico británico "Daily Mail", que fue el primero en difundir la noticia, en caso de que la información no sea desmentida, añadió la fuente.

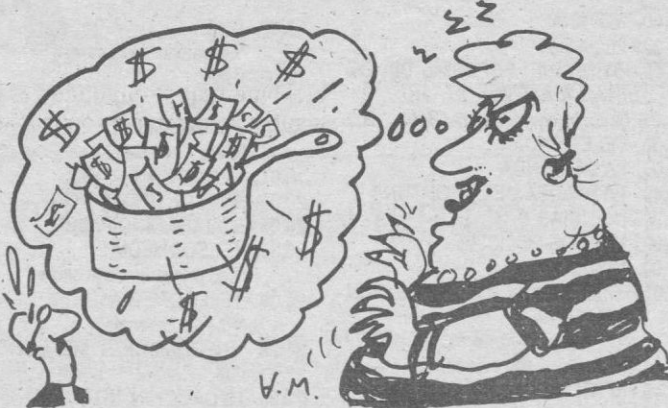
Por su parte, la agencia oficial Itar-Tass, que cita una "fuente muy cercana" calificó de "sin fundamento" una noticia que publicó en Londres el semanario "The Eu-

ropean" sobre las supuestas negociaciones entre Gorbachov y el presidente finlandés, Mauno Koivisto, sobre el proyecto del dimitido líder soviético de residir en Finlandia. Según "The European", Gorbachov ha ganado más de un millón de dólares desde su dimisión, mediante su asesoramiento a empresas occidentales, y pretende comprar el palacete con divisas fuertes.

Como presidente de la URSS y secretario general del partido gobernante, Gorbachov cobró 4.000 rublos (40 dólares al tipo de cambio turístico) al mes, y su pensión actual se cifra en la misma cantidad.

### UMOR SIN ACHE

## Doña Asunción y el cazo



ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

DOÑA ASUNCION.— ¿Has puesto ya el cazo, Vicente?

DON VICENTE (leyendo el periódico).— ¿Qué?

DOÑA ASUNCION.— Digo —y no te hagas el sordo— que si has puesto ya el cazo de una vez.

DON VICENTE.— ¡Si por poner el cazo entiendes que yo pretenda prostituirme económicamente por una cuestión de tráfico de influencias, te signífico que mis principios no me permiten...

DOÑA ASUNCION (cortándole).— ¡Pero qué principios ni qué niño muerto! A ver si te enteras del nombre de la película que pasan en este país de nuestras carnes. ¿Sabes cómo se llama la película? Se llama "¡A por la pasta como locos!".

DON VICENTE.— No te

entiendo, Asunción. Me estás hablando en un lenguaje críptico a la par que borde. Te repito que mis principios no me permiten...

DOÑA ASUNCION (cáustica).— ¡Lo que no te permite nada no son tus dichosos principios, sino el que eres un pelacañas y un chupatintas que ocupa un oscuro puesto en una gris oficina. ¡Si eres el que llevas el botijo! ¡La última sardina de la banasta!

DON VICENTE (cabreado).— ¿Sardina yo? ¿Yosardina? Mira Asun, no sigas por ahí, no sigas por ahí, que yo me conozco, ¡me conozco! Y yo soy muy mío, ¡vayasi lo soy! Y yo por las buenas, lo que sea. Pero por las malas... ¡me conozco!

DOÑA ASUNCION.— Ya has repetido cuarenta veces que te conoces. De acuerdo: yo también te conozco. Y cono-

co a tu jefe don Ciriaco, que es el que te manda llevar el botijo.

DON VICENTE (echando chispas).— ¡Hazme el favor, Asun, hazme el favor! ¡No vuelvas con lo del botijo! ¡Ni con lo de la sardina! ¡Has de saber que yo ocupo un puesto de singular relevancia en el negociado de "Clasificación y Registro de Inclasificables Registrados", en el Catastro! ¡Trabajo en un área de gran influencia!

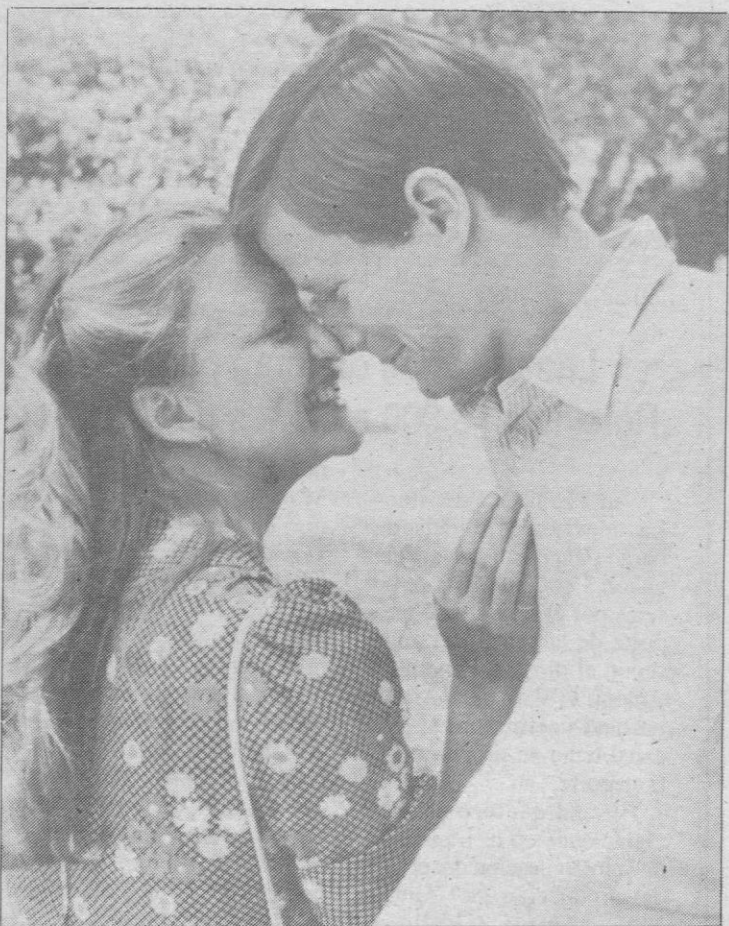
DOÑA ASUNCION.— Ya, pero no pones el cazo. Y no lo pones porque no puedes, ¡rabia!

DON VICENTE.— ¡Por mi transparencia administrativa he sido muy felicitado por mis superiores!...

DOÑA ASUNCION.— ¿Y no puedes poner de vez en cuando la cucharilla, ya que no puede ser el cazo? Mira Vicente, que con tu dichosa transparencia no llegamos a fin de mes, y cada vez estamos más transparentes. ¿Por qué no harías cuando fuimos novios aquellas oposiciones tan buenas a la Renfe? A lo mejor ahora con un poquito de suerte te había tocado algo de las parcelitas esas de Alcalá de Henares. ¿Quién sabe!...

DON VICENTE.— ¡Eres una inductora! ¡Me estás induciendo a la corrupción!

DOÑA ASUNCION.— ¡Vete a paseo!



UN AÑO MAS, SAN VALENTIN.— Ni la foto ni la fecha merecen más comentario. Un año más, San Valentín. Entre lo cursi y lo romántico. Entre el interés de la sociedad de consumo y el gusto por las celebraciones. En fin, una oportunidad más para desearse un buen día.—(Foto: Peñalosa).